Nyika: Bible for Mark, Matthew

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Matthew

Chapter 1Abapapi aba Yesu Khristu mwa mubiri.
1Ibuku ilya kupapwa kwa Yesu Khristu umwana wa Deveti, umwana wa Abulahamu.2 U Abulahamu akapapa Yisaki, nu Yisaki akapapa uYakobe, nu Yakobe akapapa uYuda nabazuna bakwe. 3U Yuda akapapa uPelezi nu Zera kwa Tamala,u Pelezi akapapa uEziloni, u Eziloni akapapa uRama.4Urama akapapa uAminadabu, U Aminadabu akapapa uNashoni, nu Nashoni akapapa uSayimoni,5 u Sayimoni akapapa uBowazi, mwa Rahabu, Bowazi akapapa uObedi mwa Rusi, Obed akapapa uJesi.6 U jesi akapapa uDeveti imfumu, U Deveti akapapa uSolomoni mu mwanthanda uwa Uliya.7U Solomoni akaba akapapa uRehobowamu, Rehobowamu akapapa uUbiya , Ubiya akapapa uAsa. 8Asa akapapa uYoshofati, Yoshofati akapapa uYolamu, nu Yolamu umunyenya uwa Uziya.9Uziya akapapa uYotamu, U Yotamu akapapa uAhazi, uaHazi akapapa uEzekiya,10 U Ezekiya akapapa uManase, u Manase akapapa uAmoni,nu Amoni akapapa uJosiya.11 Josiya akaba umunyenya uwa Yekoniya nabazuna bakwe pa nyengo yo bakasendanaga ukuya ku Babeloni.12Po bakafumaga ku Babeloni, u Yekoniya akapapa uSatiyeri, u Satiyeri akaba we munyenya uwa Elizaberi. 13Elizaberi akapapa Abiyudi, Abiyudi akapapa Eliakimu, nu Eliyakimu akapapa Azara. 14U Azara akapapa uAnoki, u Anoki akapapa uAkimu, u Akimu akapapa Eliyudi.15Eliyudi akapapa uEliyaza, uEliyaza akapapa uMatani, Umatani akapapa uJakobo, 16u Jakobo akapapa uYosefe umwanavuli uwa Maliya, mo u Yesu wo akupundika ukuti Ukhristu, mo akapapizizwamo. 17Ukupapwa konsi ukwa kufuma kwa Abulahamu ukwinza ukufika ukwa Deveti kukawa teni na folo, ukwambira ukwa Deveti ukufika po bakasendechelaga ukuya ku Babeloni kukaba kupapwa kwa teni na folo, po bakasendechelaga ukuya ku Babeloni ukwinza ukufichira ukwa Khristu, ukupapwa kwa teni na folo.Ukupapwa ukwa Yesu. 18 Ukupapwa ukwa yesu kukachitika munzira iyi. Umama wakwe, u Maliya, akaba pa ubwezi nu Yosefe, po bachili batakumine, akajikwa na pakasi pakufuma ku Mzimu Umutuba.19 Umwanavuli wakwe, u Yosefe akaba munthu wo muzeru, atakanzaga ukuti u Maliya insoni zimuleme. Akaghanaghana ukumuleka umwachetechete.20Po akaghanaghanaga ivi, umungelo akaminzira ku maloto, nukumubuzya, "Yosefe, mwana wa Deveti, utanyire ukumusenda u Maliya ukuba umwanthanda wako, chifukwa cho chili mukasi mwakwe, cha Muzimu Mutuba. 21Akwinzu kupapa umwana umwanavuli, ukwinzu kumupunda izina ukuti uYesu, chifukwa akwinza ukuponosya abanthu kukwananga."22Vyonse ivi vikachitika ukukwanirisya amazwi aga Mulungu ukwinzira mu baneneri bakwe, ukuti, 23''yen'ya, umulindu umwali akwinzu kwimilila, akwinzu ukupapa umwana umwanavuli, akwinzu kumupunda izina ukuti uManiwelo'' cho chikung'anamula ukuti, ''Umulungu ali niiswe.''24Nomba uYosefe akanyamuka mutulo twakwe nukubomba mo Umungelo uwa Mulungu amubuzizye, akajenda ukumusenda ukuba umwanthanda wakwe. 25Bakaba batakumine ukufichira inyengo yo uMaliya akinza apapa umwana umwanamvuli. Po akinza amupunda izina ukuti Yesu.

Chapter 2Abamahara aba kunzantchi.
1Po pakupapwa ukwa Yesu mu Betelehemu wa ku Yudeya, munyengo yo uHerodi yikaba mfumu, yen'ya, abamahara abakunzantchi bakafika ku Yerusalemu bakati,2 ''Ali kwii wo apapizwe ukuti Mfumu iya Bayuda? Chifukwa twangwen'ya ulutondwa lwakwe ulwa kunzantchi, po twinza ukumulambira.3 ''Po Herodi mfumu akati ayivwa ichi, akayimba sana poka nu Yerusalemu wonsi.4UHerodi akabitizya abansembe abasongo na balembi, akababuzichizga, ''UYesu akwinzu kupapizizwa kwii?''5 Abene po bakamubuzga bakati, ''Ku Betelehemu uwa Yudeya, chifukwa mo kukalembechera uwonyene nu muneneri ukuti,6 'Iwe Betelehemu, chalo icha Yudeya, ute wikale uwakuchepa mu basongo bo bali mu Yudeya, chifukwa wo inthi abe mulongozgi inthi afume muiwe, wo inthi ayenerezge abanthu bane abakufuma mu Israyeli.'''7Po nomba uHerodi akabitizga abamahara bala pabeka nukubabuzichizga inyengo yo ulutondwa lukaloreka.8 Akabatuma ku Betelehemu, akati, ''mujendejende mukalondore akanako. Nanthi mwakaga akanako, mwinze mumbuzge ukuti niine inje inkhalambire9Abene bakati bivwa ku mfumu, bakanyamuka, nomba ulutondwa lo bakalwen'ya kunzantchi lukabarongozga ukufika po lukinza lwimilira pamwanya po pakaba kamwana.10 Abene bakati ben'ya ulutondulo, bakasechera ukusechera ukukuru.11bakati bafika munyumba, po baken'ya umwanuyo nu nyina uMariya. Po bakagwa pansi nukumufugamira. Po bakasatula ichuma chabo nukumupa ichawanangwa chabo, cho chikaba ugolide, nu lubani, na mafuta.12 Umulungu akabachenjezga kwinzira mumaloto ukuti batajendereko kwa Herodi, abene bakajenda ku charo chabo, bakajendera inzira iyinji.Bakachimbilira ku Igypti. Abana bakagojeka mu Betelehemu. 13Abene po bakafuma, Umungelo uwa mulungu akamulolechera uYosefe kumaloto, akati, ''Nyamuka, usende umwanuyo nu mama wakwe, muchimbilire ku Igypti. Muye mwikale ukonyene kufichira po nkhwinzu kukubuzga iwe, pakuti uHerodi akwanza ainze akagoje akamwanako.''14 Uwene po akanyamuka nukusenda umwana nu nyina ubusiku, nomba po bakaya ku Igypti.15 Bakikala ukonyene mpaka uHerodi akinza afwa. Nomba ukuti chinze chichitiche cho umulungu akanena mwa muneneri ukuti, ''Nkhamwitizga umwana wane ukuti afumemo mu Igypti.''16Po nomba uHerodi, pakwen'ya ukuti abamahara bala bakamupusika, akafurwa nadi. Akatumizga abanji ukuti baye bagoje utwana tonsi utwa mu Betelehemu nu muchigaba chakwe chonse, utwakwambira ivyaka viwiri na to tutakwanisizge ivyaka, mwakuyana ni nyengo yo akabuzga ku bamahara.17Po nomba chikachitika cho chikaneneka nu muneneri uJeremiya ukuti, 18''Amazwi gakivwika mu charo icha Rama, imfwa nu kupundilizga nkhani, uRakelo uwakulira abana bakwe, uwakukana umwakumukondwesya, chifukwa abene nabamo.Abene bafuma ku Igypti. 19 Nomba ukufwa ukwa Herodi, yen'ya, umungelo uwa Wulungu akalolechera kwa Yosefe mumaloto ku Igypti, akati,20 ''Nomba nyamuka, usende akamwana nu mama wakwe ujende ku chalo icha Israyeli, chifukwa akafwa wo akanzaga wumoyo uwa kamwana ako.'' 21Nomba uYosefe po akanyamuka, akakasenda akana nu mama wakwe, po bakinjira mu charo icha Israyeli.22Uwene po akivwa ukuti Arikelao yikaba mfumu iya Yudeya, mumalo aga Herodi ubaba wakwe, akachita ilyoga ukuya kuko. Po nomba uwene umulungu akamuchenjezga kwinzira kumaloto, akanyamuka nu kuya mu charo icha Galileya23 nomba po akinza nu kwikala mu chikaya icha Nazareti. Nomba ukuti vichitiche vyo bakanena abaneneri ukuti, akwinzu ukupundika ukuti mNazareti.

Chapter 3Uyohane wo m'babatizi.
1Nomba amasiku gala akinza uYohane m'batizi, akinza apharazga mu chimbalangwa icha Yudeya, akanena,2 ''Mung'anamuche amoyo ginyu, chifukwa ubufumu ubwa kumwanya bwapalamira.'' 3Pakuti uyu wo umneneri uYesaya akanena, ukuti, amazwi aga uwakupundirizga mu chimbalangwa, 'Muyan'ye inzira iya Mulungu, mugolosye inzira zgakwe.''4Nomba uYohane akazwara ichakuzwara icha meya aga ngamila nu lamba uwa chikwera mu munini mwakwe. Ni chakurya chakwe chikaba zombe nu buchi ubwa munkholongo.5 Po nomba uwene bakamwinzira abaku Yerusalemu, na baku Yudeya bonsi, na bakucharo chonsi cho chiparamine nu Yordani.6 Po akabababatizga mu jenje ilya Yordani, bakanenaga ukwananga kwabo.7Uwene po aken'ya abaFarisi na baSaduki bakuya ku wubatizo wakwe, akati ku babo, ''Mwe bakupapwa ku njoka imwe, wenu wo abachenjezga ku wukali wo wukwinza?8 muloresye ivipaso ivyakwenerezga ukulekana nu kwananga. 9Po mutanenaje umu imwe mweka, 'Ubaba witu tuli nawe uAbrahamu.' Pakuti nkhunena niimwe ukuti mu mabwe aga, umulungu anganyamusizgamo abana aba Abrahamu.10Nomba pa nyengo ino inthemo yabichika pa magululuzi aga amakwi. Po ikwi lyonsi lyo litakupapa ivipaso ivyinza, lidumuriche nukulitajira pa moto.11 Ine nkhubababatizga na minzi, ukulongozga ukung'anamuka kukwananga kwinyu. Kwene uwene wo inthi ayinze pisinda lyane, wamaka agakundusya ine, wo nthanganyamula ni sapato zgakwe. Uwene inthi abababatizge nu muzimu mutuba nu moto.12 Ichakupetera chakwe chili munyowe zyakwe, nomba akwinzu kuyan'ya palwara pakwe, po akwinzu kuwunganika utiligu munthamba. Ivipapa akwinzu kuvyocha ni moto uwamburu kuzima.Uyesu ababatizika. 13 Po nomba uyesu akafuma ku Galileya akaya ku Yordan ukuya ukubatizika nu Yohane.14 UYohane akanzaga amukanire, akanena, ''Ine nkwenera ukuti m'mbatiziche niimwe, nomba imwe mukwinza kwiine?''15 nomba uYesu akamuzgora akati, ''Iwe nomba zomerezga, iswe tukwenera tukwanirisye uwunenesyo wonsi.'' Po nomba uwene akamuzomerezga.16Po nomba uYesu akati ababatizika, akafuma muminzi, nomba yen'ya, kumwanya kukamwiguchira, Po aken'ya uMuzimu wa Mulungu, wo wukisikaga ngati nkhunda po wukinza wimilira pa wuyo. 17Nomba yen'ya, amazwi go gakafumira kumwanya gakati, ''Uyo wo mwana wane wo mutemwizwe, mwa wuyo mo nkhukondwa."

Chapter 4Uyesu ali pakuyezgeka mu chimbalangwa.
1Aponyene uYesu akasendeka nu Muzimu po akaya kuchimbalangwa ukuyu ukuyezgeka nu satana.2 Uwene po ataliye amasiku fote musanya nu wusiku, pisinda lyakwe akivwa inzala.3 Wo akamuyezgaga uyo akafika nu kunena nawo, ''Nanthi we mwana wa Mulungu, unene ku mab'we ago gasanduche chiwe ichakulya.'' 4Uwene po akazgora akati, ''kulembesire, 'Munthu ataliyikala nu wumoyo chifukwa icha chakulya cheka, kwene na mazwi gonsi go gakufuma kwa Mulungu.5Po usatana akamusendera ku malo go gazelu, akinza amwimika pamsonje uwa tchalichi pamwanya,6 po akanena nawo, ''Nanthi we Mwana wa Mulungu, uyigwisye weka pansi, pakuti kulembesire ukuti, 'alibuzga abangelo bakwe zwiiwe, Po panyobe zgabo bakwinzu kukupochelera iwe, ukuti utayivulazge ichinama chako nanthi kali mphi.'"7UYesu po akanena nawo ukuti, "kulembesileso, utamuyezge uMulungu wako." 8Usatana akamusendera kwi gamba lyo litali nkhani, po akamulongozga charo chonsi icha pansi nu wukulu wakwe.9 Po akanena nawo ukuti, "Vyonsi inthi inkhupe iwe, nanthi ungamfugamira ine nukumphuta ine."10Aponyene uYesu akanena nawo, ''Choka satana! Pakuti kulembesire, 'Ukwenera kugwadira imfumu yako yo uMulungu.'''11 Aponyene po usatana akamuleka, nomba yen'ya, abangelo bakinza nu kumutumichira wuyo.UYesu mu Galileya. Abasambiri abakwamba. 12Nomba akati ayivwa ukuti uYohane bamupinya, po akafumako nukuya ku Galileya. 13Po akafuma ku nazareti, akinza nu kwikala mu Karpenawo, mulubazu umwa nyanja, muvigaba ivya Zeburoni nu Naftali.14Ukuti vikwanirisyike vyo vikaneneka nu Yesaya umuneneri ukuti, 15''Ichalo icha Zeburoni ni charo icha Naftali, mulubazu umwa musewu uwa kunyanja, kwisyira ilya Yordan, Galileya iya banthu abakunzi.16 Abanthu abakwikala mu chisi, baken'ya ukulama ukukuru, ibo bo bikaye muchizundira icha kumfwa, ukulama kukabalamila abene.17Aponyene po uYesu akamba ukupharazga nu kunena, ''Mung'anamuche amoyo ginyu, pakuti ubufumu bwa kumwanya bwapalamira."18Po uYesu po akajendajenda mulubazu umwa nyanja iya Galileya, aken'ya abanthu babiri paukuru na pauzuna, uSimoni wo akuneneka ukuti uPetro, nu Andreya umuzuna wakwe, bakasumbiraga amakonde munyanja, pakuti abene bakaba bakuloba abanswi.19 Uwene po akanena nabo, ''Imwe mundandate ine, nkhwizu kubang'anamula, mukwinzu kuba mwe balovi babanthu.''20 Inyengo iyonyene po bakaleka amakonde gabo, po bakamulandata.21Akati ajendaso ukufuma pala, po aken'ya abanthu babiri paukuru na pauzuna, uJakobo umwana uwa Zebediya, nu Yohane umuzuna wakwe. Bakaba mwiboti poka nu baba wabo uZebediya po bakatabaga amakonde gabo. Uwene po akabapundizga,22 po bakalileka iboti nu baba wabo, bakambu ukumulandata.23Po uYesu akajendajenda mu Galileya monsi, akasambizga mumasinagogi gabo, nukupharazga amazwi aginza aga wufumu, po akachizga amatenda gonsi nu kulwara konsi ko abanthu bakalwara.24 Po inkhani yakwe yikivwika mu Siriya monsi, abene po bakamutwalira abalwari, bo bakalemeka ni nthenda nu kuyimba ukwa mitundu nu mitundu, bo bakalemeka ni mizimu yibibi, na bo bakuzilika-zilika na bakufwa ivibalo. Po uwene akabachizga. 25Po abanthu abinji bakamulandata abakufuma ku Galileya, na ku Dekapole, na ku Yerusalemu, na ku Yudeya, na ba kwisyira ilya Yordani.

Chapter 5Ichisambizgo icha pigamba.
1Uwene po aken'ya ubwinji ubwa banthu, akakwera pigamba. Uwene po akikala pansi, abasambiri bakwe bakajenda kwa uyo. 2Po akigula mulomo wakwe nukwamba ukusambizga, po akati, 3 "Bali nu mwabi bo bakumanya ukusoberwa kwabo ukwa uzimu, chifukwa bwabo ubufumu bwa kumwanya. 4Bamwabi bo bali ni chitima, chifukwa balikondwesyeka.5Bamwabi bo bali myaa, chifukwa bo balipochelera ichalo icha pansi. 6Bamwabi bo bakwivwa inzara ni nyota iya wunenesyo, chifukwa baliyikuta. 7 Bali nu mwabi bo bakwivwira abamwabo ubwira, chifukwa bakwinzu kupochelera ubwira. 8Bali nu mwabi bo umoyo wabo wuzelu, chifukwa bo bakwinzu kumwen'ya uMulungu.9Bali nu mwabi bo bali nu mutende, chifukwa bakwinzu kupundika abana aba Mulungu. 10Bali nu mwabi bo bakuyimba chifukwa icha wunenesyo, chifukwa ubufumu bwa kumwanya bwabo.11Mwe bamwabi mwe abanthu bakubanyoza, nu kubayimvya, bakwinzu kubanenera ivyilenga wubibi wonsi chifukwa chiine.12 Musechere, mukondwe, chifukwa imphoto yinyu yikuru kumwanya. Chifukwa mo bakabayimvizga abaneneri bo bakabako po imwe mutaliko.13Imwe mwe libeya ilya charu icha pansi. Ibeya ilyo nanthi lyamala amaka, amaka gakwe gangagaluchirama bulibuli? Lite nimbombo pa chinthu chonsi kweni ukuti lisumbiche panzi po abanthu balilyate. 14Imwe mwe mwe kulama ukwa charu icha pansi. Akaya ko kazenjeka pamwanya pigamba katangavwama.15Batangakozga ukoroboyi nukumubika kunthende ku chidunga, kweni ukumubika pamalo gakwe, po ukulamira bonsi bo bali munyumba. 16Umwakuyanana, uwuzelu winyu wulamire panthazi izga banthu mwakuti ben'ye imbombo zginyu izginza ukuti bamuchindiche uBaba winyu uwa kumwanya.17Mutaghanaghanaje ukuti ninza ukunangan'ya amalango panji vyo abaneneri bakalemba. Nthinzire ukunangan'ya, kwene ukukwanirisya.18 Pakuti nadi nkhubabuzga ukuti chinza ukuti icharo icha kumwanya ni cha pansi vimale ukurusya ukuti akalemba kansi koka pamo ukuti akachigamba aka lemba ukuti kamale mwi dango mu nzira yiliyonsi, ukuti vinthu vyonsi vileche ukuchitika.19Chifukwa wonsi wo akunanga lyoka ilya madango agansi aga nukusambizga abanthu ukuti bachite uwonye, akwinzu kupundika 'we munsi nkhani' mubufumu bwa kumwanya. Kwene wo akugachita nukugasambizga, uwene akwinzu kupundika 'mukulu' mubufumu bwa kumwanya.20 Pakuti nkhubabuzga ukuti nanthi wunenesyo winyu wutangaba winji ukurusya uwa balembi nu baFarisi,mutakwinzu kwinjira mubufumu ubwa kumwanya.21Mukivwa ukuti kukaneneka ku bakale, 'Utagoje,' 'wonsi wo akugoga akwinzu kupalamula mulandu.'22 Kwene ine nkhunena kuimwe ukuti wonsi wo akukalalira umukamu wakwe ukwambura ichifukwa, inthi ayinze awupalamule mulandu, wonsi wo inthi ayinze anene nu mukamu wakwe, 'we wamusita ukwenelera iwe!' akwinzu kupalamula gahena ilya moto.23Nanthi ukwinza ni chakupereka chako kwi guwa ilya nsembe, po nanthi wakumbuchira ukuti um'bali wako ali niwe ni chifukwa,24 po uchileche ichakupereka chako panthanzi piguwa ilya nsembe, po ujende. Uye uwezezge umutende nu m'bale wako, po nanthi wabwerako upereche ichawanangwa chako.25Mupepesan'ye lubiro nu wamwinyu wo umunanjiye po ulinawo panzira, pakuti uwene atakutwale ku wo akweruzga umulandu, po uwakweruzga uyo angakutwala kwa wo akwenerezga amalango, iwe po bakusumbire mu ndende.26 Nkhubabuzga nadi, mura te ufumemo mpaka utwale wasuti indalama iyaumaliro iyinsi.27Mukivwa ukuti kukaneneka, 'Utapangaje ivya uhule.' 28Kwene ine nkhubabuzga ukuti wonsi wo akupitilira kumwenerezga mwanthanda nukumwanza, wachita kale nawo uhule mu moyo wako.29Nanthi ilyinso lyako ilya ku ndyero likukunanjisya, ulifumye nu kulitaga. Pakuti chinza kuiwe ukuti ichibalo chako choka chinanjiche ukuchila ukuti mubili wako wonsi wusumbiche mu gahena.30 Nanthi inyobe yako iya kundyero yikukunanjisya iwe, ulidumule nu kulitaga. Pakuti chinza kuiwe ukuti ichibalo chako choka chinanjiche ukuchila ukuti umubili wako wonsi wumalire mu gahena.31Kwene kukanenekaso ukuti, 'wonsi wo akuleka mwanthanda wakwe, amupe ukalata uwa kulekanira.' 32Ine po nkhunena kuimwe ukuti wonsi wo akuleka umwanthanda wakwe, kwambura ichifukwa icha uhule, akumubika mu wubibi uwakuchita uhule. Uyo wonsi wo akumusenda mwanthanda wo bamuleka munzira iyi, akupanga uhule.33Mukivwaso ukuti kukaneneka ku bakale, 'mutanene ukwambura ukukwanirisya, ukwenera kutwara uwunenesyo wako kwa Mulungu wako.' 34Kwene ine nkhunena kuimwe, mutanene umwakulapa konsi, olo kutambula kumwanya, chifukwa kuli mpando uwa Mulungu; 35olo ukunena ni charo icha pansi, chifukwa po pakulyata ivinama vyakwe ivya Mulungu; olo kunenera nu Yerusalemu, chifukwa go malo aga Mfumu yo yikulu.36Olo kulapira itwe lyako, chifukwa utangang'anamula isisi lyoka ukuba lizelu olo lifitu. 37Amazgo ginyu gabe, 'Ee, ee,' 'Awe, awe.' Ichakusanzizga apo chikufuma ku mulwani.38Mukivwa ukuti kukaneneka, 'ilyinso pi lyinso, ilyino pi lyino.'39 Ine nkhunena kuimwe, mutamukanizge munthu wo mubibi. Kwene wonsi wo akwinzu kukukoma iwe palusaya lwako ulwa malyero, umung'anamulirenso lwamwabo.40Uwene wo akwanza ukuya niiwe ku mulandu nu kusenda amalaya gako, umuzomerezgeso ni chakuvwinkhana chako.41 Uwene wo akukukakamizga ukuti umubichizge inzira yoka, ujende nawo zibiri.42 Umupe uyo wo akukulaba, uwene wo akwanzu kukukongola, utamung'anamuchire.43Mukivwa ukuti kukaneneka, 'Umutemwe umukamu wako, umubenge mulwani wako.'44 Ine nkhunena kuimwe, mubatemwe abalwani binyu nu kubaputira bo bakubayimvya,45 uwonyene ukuti mube mwe bana aba Baba winyu uwa kumwanya. Pakuti uwene akulamisya izuba lyakwe pa babibi na binza, po akutonyesya imvula pa binza na bo te binza.46Chifukwa nanthi mukutemwa bo bakubatemwa, phindu lyakwe lyachoni? Napo bangaba ba misonkho, asi bope bakupanga ichonyene? 47Nanthi mukulamuka abakamu binyu bekabeka, chinthu buli cho mukuchita icha palubazu? Na banthu abakunzi asi bope bakuchita ichonyene? 48Umwakuyanana bulo mube bakufikapo, ngati mo Baba winyu uwa kumwanya mo abeleye umwakufikapo.

Chapter 6Ivyakupereka ivya bwira, ivyakuputira, ivyakuvikana ukulya.
1Muchenjere ukuti mutachite wunenesyo winyu panthanzi izga banthu ukuti muloreche nabo, nanthi wo uwonye, mute mube ni mphoto iyakufuma kwa Baba winyu wo ali kumwanya. 2Uwonyene nanthi ukuya kupereka ivyawanangwa ivya pabwira, utarizge ivitoliro panthanzi zgako mo bakuchitira abapusichizgi mu masinagogi na munzira, mwakuti abanthu babachindiche abene. Ine nadi nkhunena niimwe, abene inthi bapochelere nzira imphoto yabo.3Kwene iwe pakupereka ivyawanangwa ivya bwira, inyobe yako iya kumongo yitamanye vyo inyobe yako iya ndyero yikuchita,4 uwonyene ukuti ivyawanangwa vyako ivya bwira vibe vyakulubazu. UBaba wako uwakwen'ya ivyamulubazu alikuwezezga iwe.5Kwene imwe po mukuputa, mutabe ngati mwe bapusichizgi abakupusichira, chifukwa bakutemwa ukuyiputa ichakwimilira mu masinagogi na munzira izga ndekana, ukuti baloreche ku banthu. Nadi nkhunena niimwe, abene bakupochera nzira imphoto yabo yonsi.6 kwene iwe, pakuyiputa, injira kuchipinda chako. Wigalire nu lwiji lwako, uyipute kwa Baba wako wo ali mulubazu. Po uBaba wako wo ali mulubazu alikuwezezga iwe.7 Kwene pakuputa, mutawizgaje-wizgaje awe ngati mo bakuchitira abanthu abakunzi, chifukwa bakughanaghana ukuti inthi bivwike pakuti banena amazwi aginji.8Chifukwa chakwe, imwe mutayane nabo, pakuti uBaba winyu akumanya vyo mukusoberwa po muchiri mutamulavire.9 Imwe mukwenera ukuyiputa munzira iyi: 'We Baba witu we wuli kumwanya, izina lyinyu lizelupe. 10Uwufumu winyu winze. Ukwanza kwinyu ko kuchitiche mo kubereye kumwanya, uwonyene na pacharu icha pansi.11Mutupe iswe ichakulya chitu ichilero. 12Po mutugobochere iswe ku zakwanagwa zyitu, mo naswe twabagobochera bo batunanjira iswe. 13Po mutatusendere umwa kuyezgeka pole, kwene mutwavwe ku mulwani uyo.14Nanthi mukubagobochera abanthu ukwananga kwabo, namwe akwinzu kubagobochera imwe uBaba winyu uwa kumwanya. 15Nanthi mutakugobochera abanthu ku zgakwananga zgabo, namwe uBaba winyu atakwinzu kubagobochera ku zgakwananga zginyu.16Imwe nanthi mwambu kufunga, mutabe ni nkhope iya chitima ngati abapusichizi, pakuti abene bakubifya inkhope zgabo ukuti balolechere ku banthu ukuti bafunzire. Nadi po nkhunena niimwe, abene inthi bapochelere nzira imphoto zgabo.17 Kwene iwe, pakufunga, upache amafuta itwe lyako nu kugeza nkhope yako,18 ukuti utalolechere ku banthu ukuti uli pakufunga, kwene kwa Baba wako wo ali mulubazu; po Baba wako wo akweny'a mulubazu, alikuwezezga iwe.19Utayibichire weka ichuma chako pa charo icha pansi, po imphezu nu mulosyo vikunanga, kweneso po abiba bakudobora nu kwiba. 20Kwene uyibichire weka ichuma chako kumwanya, ko imphezu nu mulosyo vitanganangan'ya awe, kweneso ko abiba batangadobora nu kwiba awe.21 Pakuti ko kuli ichuma chako, moyo wako ko wukwinzu kuba.22Ilyinso wo wuzelu uwa mubiri. Nanthi ilyinso lyako likwenya pa chinthu choka, umubiri wako wonsi inthi wube wuzelu. 23Kwene nanthi ilyinso lyako libibi, mubiri wako wonsi wukwinzu kuba wubibi. Chifukwa nanthi ukulama ko kuli muiwe kwa chisi, ichisi icho chikulu hee! 24Pate umunthu wo angaba muzga ukutumichira ku babwana babiri, pakuti inthi umubenge yumo nu kutemwa woka, pamo alimukakamira woka nukumuyimvya wamwabo. Utangaba we muzga uwa Mulungu nu wachuma.25Ichifukwa chakwe nkhunena niimwe, mutaghanaghanire wumoyo winyu, cho inthi mulye na cho inthi mung'were; pamo mu mibiri, cho mukwinzu kuzwara. kwene umoyo asi wakurusya ukuchira ichakulya, nu mubiri ukurusya ichakuzwara?26 Yen'ya iviyuni ivya mumlenga\_lenga. Chifukwa vitakupesa awe pamo nukugobora, pamo kubika mu nthamba. Kwene uBaba winyu uwa kumwanya akuvilyesya. Asi imwe mwe bakuzirwa ukuchira ivyo?27Wenu wuimwe wo akughanaghanira, wo angamanya kusanzizgako umusinkhu wakwe inyobe yoka? 28Choni cho mukughanaghanira ni vyakuzwara? Yenerezgi amaluba aga munkholongo, amakuliro gakwe. Gatakubomba imbombo, gatakuposa. 29Po nkhunena niimwe ukuti, napo angaba uSolomoni mu wulemelero wakwe wonsi atazwayepo ngati lyoka ilya igo awe.30Nomba nanthi Mulungu akuzwarika ivyakumera ivya munkholongo umu uwonyene, ivyilero vilipo po indabi inthi visumbichire mu moto, asi kwakurusya inthi abazwiche imwe, mwe bakugomezga kali mphi? 31Ichifukwa chakwe mutaghanaghane ukuti, 'tukwinzu kulyachi?' pamo, 'Inthi twinze tung'erechi?' pamo, 'Inthi twinze tuzwarechi?'32Pakuti abanthu abakunzi bakuvilondora vyonsi ivyonye, pakuti uBaba winyu uwa kumwanya akumanya ukuti mukusobechera vyonsi ivyonye. 33Po mujendelere ukulondora ubufumu bwakwe nu wunenesyo wakwe, po vyonsi ivyo vikwinzu kuba vyakusanzizga kuimwe. 34Ichifukwa chakwe, mutaghanaghanire ivya ndabi, ilya ndabi lyakwe inthi libe lyakuyighanaghanira pa lyeka na palyeka. Isiku lililyonsi lyakukwanira nu wubibi wakwe, nu wubibi wakwe.

Chapter 7Ivya kweruzga abamwinyu, ukulimbichira ukuyiputa, inzira zibiri, abaneneri abilenga, ukwivwa nu kubomba.
1Mutaweruzgaje, chifukwa munginze mweruzgiche. 2Pakuti ukweruzga ko mukweruzgan'ya uko, namwe nyene mukwinzu kweruzgika; ichipimo Cho mukupimira abamwinyu, inthi binze babapimire namwe.3Choni cho ukwen'ya ichiswaswa cho chili mwilyinso ilya mukamu wako, kwene ukuleka ukughanaghanira chiswaswa cho chikuru cho chili mwilyinso lyako? 4Ngapo ungamubuzga bulibuli wo mukamu wako ukuti, 'Nzomerezga ukuti mfumye chiswaswa cho chili mwilyinso lyako,' nomba yen'ya, ichiswaswa cho chikuru chili mwilyinso lyako?5 We wakupusika iwe! Yambiwe ufumye ichiswaswa cho chikuru cho chili mwilyinso lyako, po aponyene ukwinzu kwen'ya nu kufumya ichiswaswa cho chili mwilyinso ilya mukamu wako.6Mutatwale ichinthu cho chizelu ku mbwa awe, mutasumbire ingale zginyu panthanzi pa ngulube. ukunyira ukuti zingalyatalyata ni vinkhando vyakwe, po pakung'anamuka zingabavulazga.7Mulabe, po inthi mwinze mupochelere. Mulondore, po mukwinzu kuchaga. Mugogode po kukwinzu kubiguchira imwe. 8Pakuti wonsi wo akulaba , wo bakumupa; na wo akulondora, akwaga; na wo akugogoda, bakumwigulira.9 Nadi angaba munthu buli pakasi pinyu, wo umwana wakwe akumulaba ubuledi, ka uwene angasenda ibwe lyo angamupa?10 Pamo ukumulaba inswi, ka angamupa injoka?11Ubonyene nangabuli, imwe mwe babibi mumanyire kubapa abana binyu vinthu vyo vyinza, aponyene nkhaninkhani ukwakurusya, Ubaba winyu uwa kumwanya inthi abape ivinthu ivyinza ku bo bakumulaba.12 Ichifukwa chakwe, ivinthu vyonsi vyo mukwanza ukuti abanthu babachitire, umwakuyanana bulo, namwe nyene mubachitire uwonyene, pakuti ilyo lyo lilamulo na vyo abaneneri bakalemba.13Mwinjire pakamulyango akansi akakuyifinyirizga. Chifukwa chakwe inzira yakwe yikuru yo yikuya ku gahena, po binji bo bakujendamo.14 Pakuti akamulyango kakuyifyenyerezga bwelere, yo nzira iyakuya ko kuli wumoyo, po bakuchepa bo bakuyaga.15Muchenjere na baneneri bo bilenga, bo bakwinza kuimwe ni vyakuzwara vyo vili ngati vya mberere, kwene mukasi mwabo muli ngati bachimbwe bo bakali nkhani.16 Inthi mubamanye nimbombo zgabo. Ka abanthu bangayaba amaolenji pa mimvwa pamo bangayaba amakunyu pa ntholomvu?17 Uwonyene ikwi lyo lyinza likupasa ivipasi ivyinza, kwene ikwi lyo libibi likupasa ivipasi vyo vibibi.18Ikwi lyo lyinza litangapasa vipasi vibibi, po ikwi libibi litangapasa ivipasi ivyinza vyo vinganona. 19Ikwi lyonsi lyo litangapasa ivipasi ivyinza ivyakunona, bakulidumura nukulitajira pa moto.20 Uwonyene, abanthu bakwe mukwinzu kubamanya ni vipasi vyabo.21Te aliwonsi wo akunena niine ukuti, 'Mulungu, Mulungu,' ukuti wo akuyu kwinjira kumwanya awe, kwene wo akuchita ukwanza kwa Baba wane uwa kumwanya. 22Abinji balinena kuine pisiku ilyo, 'Mulungu, Mulungu, asi twaneneraga amazwi mwizina lyinyu, na mwizina lyinyeso twafumisyaga imizimu yibibi, nukuchitaso imbombo iyinji iyamaka mwizina lyinyu?' 23Aponyene po nkhwinzu kubabuzga pawuzelu ukuti, 'Nthakabamanya awe! Fumiko kuiine, mwe banthu mwe mutakwivwira amalamulo!'24Uwonyene aliwonsi wo ayivwa amazgu gane aga nukugawomvya, akwinzu kuyanana nu munthu wakuchenjera, wo akazenga inyumba yakwe pa mabwe. 25Po kukatonya imvula iyikulu iyamaka, po aminzi gakizula, po ichimphepo chikinza nukututa inyumbiyo, yitakagwa chifukwa yikazenjeka pamabwe.26Po aliwonsi wo ayivwa amazwi gane aga nu kwambura ukugawomvya, akwinzu kuyanana nu munthu wo apusire, wo akazenga inyumba yakwe palusesenga.27 Po imvula ikatonya, na majenje gakizula, po imphepo yikatuta pinyumbiyo, po yikagwa, nu kugwa kwakwe kukaba kukuru hee.''28Nomba uYesu akati amalizga amazwi ago, ichigulu icha banthu icho chikazizwa nu kusambizga kwakwe,29 chifukwa akabasambizgaga ngati munthu uwa mazaza, osati ngati balembi babo.

Chapter 8Yesu achizga aba mawumbombo.
1Po akisikaga pigambilyo, abanthu abinji bakamulandata.2 Nomba yen'ya, uwamaumbombo akinza nukumufugamira wuyo, akanena, ''Mulungu, mukwanza kwinyu, mungan'zelufya.''3 Po uYesu akagolosya inyobe yakwe, po akamukwamfya, akati, ''Nkhwanza. Yikala we wakuzelupa.'' Po kufuma aponyene, amaumbombo gakwe po gakamala.4Po uYesu akanena nawo, ''Yen'ya, utamubuzge munthu aliwonsi. Kwene nyamuka, uye uyilolesye weka ku bansembe, po uye utwale imphaso yo uMose akalamula, ukuti wube wukaboni kuibo."5Uwene po akinjira mu Kapernawo, usongo uwa basilikari akaya kwa wuyo nukumulaba,6 ukuti, ''We Mulungu, uwambombo wane afwa ivibalo mo agoneraga munyumba, po ayimba umwakurusya.''7 Po Yesu akanena nawo, ''nkhwinza ine, nkhwinzu kumuchizga.''8Pakuzgora, usongo uwa basilikari akati, ''Mulungu, ine tene wakwenelera ukuti muye mwinjire munyumba yane, kwene munene amazgu geka po uwambombo wane inthi achire.9 Pakuti niine ndina basongo bo bakunenerezga, kweneso ndina basilikari bo bali pansi piine. Nanthi namuwuzga woka ukuti, 'Bukaga,' po akubukaga, wambombo nanthi namubuzga ukuti, 'Zaga,' po akwinza, umuzga wane nanthi namubuzga ukuti, 'chita ichi, po akuchita. 10Akati ayivwa ivyonye, uYesu po akazizwa, po akababuzga bo bakamulandataga ukuti, ''Ukunena uwunenesyo, mu Israyeli nthanziremo umunthu uwachigomezgo ichikuru ngati ichi.11Ine po nkhunena niimwe, ukuti abinji abakufuma kubufumiro ubwizuba na bakubwinjiliro ubwizuba, bakwinzu kwinza nu kwikala pitebulo lyoka poka nu Abulahamu, nu Yisake nu Jakobo mu wufumu uwa kumwanya.12 Po abana bo bali muwufumu uwo bakwinzu kubasumbira kunzi ko kuli chisi. Ukonye ko bakwinzu kulira nu kusya amino.13 Aponye po uYesu akanena nu songo uwa basilikari akati, ''Bukaga! malinga ni chigomezgo chako, cho ukwanza ukuti chichitiche.'' Munyengo iyonye, uwambombo wakwe akachira.14Nomba uYesu akati ayinjira munyumba iya peturo, aken'ya abamayivyara aba Peturo mo bagoneraga balwaye imphepo mumubiri.15 Uwonyene akalema inyobe iya mama uyo, po imphepo izo zikamalira nzira. Po akanyamuka nukwambu ukumutumichira.16Po kuchamabwira, abanthu bakamwinzira na banthu abinji bo imizimu yibibi yikabalema, Uwene po akafumya imizimu iyo na mazwi geka. Bonsi bo batakivwaga ichete mumubiri wabo akabachizga.17 Uwonyene ukuti chikwanirisyiche cho uYesaya umuneneri cho akanena, ukuti, ''Uwene weka akasenda ivyakufoka vyitu, akanyamula amatenda gitu."18Po nomba uYesu, pakwen'ya abanthu abinji bo bamuzinjilira, akababuzga abasambiri bakwe ukuti baye kwisyira.19 Po akinza umunthu uwakulemba, akanena nawo, "We musambizi, ndilikulandata kulikonsi ko uliya." 20Po uYesu akanena nawo, "Abakambwe bali na kwakugona, nu tuyuni utwa mumulengalenga tuli nu vivulumbo vyakwe, kwene umwana uwa Munthu ate na pakugoneka itwe lyakwe."21Po woka wo msambiri wakwe akanena akati, "Mulungu, munzomerezge ukuti njende inje nsunje imfwa iya baba wane."22 Po uYesu akanena nawo, "Iwe undandate ine, uleche abakufwa basunje abakufwa babo.23Uwene akati ayinjira mwiboti, abasambiri bakwe bakamulandata wuyo.24 Nomba yen'ya, pakanyamuka imphepo iyikuru panyanja, po aminzi gakinjiraga mwiboti. Uwene po akagona akaba mutulo.25 Abene po bakinza, po bakamunyamusya, bakanena, "Mulungu, twavwe, tuli pakufwa!"26Uwene po akababuzga akati, "Choni cho muli ni lyoga, mwe bakugomezga Kali mphi imwe?" Aponyene po Uwene akanyamuka, po akayikalipira imphepo poka ni nyanja. Po kukaba umutende. 27Po abene abanthu bakazizwa nukunena, "Ka umunthu uyu Ali bulibuli, umwakuti imphepo ni nyanja vikumwivwira?"28Bakati bafika kwisyira ilinji, mu charo icha Gadara, akakumana na banavuli babiri bo imphepo zibibi zikabalema, bakafumaga pakasi pa madindi, patakaba umunthu nanthi yumo uwakulimba umoyo kujenda inzira iyo.29 Nomba yen'yi, bakapundirizga bakati, "Tuli niimwe ni choni, we Mwana wa Mulungu? Ka mwinza uku ukuti mutuyimvye po inyengo yakwe yitakwanine?30Kwene po pakaba patali nabo, igulu lyinji ilya ngulube po zikalyanga. 31Uwonyene imizimu yibibi yila yikamba ukumulambirizga ukuti, "Waje mwatufumya, mututume tuye mu ngulube." 32Uwonyene po akayibuzga ukuti, "Bukaji!" Po yikafumamo nukuya mu ngulube; nomba yen'yi, igulu lyonsi likachimbilira ku lwika ukuya munyanja, po likafwira muminzi.33Kwene ababusa bo bakenerezgaga ivibeto ivyo bakachimbira bakaya kukaya, bakanena vyonsi, kweneso inkhani iya banthu abakulemeka ni mizimu iyibibi. 34Nomba yen'yi, ichikaya chonsi chikajenda ukukumana nawo uYesu. Nomba bakati bamwen'ya, bakamulambirizga sana ukuti afumemo muchigaba chabo.

Chapter 9Umunthu uwakufwa ivibalo uwa ku Kapernawo.
1Uwene po akinjira mwiboti, akalamba, nukwinjira mu chikaya chakwe.2 Nomba yen'yi, po bakinza nawo kwa uyo umunthu uwakufwa ivibalo wo agonire pa kabedi. Nomba uYesu pakwen'ya ukugomezga kwabo, akanena ku wakulwara uyo, "Limba umoyo, mwana we. Izgakwananga zgako zgagobochereka."3Nomba yen'ya, bamo abalembi bakanena mumoyo gabo, "Uyu akumuchitira uMulungu umutafu." 4Nomba uYesu, pakumanya amaghanighani gabo, akati, "Chifukwa wuli mukughanaghanira ivinthu ivibibi mumoyo ginyu? 5Umwakuyerezgera bulo, ichapapipi cho chili kwii ukunena ukuti, 'Ukwananga kwako kwagobochereka,' pamo nukunena ukuti, 'Nyamuka, ujende'? 6Kwene ukuti mumanye ukuti umwana wa munthu ali na maka pa chalo ichapasi agakugobochera abakwananga, ... " aponyene po akamubuzga uwakufwa ivibalo ukuti, "Nyamuka, nyamula akabedi kako ubweraje kumwinyu."7Po akanyamuka nukwamba ukuya kumwabo. 8Ubwinji ubwa banthu bukati bwen'ya uwonye, ilyoga likabalema po bakamukwezga uMulungu, uwakupereka amaka aga wunuwo. 9Akati afuma aponyene, uYesu akamwen'ya umunthu yumo wo uMateyu, akikala pa nyumba iyakusontcherapo umusonkho. Po akamubuzga akati, "Ube we wakundandata." Nyengo iyonyene akanyamuka nu kumulandata.10Inyengo iyinji, po akaryanga ichakurya pitebulo munyumba iyinji, akinza uwakusontchesya umusonkho na bakwananga abinji, po bakambu kurya poka nu Yesu na basambiri bakwe.11 Nomba abafarisi pakwen'ya uwonye, bakanena ku basambiri bakwe, "Chifukwa wuli cho umusambizi winyu akurya poka na bamisonkho na banthu abakwananga?"12Aponyene po uYesu akati ayivwa, akati, "Abanthu bo binza batangamwanza using'anga awe, kwene bo balwaye.13 Imwe po munyamuche muye musambire iching'anamulo ichakuti, 'Nkhwanza ubwira, insembe pole.' Chifukwa nthinzire ukubitizga abanthu bo balunji awe, kwene abakwananga."14Panapo abasambiri aba Yohane bakinza kwa wuyo nukubuzga ukuti, "Chifukwa wuli iswe na baFarisi tukufunga, kwene abasambiri binyu batakufunga awe?" 15UYesu akabazgora ukuti, "Abamwabo aba mwenechonthengwa, ka bangalira pa nyengo yo mwenechonthengwa bali nawo poka? Kwene gakwinza amasiku po mwenechonthengwa akwinzu kufumapo pakasi pabo, nomba aponyene bakwinzu kufunga.16Pate umunthu wo angasona ichigamba ichipya pi laya ilyakale, pakuti amaka aga chigamba icho gangaguza nu kulepula amalaya ago, po ukulepuka uko kungasanzizgako nkhani.17Kweneso abanthu batakwitira uvinyo uwa nomba mu mathumba aga chikwera aga kale. nanthi bapanga ubonye, amathumba aga vikwera ivyo gakulepuka, po uvinyo uyo akwitika, po amathumba ago gope gakunanjika. kwene abanthu bakwitira uvinyo uwa nomba mumathumba aga vikwera aga nomba, vyonsi vibiri inthi visunjiche ichete.18Uwene po akababuzgaga ivyonyene, yen'ya uwakulamulira woke akinza, akamufugamilira umwene. Akanena, "Nomba umwana wane umwanthanda akwenera ukuti afwa kale, Kwene twende muye mumukwamfye ni nyobe yinyu, po inthi abe nu umoyo." 19Nombu uYesu akati anyamuka po akamulandata, na basambiri bakwe.20Nomba yen'ya, umwanthanda wo akayimba ivyaka teni ni vyamwabo vibiri, akasuluraga udaba, akinza kwisinda lyakwe nukukwamfya ichakuzwara cho chili nu wuzi uwakuposa uwamulubazu mumalaya gakwe agakunzi.21 Pakuti akanenaga umwa wuyo weka, "Waje ningakwamfya bwelere ilaya lyakwe ilyakunzi, inthi intchire." 22UYesu akang'anamuka, Nomba akati amwen'ya, akati, "Limbu moyo, we mwana; ichigomezgo chako chakuchizga." Ukufuma pa nyengo yiranye, umwanthanda yura akachira.23Nomba akati ayinjira mu nyumba iya wakulamulira, aken'ya abakulizga vitoliro ni chigulu chinji icha banthu cho chikapomaga ivyongo.24 UYesu po akati,"Fumimo, chifukwa umulindu atafuye, kwene agonire." Ubonyene bakambu ukumuseka umwakumobezga.25Igulu likati lyafumira kunzi, akinjira nukulema inyobe yakwe, po umulindu akanyamuka. 26Po nadi, inkhani iyo yikivwika muchigaba chonsi.27Po uYesu akachilingan'yaga ukufuma kura, abanavuli babiri bo batakwen'ya bakambu kumulandata, bakapundilizgaga nukunena ukuti, "Mube niiswe nu bwira, we mwana wa Deveti!" 28Akati ayinjira munyumba, abanavuli bo batakwen'ya bala po bakamwaga wuyo, po uYesu akababuzga ukuti, "ka muli ni chigomezgo ukuti ningachita ichi?" Bakamuzgora ukuti, "Nadi, Mulungu."29Aponyene po akabakwamfya amiso gabo po akati, "Ukuyana ni chigomezgo chinyu, vichitiche uwonyene kuimwe," 30Po aminso gabo gakiguka. Kweneso uYesu akababuzga umwamaka, akati, "Mwenerezge ukuti umunthu atachimanye ichi."31 Kwene abene, bakati bafumira panzi, Po bakapharazga wuthenga wa vyo vikachitika mu chigaba chonsi chira.32Nomba Po abanthu babiri bala po bakanyamukaga, yen'yi, abanthu bakamwinzira nu munthu wo atakunena wo alemesile ni mizimu yibibi. 33Po ichibanda chikati chafumamo, umunthu wo atakanenaga Po akambu kunena. Po amagulu aga banthu gakazizwa nukunena ukuti, "Ichinthu ichangati ichi chitalorisilemo mu Israyeli!" 34Abafarisi Po bakambu kunena ukuti, "Afumya ivibanda na maka gakwe aga mfumu iya vibanda."35Nomba uYesu akajendajenda muvigaba Vyonsi na mutwaya bwelere, Po akasambizgaga mu masinagogi gabo, akalalichira uwuthenga ubwinza ubwa wufumu, akachizga inthenda zgonsi nu kufoka konsi. 36Uwene Po pakwen'ya amagulu ago, akivwa ichitima, chifukwa bakaba abakukopokakopoka nu kumwanzinkhana-mwazinkhana bulo ngati mbelere so zite nu mulisya.37Nomba akati ku basambiri bakwe, "Nadi, ivyakugobora vyinji kwene abambombo bachefire.38 Ubonyene mumulabe umwenecho uwa vyakugobora ukuti atume abambombo ku vyakugobora vyakwe.

Chapter 10Abasambiri teni na bamwabo babiri mu wutumiki bwabo.
1Ubonyene akapunda abasambiri bakwe teni na bamwabo babiri, akabapa amaka pa mizimu yibibi, iyakuti bayifumyemo, nu kuchizga inthenda yiliyonsi ni vyakufoka vyonsi.2Amazina aga basambiri bakwe teni na bamwabo babiri aga. Uwakwamba, uSimoni, wo akwitwa ukuti uPeturo, nu Andreya umuzuna wakwe; Jakobo umwana wa Zebediya, nu Yohane umuzuna wakwe; 3nu Filipu, nu Batulumeyu; uTomasi, nu Mateyu uwakusontchesya umusonkho; nu Jakobo umwana wa alifeyu, nu tadeyu; 4uSimoni uwa ku Kenani, nu Yudasi usikariyoti, uyonyene wo akamupereka uYesu.5Teni na bamwabo babiri aba, uYesu akabatuma. Akabachenjezga akati, mutakajende kunzira iya banthu aba kunzi, na muchikaya icha basamariya mutinjiremo.6 Kwene nkhaninkhani muye ku mberere zgo zisobereye izga munyumba iya Israyeli;7 ubonyene Po mukubuka, mupharazge ukuti, 'Ubufumu ubwakumwanya wapalamira.'8Mubachizge bo balwaye, munyamusyeso abakufwa, mubazelufye abamawumbombo, mufumyemo ivibanda. Mukapochelera app bwelere, name mutwaleso ukwa bwelere.9 Mutayisendere ndalama izga golide, pamo izga siliva, pamo nizga mapepala awe mu tuvikwama twinyu utwa ndalama.10 pamo ni thumba ilya chakulya icha paulendo, pamo na malaya gabiri aga mukasi, pamo ni sapato, pamo ni ndisa, pakuti uwa mbombo akwenera ukupochera ichakulya chakwe.11Mu chigaba chonsi na muchikaya cho mwinjiramo, mulondore uwene wo wakwenelera, Po mwikale umonyene mpaka Po mukwinzu kufumamo. 12Po mukwinjira munyumba, mubalamuche aba munyumba.13 Nanthi inyumbiyo yakwenelera, umutende winyu winze pa nyumba iyonye. Nanthi te yakwenelera, umutende winyu inthi wubabwelere.14Wonsi wo atakwinza kubapochelera imwe, pamo na wo atakwivwa amazgu ginyu, pakufuma munyumba iyo pamo muchikaya icho, mukung'unthe nthukumbwi ku vinama vyinyu.15 Nadi po nkhubabuzga, ukuti isiku ilya kweruzga, umulandu uwa Sodomu na Gomora wulichepa kulusya akaya ako.16Yen'ya, inthi imbatume ngati meet mberere pakasi pa bachimbwi, chifukwa chakwe muchenjere ngati njoka, mubeso mwe bawunenesyo ngati nkhunda. 17Kwene muchenjere na banthu! Pakuti bakwinzu kubatwala ku basongo aba milandu, inthi binze babakome mu masinagogi gabo.18 Bakwinzu kubasendera ku basongo nkhani na ku mafumu chifukwa chiine, kuti Mube wukaboni bwabo na kubanthu aba kunzi.19Kwene paliponsi po bangabatwala imwe, mutabe na maghanighani ukuti inthi nene bulibuli pamo inthi nene ichoni, pakuti cho mukwinzu kunena inthi muchipochelere inyengo iyonye.20 Pakuti uwakunena te mwemwe, kwene Umuzimu uwa Baba winyu wo akunena muimwe.21Kweneso umukamu akwinzu kupereka umukamu wakwe kumfwa, nu baba umwana wakwe. Abana inthi binze babanyamuchire abapapi babo, po inthi binze babatwale kumfwa.22 Abanthu bonsi inthi binze bababenje chifukwa chizina lyane. Uwene wo apilira ukufika paumaliro, wo akwinzu kuponosyeka.23 nanthi babayimvya muchigaba icho, muchimbilire muchigaba chinji, po nadi nkhunena niimwe, mute mwinze muyimale imizinda iya Israyeli ukufichira po umwana wa munthu po akwinza.24Wo akusambira atangachila umusambizi wakwe, pamo umuzga atangachila ubwana wakwe.25 Chakukwanira ukuti wo akusambira ayanane nu musambizi wakwe, nu muzga ukuti ayanane nu bwana wakwe. Waje abanthu bamupunda umwenecho wa nyumba ukuti uBulezebule, asi inthi binze bapunde abamunyumba yakwe ukulusya apa!26Chifukwa chakwe mutabanyire abene, chifukwa pate ichinthu ichakuchikupichira ukuti chite chinze chivumbukwe, pamo ichinthu ichakuvwama ukuti chite chinze chimanyikwe.27 Cho nkhubabuzga imwe muchisi, muchinene pawuzelu,na Cho mukuchivwa mumakutwi, muchilalichire pamusonje uwa nyumba.28Po mutanyile wo akugoga umubiri kwene umoyo atangawugoga. Kwene nkhaninkhani, mumunyile uwene wo angagoga umoyo nu mubiri ukuya mu gehena. 29Nomba impheta zibiri, asi bakuzikazga na kandalama koka ko kate na maka? Pate nanthi yimo yo yingagwa pansi ukwambura ukuti uBaba winyu amanye.30 Napo lingaba lisisi ilya mumatwe ginyu gonsi, lyakuberenjeka.31 Uwonyene ukunyira awe . Imwe mwe bakuzirwa ukulusya impheta izginji.32Po aliwonsi wo akuzomera panthanzi izga banthu ukuti ali poka niine, ine name nkhwinzu kumuzomera ukuti ali poka niine panthanzi izga Baba wane wo ali kumwanya.33 Kwene aliwonsi wo akunkhana panthanzi izga banthu, name nkhwinzu kumukana panthanzi izga Baba wane wo ali kumwanya.34Mutaghanaghane ukuti nkhinza ukubika umutende pa chalo icha pansi, nthakinza ukubikapo umutende pa chalo icha pansi awe, kwene lupanga.35 Nkhinza ukulekanisya umunthu nu baba wakwe, nu mwana umwanthanda nu mama wakwe, nu mwanthanda uwakusendwa nu nyinavyala wakwe.36 Na balwani aba munthu bakwinzu kuba aba munyumba yakwe.37Uwene wo akutemwa ubaba wakwe olo umama wakwe ukulusya ine, atanenereye ine; uwene wo akutemwa umwana wakwe umwanavuli olo umwana wakwe umwanthanda ukulusya ine, atanenereye ine.38 Uwene wo atakunyamula imphinjika yakwe nukundandata pisinda lyane, te wakwenelera kuine.39 Wo akwanza ukuponosya umoyo wakwe, po akuwutaga. Na wo akutaga umoyo wakwe ichifukwa chiine, wo akwinzu kuwaga.40Uwene wo akubapochelera imwe ko kuti akumphochelera ine, na wo akumphochelera ine, ko kuti amupochelera wo akanthumizga ine.41 Wo akupochelera umuneneri pi zina ilya muneneri, akwinzu kupochelera imphoto iya muneneri. Wo akupochelera umunthu wo muzelu, akwinzu kupochelera imphoto iya munthu wo muzelu.42Aliwonsi wo akupereka ku banthu abansi aba, ulupindi ulwa minzi agakukatala ukuti ang'were chifukwa chakuti musambiri, Nadi apanye nkhubabuzga, imphoto yakwe yite yitajichepo nalumo."

Chapter 11Bo uYohane m'babatizi bo abatumire.
1Po uYesu akati amara ukubabuzga abasambiri bakwe teni na bamwabo babiri, akanyamuka ukufuma kura, akajenda ukuyu kubasambizga nu kupharazga muchikaya chabo.2 Po nomba uYohane, pakwivwa mundende ivya mbombo iya Khristu, akatumizga abasambiri bakwe amazwi 3po akati kwa wuyo, "Ka uwakwinza mwemwe, pamo tulindilire uwunji?"4Po uYesu akazgora nukunena nabo, "Munyamuche muye munene nu Yohane vyo mwavivwa na vyo mwavyen'ya. 5Bo batakwen'ya inthi bapochelere ukwen'ya kwabo, na bakulemare inthi bajende, abamawumbombo banozgeka, na bo batakwivwa bakwivwa, na bakufwa bopenye banyamuka, na kubanthu bo bakavu kopenyene inthi kupharazikwe ubuthenga ubwinza.6 Wakukondwa wo atakwagamo akanthu akakukalarizga mwiine."7Po abene Po bakanyamukaga, uYesu akambu kunena na banthu abinji ivya kwa Yohane, Ka mukaya ku chimbalangwa ka mukaya mwen'yachi- ka litete ilyakuyingana ni mphepo?8 Choni cho mukaya mwachen'ya- umunthu uwakuzwara ivyakuzwara ivyakupeperuka-peperuka? abakuzwara ivyakupeperuka-peperuka bali munyumba izga mafumu.9Chifukwa wuli cho mukajenda? Pakuyu kwen'ya umuneneri? Nadi, nkhubabuzga, uwene wakulusya nu muneneri.10 Uwene wo wowuyo wo kulembesile ukuti, 'Yen'ya, ine need mwenecho ne nkhutuma ithenga lyane panthanzi pako, lyo likwinzu kuyan'ya inzira yako panthanzi pako.'11Nadi apa nkhubabuzga imwe mwe banthu, pakasi pa bo bali ukupapwa nu banthanda atanyamusilepo umunthu umukulu uwakulusya uYohane um'babatizi. Kwene umunthu wo munsi mu wufumu uwa kumwanya, wo mukulu ukumulusya uwene.12 Po ukwambira amasiku aga Yohane m'babatizi ukufichira pa nyengo iyi, uwufumu uwakumwanya wakulwilira, bo balimbichira abo inthi bawupoche namaka.13Pakuti vyonsi vyo abaneneri bakalemba na malango, bakanenera mpaka mu nyengo iya Yohane; 14nanthi mukwanza ukuti muzomerezge ichi, uwene wo Eliya uwakumulindilira ukuti wo akatinji akwinza.15 Uwene wo ali na makutwi, ayivwe.16Ningayanisya nichoni abakupapwa aba nyengo izi? Ubonyene bakuyanana bulo na bana bo bali mu misika, abonyene bo bakupundilizga bulo ku bamwabo17 bakuti, 'Tukabalizizga ivitoliro, kwene mutakimba awe. Tukalira bulo, imwe po mutakalira.'18Pakuti uYohane akinza uwamburu kulya, atakang'wera, abene po bakatinji, 'Ali ni chibanda.'19 Umwana wa munthu akinza uwakulya, po akang'wera, po abene bakatinji, 'Yen'yi, umunthu uwa kulyakulya nu kung'werang'wera ivinyo, mubwezi uwa bakusontchesya musonkho na banthu abakwananga!' vite nimbombo, amahara inthi gayezgeche agakulungama ni mbombo zgakwe.20Aponyene po akamba kunyoza imizi iyo mo vikachitichira ivyinji ivya mbombo izga maka gakwe, ichifukwa ichakuti yitang'anamusile awe.21 "Soka kuiwe, Korazini! Soka kuiwe, Betesayida! Chifukwa ngati ivya maka vyo vyachitika muimwe nge vyanguchitika mu Turo na mu Sidoni, nge bang'anamusile amoyo gabo kale mu guniya na mwitoyi.22 Ubonyene nkhubabuzga, isiku ilya kweruzga umulandu wawo uwa Turo na Sidoni wukwinzu kuchepa ukulusya winyu.23Po iwe, Kapernawo, bakwinzu kukukwezga ukufichira kwibingo? Ukwinzu kwisika ukufichira ku chalo icha banthu abakufwa. Chifukwa ivyamaka vyo vyachitika muiwe nge vyanguchitika mu Sodomu, uwonyene ichigaba icho nge chikaye ukufichira pa nyengo iyi.24 Kweneso nkhubabuzga imwe ukuti isiku ilya kweruzga umulandu uwa Sodomu wukwinzu kuchepa nu wako."25Inyengo iyonye uYesu akazgora akati, "Nkhuzomerezan'ya niimwe , baBaba, imfumu iya kumwanya ni chalu icha pansi, chifukwa mwazgika ivinthu ivi ku bamahara na bakumanya, po mwavinenera mu bana. 26Enya, Baba, chifukwa ichi chikayanana nu Kwanza kwinyu. 27Ivinthu vyonsi vyaperecheka kuine nu Baba; Po pate wo akumumanya ichete umwana kwene uBaba, nesi wo abamanyire ichete abababa, kwene umwana, na aliwonsi wo umwana akwanza ukuti amuvumbulire.28Mwinze kuine, mwe mwabomba imbombo iyakulisya ni yakupyola, Po ine nkhwinzu kubatasya. 29Nyamuli igoli lyane, po musambire kuine, chifukwa ne wakufwasa nu kuyichefya mu moyo wane, po mukwinzu kwaga ukutuzga mu moyo ginyu. 30Pakuti goli lyane lyakutontha, nu katundu wane apepusile."

Chapter 12Uyesu wo mwenecho uwa Sabata.
1Inyengo iyonyene uYesu akajenda isiku ilya sabata pakasi pa magunda aga tiligu. Po abasambiri bakwe bakaba ni nzala po bakambu ukupulura amatwe aga tiligu aga kuwumaliro, po bakambu ukulya.2 Pakwen'ya ichi, abafarisi bakanena nawo, "Yen'ya, abasambiri binyu bakuchita ichinthu cho te chakuzomerezgeka pisiku ilya sabata."3Uwene po akanena nabo, "Ka mutaberenzire cho uDeveti akachita, po uwene na banavuli bo akaba nabo inzara po yikabababa? 4Mo akinjilira munyumba iya Mulungu po bakalya ababuledi abakulolesya, ichinthu cho chikaba chamburu kuzomerezgeka ukuti uwene alye, olo bo akaba nabo, kwene abansembe bekabeka.5Pamo mutaberenzire mu malamulo, ukuti isiku ilya sabata abansembe mu charichi bakubifya isiku ilya sabata, popenyene bate nu mulandu nanthi wumo? 6Kwene nkhubabuzga ukuti umukulu uwakulusya ni charichi ali apanyene.7Popenyene mube mwe bakwivwisya iching'anamulo ichi, 'Nkhwanzu ubwira, insembe awe,' te nge mukaberezga abamburu kwananga.8 Pakuti umwana uwa munthu wo Imfumu iyisiku ilya Sabata."9Akati afuma pa malo gala, akinjira mu sinagogi lyabo.10 Nomba yen'ya, umwanavuli uwakulemara inyobe, ubonyene bakamubuzichizga ukuti, "Ka chakuzomerezgeka ukuti mumuchizge pa Sabata?" Mwakuti bamupe umulandu.11Uwene akanena nabo, "Munthu wuli pakasi pinyu, wo ali ni mberere yoka wo nanthi yagwira muchibonga pisiku ilya sabata, wo angaleka ukuyilema nu kuyifumyamo?12 Ubonyene umuthu wakuzirwa ukulusya imberere! Ubonyene chakuzirwa ukuchita ichinthu ichinza pa Sabata."13Po akati ku mwanavuli yura, "Golosyi inyobe yako." Po akayigolosya, po yikaweleramo, po yikaba ichete bulo ngati inyobe yamwabo.14 Kwene abafarisi bakafuma, po bakapangana ukuti bamugoje.15Ubonyene akati amanya ichi, uYesu akafumako kura. Abinji bakamulandata, Po akabachizga bonsi.16 Po akababuzga umwamaka ukuti batamuvumbule. 17ukuti chinze chichitiche cho chikaneneka nu Yesaya umuneneri , ukuti,18"Yen'ya, umutumiki wane wo nkhamuseba; wo mutemwizwe nkhani, wo umoyo wane wukukondwa nawo. inthi mbiche Umuzimu pa wuyo, ubonyene inthi alongozge uwulunji ku mitundu.19Ate alimbanepo nu munthu, nesi ukupundilizga; olo nu munthu nanthi woka ukuti ayivwe amazwi gakwe mu zganzira izikulu. 20Itete ilyakulepuka ate ayinze alipyole; ni nyali iyakwaka atakwinzu kuyizimya,ukufichira ukwinza ukunena uwunenesyo,21 nadi mwizina lyakwe imitundu yikwinzu kugomezga."22Po bakamwinzira nu mwanavuli wo akaba ni vibanda, akaba uwanthonkho nu chinunu. wopenyene akamuchizga, ubonyene umwanavuli uchinunu akambu kunena nukwambu kwen'ya.23 Po ubwinji ubwa banthu bukambu kuzizwa, bakanena, "Asi uyu mean wa Deveti?"24Kwene Abafarisi pakwivwa, bakati, "Uyu atakufumya ivibanda, kwene na maka gakwe aga Bulezebule, usongo uwa vibanda." 25Po uYesu akamanya amaghanighani gabo, po akanena nabo, "Uwufumu wuliwonsi uwakugabinkhana wukubanga bwakumala, ni chikaya chilichonsi ni nyumba iyakugabinkhana yitakwinzu kubapo.26Umwakuyana bulo, waje usatana akufumya usatana, ubonyene ko kuti agabinkhana. Po ubufumu bwakwe inthi wimilire bulibuli?27 Nanthi ine nkhufumya ivibanda na maka gakwe aga Bulezebule, abana binyu bakufumya na maka gawenu? Chifukwa chakwe bakwinzu kuba abakweruzga binyu.28Kwene nanthi nkhufumya ivibanda na maka gakwe aga Muzimu uwa Mulungu, ubonyene Uwufumu uwa Mulungu winza umwakubachenuchizga bwelere. 29Ngapo umunthu anginjira bulibuli munyumba iya munthu uwa maka nukumupoka ukatundu wakwe, nanthi atangamupinya umunthuyo ichakwamba? Po panapo po inthi asende ukatundu wo ali munyumba. 30Wo ate kulubazu lwane akunkhana, wo atakuwunganika poka niine akuvulungan'ya.31Chifukwa chakwe nkhunena niimwe, ukunanga konsi nukunena ukwamutafu konsi kukwinzu kugobochereka ku banthu, umutafu uwa pavilumba pa Muzimu Mutuba pate kugobochereka.32 Aliwonsi wo angamunenera Umwana wa munthu ivinthu vibibi, akwinzu kugobochereka. Kwene aliwonsi wo anganenera Umuzimu Mutuba ivinthu vibibi, atakwinzu kugobochereka munyengo iyinye na yo yikwinza.33Ikwi lyakwe nanthi lyinza ichipaso chakwe chikuba chakunona, nanthi ikwi lyakwe libibi ichipaso chakwe chope chikuba chibibi, ikwi likumanyikwa ni vipasi vyakwe.34 Mwe bakupapwa imwe mwe banjoka, munganena bulibuli ivyinthu ivyinza, po imwe mwe abanthu ababibi? Pakuti mulomo wukunena vyo vili mukasi mu moyo. 35Umunthu umwinza akufumya ivinthu ivyinza mu chuma chakwe chinza, nu munthu wo mubibi akufumya ivinthu vibibi muchuma chakwe cho chibibi.36Po nkhunena niimwe ukuti amazwi gonsi go gamwalwemwalwe go abanthu bakwinzu kunena, bakwinzu kugaberenjera umulandu wakwe pisiku ilya kweruzga.37 Po wukwinzu kuba we mulunji na amazwi gako, na mazwi gako ukwinzu ukususyika nago."38Po aponyene abalembi na Bafarisi abanji bakamuzgora bakati, "Musambiri, tukwanza twen'ye ichimanyikwiro chinyu." 39Uwene akabazgora akati, "Abakupapwa mu bwamalaya bakulondora ichimanyikwiro. Po batakwinzu kubapa ichimanyikwiro kwene ichimanyikwiro icha Yona umuneneri.40 Pakuti mo Uyona akabera mukati aka chinsomba cho chikaba chikulu umwa masiku gatatu na mawusiku gatatu, umwabunubo Umwana uwa Munthu akwinzu kuba pansi nkhani pacharu icha pansi amasiku gatatu na mawusiku gatatu.41Abanthu aba you Ninive bakwinzu kunyamuka ukuba mucheruzgo poka nu muwiro uwu po bakwinzu kuwususya. Chifukwa abene bakalapa izgakwananga zgabo chifukwa icha kulalichira ukwa Yona, kwene yen'ya, uwakulusya uYona ali panapa.42Imfumu iyanthanda iya kumwera inthi yinze yinyamuche mucheruzgo poka na banomba, po yikwinza ukuwususya. Chifukwa uwene akafuma kuwumaliro uwa charu icha pansi ukwinzu ukwivwa amahara aga Solomoni, nomba lola, uwakulusya pa Solomoni ali panapa.43Malinga imphepo zibibi zgafumamo mwa munthu, zikuya amalo go gate na minzi Po zikulondora amalo agakutuzizgapo, po zitakugaga. 44Aponyene po zikunena, 'Ndigaluchira ukuya kunyumba yane kuranyene ko nkhafumako.' Po pakufika, zikuyaga iyamwazi kwene yipyelesire ichete kweneso iyakuyemba.45 Po panapo zikujenda ukuyu kusenda izgamwabo fayivi ni zgamwabo zibiri, zibibi nkhani izgakulusya mo uwene abeleye, Po nanthi zginjira mukasi, po zikwikara munumu. Po uwumaliro bwakwe ubwa munthuyo inthi wube wubibi nkhani ukulusya na mo akambira. Ubonyene mo vikwinzu kubera na mutundu uwa nomba.46uYesu po akaba wakunena na magulu aginji aga banthu, yen'ya, umama wakwe na bakamu bakwe bakimilira panzi, bakanzaga banene nawo.47 Po umunthu akanena nawo, "Lola, umama wako na bakamu bako bimiliye panzi, bakwanza banene nawo."48Akamuzgora akati, "Abamama bo bawenu, po abazuna bane bo bawenu?49 Po akagolosya inyobe yakwe ku basambiri bakwe, akati, "Yen'ya, Abamama na bakuru na bazuna bane! 50pakuti aliwonsi wo akuchita ukwanza ukwa Baba wo ali kumwanya, uyo wo umukuru nu muzuna wane, wo umuyemba wane nu mama wane."

Chapter 13Ichiyerezgero icha wakupesa.
1Isiku ilyonye uYesu akafumamo munyumba akikala pansi mulubazu umwa nyanja.2 Po amagulu aginji aga banthu go gakamuwunganira, uwonyene uwene akinjira mwiboti, akikala pansi, po amagulu aginji aga banthu gakimilira pamulundu.3Uwene akababuzga ivinthu ivyinji umwakuyerezgera. Akanena, "Yen'ya, uwakupesa akajenda ukupesa imbeyu. 4Po mukupesa kwakwe, zimo zikagwira mulubazu umwa nzira, po tukinza utuyuni, nukwinza ukuzirya. 5Zimo zikagwira pamabwe, po pate itope ilyinji. Po panapo zikamera, pakuti zikamera po pate itope ilyinji. 6Lusanya lukati lwalama po zikumira, pakuti zitakaba na magululuzi, zikafota.7Zimo zikagwa pamimvwa. Po zikakula umwakughandaluka bulo. 8Zimo zikagwa pitope ilya mvundira, Po zikapapa vipaso, po zimo zikapapa handiredi, zimo po zikapapa sikisite, zimo zikapapa sate.9 Wo ali na makutwi, ayivwe."10Po abasambiri bakwe bakinza, bakanena nawo, "Choni cho nukunena nabo umwakukulubika?"11 Po uwene akabazgora akati, "Chifukwa kwaperecheka kuimwe ukuti mumanye ivisinsi ivya bufumu ubwa kumwanya, Po ubonye kutaperechesire ku banthu bara.12 Pakuti aliwonsi wo alinavyo, kukwinzu kuperecheka kwa wuyo. Kwene aliwonsi wo ate navyo, nacho angaba nacho chopenyene bakwinzu kusendako.13Cho chifukwa nkhunena nabo umwakukulubika bwelere: Chifukwa ukwen'ya bakwen'ya, kwene bakwen'ya pabwelere; ukwivwa bakwivwa, kwene bakwivwa pabwelere, nesi ni ching'anamulo chope batakuchimanya. 14Ubuneneri ubwa Yesaya bukukwanirisyika ku banthu bara, bo bukuti, 'ukwivwa mwivyaje, kwene iching'anamulo chakwe mutachimanye; ukwen'ya mwen'ye, kwene mutenerezge.15Pakuti wumoyo uwa banthu aba wugomire, amakutwi gabo givwa ukwamburu kupangapo chilichonsi, po bigalira na minso gabo, ukuti baleche ukwen'ya na minso gabo, nu kwivwa na makutwi gabo, kweneso bamanye iching'anamulo mu myoyo yabo, ukuti bang'anamuche, ukuti imbachizge.'16Aminso ginyu gakukondwa, Chifukwa chakuti gakwen'ya; na makutwi ginyu, hope givwa.17 Pakuti nadi apa nkhubabuzga, pakuti abaneneri abinji na banthu abalunji bakaba bakwanzirizga ukwen'ya vyo mukwen'ya, kwene bataviwonyi. Nu kwivwa vyo mukivwa, kwene batavyivuye.18Imwe nomba yivwisyi ifanizo ilya wakupesa.19 Umunthu aliwonsi uwakwivwisya amazgu aga wufumu kwene atakumanya iching'anamulo chakwe, umulwani akwinza nukupoka cho chasebeka mumoyo wakwe, iyi yo yikasebeka mulubazu ulwa nzira.20Yo yikasebeka pamabwe, uyu wo wowuyo wo akwivwa amazwi Po umwalubirolubiro akugazomerezga umwakukondwa,21 po ate na magululuzi umwa wuyo weka, inthi ayikale akanyengo akansi. Nanthi pinza inthamyo pamo kuyimba chifukwa icha amazwi, uwene akufulwa umwalubiro.22Yo yikasebeka pakasi pamivwa, uwene wo wowuyo wo akwivwa amazwi, po ukupwelelera ukwa charu icha pansi na maka agakupusika umwabusambazi vikughandisya amazwi, po akuba umunthu uwamburi vipasi. 23Po yo yikasebeka pitope ilya mvundira, uyo wo wowuyo wo akwivwa amazwi nu kumanya iching'anamulo chakwe, uyo wo akupasa ivipasi, uyu handiredi, uyu sikisite, uwamwabo sate."24Ichiyerezgero chimo uYesu akababuzga abanthu akati, "Uwufumu bwakumwanya wakuyerezgera nu munthu wo akapesa imbeyu izginza mumugunda wakwe.25 Po abanthu bakaba ukuti bagonire, umulwani wakwe akinza, akaseba indezge pakasi pa tirigu, akafumapo. 26Po imbeyu yira yikambu kukula po yikambu kupasa ivipasi, po aponyene indezge yikinza yalolecheraso.27Po pakinza abazga aba mwenecho uwa mugunda, bakanena nawo, 'Bwana, asi mukapesa imbeyu izginza mumugunda winyu? Ngapo indezge yafumira kwii?' 28Uwene po akanene nabo, 'Munthu wo mulwani wane wo apangi ivi.' Po abazga bakanena nawo, 'Ka mukwanza tunyamuche tuye tuyinyunkhule?'29Uwene akanena akati, 'Awe. Po mukwanza muyinyunkhule, munganyunkhulira poka nu tirigu. 30Muvileche vyonsi poka vibiri vikulire poka ukufichira panyengo iya kwinzu kugobora. Munyengo iya kugobora nkhwinzu kubabuzga abakugobora, "Mwambe muyiwunganichi indezge, muyipinye mumizigo nukuyu kuyocha, Utirigu wo mumuwunganiche mubiche munthamba yane."'"31Ichiyerezgero chimo uYesu akababuzga abanthu. Akati, "Uwufumu ubwa kumwanya wukuyanana na kambeyu aka mpiru ko umunthu akakasenda, akakapesa pa mugunda wakwe.32 Ko kansi nkhani ukuchira imbeyu zgonsi. Kwene kakati kakula, kaba kakulu ukulusya amatundu gonsi, nukuba likwi, ubonyene nu tuyuni utwa mumlengalenga tukwinza, tukwinza kuvwama na munsamba zgakwe."33Ichiyerezgero chimo akanena nabo abanthu. "Ubufumu ubwakumwanya wukuyanana ni chakututumusya ubuludi cho umwanthanda akachisenda nukuchizgika mu wutu uwakukwana amathini gatatu, ukufichira wonsi wukinza watutumuka."34Vyonsi ivyo uYesu akanena kumagulu aga banthu umwakuphiphirisya, kwambura ichiyerezgero te nge akanena nabo abanthu chilichonsi. 35Ukuti chichitiche cho chikaneneka nu muneneri ukuti, "Ndiyigula pamulomo want nu kuyerezgera. Nkwinzu kuvumbula vyonsi ivyakuvwama ukwamba ukwikazikika ukwa chalo ichapansi."36Po aponyene akaleka amagulu ago, akinjira munyumba. Po abasambiri bakwe bakinza kwa wuyo, bakanena, "Mutung'anamulire ichiyerezgero icha ndezge yo yili mumugunda."37 Po uYesu akabazgora akati, wo akapesa imbeyu iyinza wo Mwana wa Munthu.38 Po mugunda chalo icha pansi; ni mbeyu iyinza, bana aba wufumu. Indezge bana aba satana,39 po umulwani wo akayipesa wo usatana. Nu kugobora bo bumaliro ubwa nyengo iya chalu icha pansi, na bakugobora abo bangelo.40Nomba ni ndezge iyakuyiwunganika poka nukuyocha pa moto, iyonyene yikwinzu kuba nyengo iya wumaliro pa chalu icha pansi.41 Umwana wa Munthu akwinzu kutuma abangelo bakwe, po abene bakwinzu kuwunganika poka nukufumyamo vyonsi vyo vyakukalalizga muwufumu bwakwe, na banthu bo batakweruzgika.42 Po bakwinzu kubasumbira mu gahena ilya moto, ukonyene ko kukwinzu kuba kwakulira nu kusya amino.43 Po abakulungama bakwinzu kulama ngati lizuba muwufumu ubwa Baba wawo.Wo ali na makutwi, ayivwe.44Ubufumu ubwa kumwanya bwakuyanana ni chuma icha kuvwama cho chili mumugunda. Cho umunthu akinza achaga, cho akachizgaka. Chifukwa chakwe kukondwa ko akaba nako, akajenda nukukazga ivinthu vyo akaba navyo nukukala mugunda wura. 45Po nubufumu bwa kumwanya bukuyanana nu munthu uwa malonda wo akwanza ingale izginza.46 Po akati ayaga ingale yoka iya mutengo uwa patali, akajenda akaya akazga vyonsi vyo akaba navyo, akaya ayikala iyonye.47Po eso, ubufumu ubwa kumwanya bukuyanana nu bukonde ubwakusumbira mu nyanja, nukuwunganika poka ivya mutundu wonsi.48 Bukati bwizura, bakawuguzira panzi. Po bakati bikala pansi, bakaziwunganika izginza umwakunyamulira, kwene zibibi bakazitaga kunkholongo.49Vikwinzu kuba ubonyene pawumaliro uwa nyengo iya chalu icha pansi. Abangelo bakwinzu kufuma, bakwinzu kuseba ababibi pakasi apa banthu abinza. 50Bakwinzu kubatajira mung'anjo iya moto,ukonyene ko kukwinzu kuba ukulira nukusya amino.51Mwivwisya vyonsi ivi fwanthi?" Abasambiri bakanena nawo, "Twivwa" 52Po uwene akanena nabo, "Chifukwa chakwe umulembi aliwonsi uwakusambizgika nu bufumu bwa kumwanya, akuyanana nu munthu wo mwenechonyumba, wo akufumya mu chuma chakwe ivyakale ni vyanomba." 53Po pakaba po uYesu akamalizga iviyerezgero, akafuma ukonye.54Po uYesu akati afika kukaya aka kumwabo,akabasambizga mu masinagogi mwabo. Ubonyene abene bakambu kuzizwa, bakanena, "Uwene agasenda kwii amahara ni vyamaka ivi? 55Asi uyu wo mwana uwa misiri uwa matabwa? Izina ilya mama wakwe asi uMariya? Na bakamu bakwe asi uJakobo, nu Yosefe, nu Simon, nu Yuda? 56Na bayemba bakwe asi bonsi bali poka niiswe? Ko kwii ko umunthu uyu asenzite vyonsi ivi?57Abene po bakapunula ichifukwa cha wuyo. Uyesu akanena nabo, "Kulikonsi umuneneri akubanga uwakuchindikika, ukufumyamo mu charo icha kumwabo na munyumba yakwe." 58 Po uwene, ichifukwa ichamburu kugomezga kwabo, atakachita ivyamaka nkhani ivyinji.

Chapter 14Uherodi akamugoga uYohane m'babatizi.
1Inyengo iyonyene yo uHerodi yikaba mfumu, akivwa imbiri iya Yesu.2 Akanena na banyamata bakwe, "Uyo wo uYohane m'babatizi; akanyamuka ku bakufwa. Ichifukwa chiichi, ivyamaka ivi vikulimbanalimbana nawo."3Pakuti uHerodi akamulema uYohane, akamupinya, akamubika mu ndende chifukwa icha Herodiya, umwanthanda uwa Filipu, umukuru wakwe.4 Pakuti uYohane akanena nawo, "Te chinza ukuti iwe wikale nawo kuba ngati mwanthanda wako." 5Po pakwanza ukumugoga uwene, akanyira igulu ilya banthu, chifukwa bakamusenda uYohane ngati muneneri.6Kwene pakukumbuka isiku ilya kupapwa ukwa Herodi, umwana umwanthanda uwa Herodiya akimba pakasi pabo, akamukondweresya uHerodi. 7Po aponyene akamulonjezga umwakulumbira ukumpa chilichonsi cho angalaba.8Po umulindu, umwakumubuzga kulubazu nu mama wakwe, akati, "Mumphe apanyene, itwe ilya Yohane m'babatizi, mu mbale." 9Po imfumu iyonye ichitima chikayilema, kwene pakughanaghana ukulumbira ko akalumbira, na banthu bo akaba nabo piphwando lira, akalamulira ukuti bamupe.10Po akamutumizga munyamata, akamudumuli itwe uYohane munyumba iya ndende.11 Po akalinyamula itwe lira mumbale nukumupa umulindu, Po uwene akanyamuka nukwambu kuya niitwe lira kwa mama wakwe.12 Po abasambiri bakwe bakinza, bakasenda umubiri wakwe, bakaya bawusyira. Po bakinza kwa Yesu nukumuwuzga.13Po ubonyene uyesu pakwivwa, akafuma ukonyene mungalaba, ukuya amalo agachimbalangwa paweka, Po amagulo aginji gakati givwa, bakamulandata uwene pamulundu ukufuma mutwaya.14 Uwene po akafuma, aken'ya ubwinji ubwa banthu, akabachitira ubwira, akabachizga abalware babo.15Po aponyene po chikaba chamabwira, abasambiri bakwe bakinza kwa wuyo, bakanena, "amalo aga ga muchimbalangwa, inyengo yajenda nomba. Mubabuzge abanthu abo bajendaje, bajende mutwaya baye bayikalire beka ichakulya."16Kwene uYesu akanena nabo, "Abene bate ni chifukwa ichakuti bajende. Imwenyene mwe mubape ichakulya." 17Abene bakanena nawo, "Iswe tute na chilichonsi kwene tuli nu buledi fayivi, ni nswi zibiri."18 Po uwene akati, "mwinze nazgo kwiine."19Uwene po akalamulira ubwinji ubwa banthu abo ukuti bikale pansi pa tumasole. Uwene po akasenda ababuledi fayivi abo, ni nswi zibiri izo. Ubonyene po aken'ya kumwanya, po akayiputa, po akapyola, po akabapa abasambiri bakwe ubuledi uyo, na abasambiri ku banthu abo. 20Po bonsi bakalya, bakikuta. Po bakasenda vyo balya vyasyalako, vidunga teni na vyamwabo vibiri ivyakwizula.21 Po abakulya abo bakaba banavuli abakukwana fayivi sauzandi, nukuleka abanthanda na bana.22Umwamburu kuchedwa akababuzga abasambiri bakwe ukuti bakwere iboti nukulongolera ukuya kwisyira ilinji, ubonyene po akababuzgaga abanthu abo ukuti bajendaje kumwabo.23 Paumaliro, akati abuzga imizinda iya banthu ukuti yijendaje, akakwera mwigamba kwaweka ukuti ayipute. Nangabuli kukila, akaba kuranyene kwaweka. 24Panyengo iyinyene iboti likaba amamita amahandiredi aginji ukufuma ku bwalulu, likayimbaga na mayigha, chifukwa imphepo yikalimbanaga nabo.25Kwene pakulindilira ukwa pachinayi uwusiku, uwene akajenda ukukumana nabo, akajenda pamwanya pa nyanja. 26Kwene abasambiri bakwe po bakamwen'ya po akajendaga paminzi, bakatetema, bakati, "Chizguka," Po bakakora umwilyoga. 27Po panapo uYesu akanena nabo akati, Mulimbe amoyo! Nene! Mutanyire."28Po uPeturo akamuzgora akati, "Mulungu, nanthi mwemwe, mumbuzge ninze ukonyene paminzi."29 Po uYesu akati, "Zaga." UPeturo po akisika mwiboti po akajenda paminzi ukuya ukufika kwa Yesu.30 Kwene uwene akati ayen'ya imphepo, akinza anyira. Po akamba ukudwiba, po akinza apunda, akati, "Mulungu, nthasya ine!"31Inyengo iyonye uYesu akagolosya inyobe yakwe, nukumulema, po akanena nawo, "Iwe we wakugomezga kalimphi, choni cho wakayikaga mumoyo?" 32Abene po bakinjira mwiboti umo, imphepo yikaleka.33 Po abene bo bakaba mwiboti umo, po bakamufugamilira, bakanena, "Nadi, we Mwana wa Mulungu."34Po abene bakati balamba, bakafika kwisyira ku Genesarete.35 Po aponyene abanavuli aba aponyene bakati bamumanya, po bakatuma amazwi kulikonsi mu chigaba cho chibazinjiriye, bakinza nabo kwa wuyo bonsi bo bali ni nthenda.36 Po abene po bakamulaba ukuti bakwamfye ichakuzwara chakwe chakunzi, po bonsi bo bakamukwamfya bakachizgika.

Chapter 15Miyambo iya bababa.
1Aponyene po abaFarisi na balembi bakaya kwa Yesu, bo bakafuma ku Yerusalemu. Bakati, 2"Abasambiri binyu choni cho baduka imyambo iya bababa? Pakuti batakugeza munyobe pakulya."3 Po uwene akazgora, akabazgora akati, "Imwe namwe choni cho mukuduka ilamulo ilya Mulungu chifukwa icha miyambo yinyu?4Pakuti uMulungu akati, 'Uchindiche ubaba wako nu mama wako,' nukuti 'Wo akunenera ubaba wakwe nu mama wakwe amazwi agabibi, afwe nadi.'5 Kwene imwe mukunena, 'Aliwonsi wo akunena kwa baba wakwe olo kwa mama wakwe "Icho cho nge changukwavwa, chakupereka kwa Mulungu,"'6 Uwene atamuchindiche ubaba wakwe nanthi pali mphi. Po imwe mwagabebura amazwi aga Mulungu chifukwa icha miyambo yinyu.7Mwe bakupusika imwe! UYesaya akanenera ichete izgi imwe, nu kunena ukuti,8 'Abanthu aba bakuntchindika na malomo gabo, kwene umoyo wabo wuli kuwutali sana niine. 9Kwene bakumphuta apa bwelere, nukusambizga amalamulo aga banthu ngati visambizgo."'10Po uwene akitizga ubwinji ubwa banthu, akanena nabo, "Mwivwe po mumanye iching'anamulo chakwe,11 Te cho chikwinjira mumulomo, cho chingamunanga umunthu. Kwene cho chikufuma mumulomo wakwe, cho chikumunanga umunthu."12Po aponyene po bakinza abasambiri bakwe, bakanena nawo, "Ka mukumanya ukuti amazwi go mwangunena abafarisi gangubakalarizga?" 13Kwene uYesu akabazgora akati, "Ichakumera chilichonsi cho uBaba Wane atabyaye, chikwinzu kunyunkhulika.14 Mubaleche, abo bo balongozgi bo batakwen'ya. nanthi wo atakwen'ya akamulongozga uwamwabo wo atakwen'ya, bonsi babiri bakwinzu kugwira muchibonga."15Po uPeturo akamuzgora akati, "Mutung'anamulire intharika iyi."16 Po uYesu akazgora akati, "Ka imwe namweso muchili mutamanyire?17 Ka mutakumanya ukuti vyonsi vyo vikwinjira mumulomo vikuchilingan'ya muwumala, po vikutajika kuchimbuzi?18Kwene ivyakufuma mumulomo vikufuma mumoyo. Ivyo vyo vikumunangu umunthu.19 Pakuti mumoyo mukufuma ukughanaghana kubibi, ivyakugoga, ivyauhule, ubwamalaya, ubunkhungu, ivya uwukaboni uwamalenga, ukuba numutafu.20 Ivyo vyo vikumunangu umunthu, kwene ukulya umwamburu kugeza munyobe, kutakunanga umunthu awe."21Po uYesu akafumapo nukuya kuvigaba ivya Ture na Sidoni. 22Nomba lora, umwanthanda uwa ku Kenani akafuma ku vigaba ivya kuwumaliro. Akapundilizga akati, "Mutchitire ubwira ine, Mulungu, Umwana wa Deveti! Umwana wane umwanthanda alemwa nkhani ni chibanda."23 Kwene atakamuzgora amazwi galigonsi awe. Po abasambiri bakwe bakinza, bakamulaba bakati, "Mumuwuzge ajendaje, chifukwa akupitilizga ukupunda mwisinda lyitu."24Po uwene akazgora akati, "Nthatumisire kubanji, kwene ku mberere zo zisobereye izga nyumba iya Israyeli."25 Kwene uwene po akinza, akamufugamilira wuyo, akanena, "Mulungu, navwa ine." 26Po uwene akazgora akati, "Te chinza ukusenda ubuledi uwa bana nukumusumbira ku tumbwa."27Kwene uwene akati, "Nadi, Mulungu, pakuti nu tumbwa tukulyanga imvinyumvinyu zgo zikugwa pitebulo ilya yisekulu."28 Aponyene uYesu akazgora, akanena nawo, "We mwanthandi iwe, ichigomezgo chako chikulu; chibe uwonyene kuiwe mo wanzira." Po umwana wakwe akachira inyengo iyonye.29Po uYesu akafuma ukonyene, akinza ku nyanja iya Galileya. Akakwera mwigamba, akikala pansi aponye. 30Po ubwinji ubwa banthu bukaya kwa wuyo, balinabo bo balemaye ivinama, na bo batakwen'ya, na bo batakunena, na bo balemaye ivibalo, na banji bo binji. Akabikazga pansi pa vinama vyakwe, po uwene akabachizga.31 Ubonyene ubwinji ubwa banthu bukazizwa pakwen'ya bo batakanenaga bambu kunena, na bakulemara ivibalo bakachizgika, na bakulemara ivinama bakambu kujenda, na bo bataken'yaga bakambu kwen'ya. Po abene bakamuchindika uMulungu uwa Israyeli.32UYesu akitizga abasambiri bakwe, akati, "Umoyo wane wivwa ubwira ku bwinji ubwa banthu abo, pakuti bikaye amanda gatatu niine, pakuti bate na chilichonsi ichakulya. Pakuti nthakwanza ukuti imbabuzge ukuti bajende ukwamburu kulya, bangazilika ni nzala panzira." 33Abasambiri bakanena nawo, "Inthi tumwen'ye kwii ubuledi muchimbalangwa uwakuti nu bwinji ubwa banthu ukuti bikute?" 34UYesu akanena nabo, "Muli nu buledi mulinga?" Po abasambiri bakati, "Fayivi nu wamwabo mubiri, nu tunswi tuli mphii." 35Po uwene akalamulira abanthu bonsi ukuti bikale pansi.36Akasenda ubuledi fayivi nu wamwabo mubiri uyo poka ni nswi, akayiputa kwa Mulungu, akapyola, po akabapa abasambiri bakwe, na basambiri ku banthu.37 Po bonsi bakalya, bakikuta, po bakasenda vyo vikasyalako ninselo fayivi ni zgamwabo zibiri izga kwizula. 38 Po bo bakalya bakaba abanavuli beka folo sauzandi, kwamburu kuberenjera abanthanda na bana abansi. 39 Pawumaliro, akati alibuzga igulu ilya banthu ukuti lijendaje, akakwera iboti nukwinza mu vigaba ivya Magadani.

Chapter 16Abafarisi na Basaduki bakwanza ichimanyikwiro.
1Abafarisi na basaduki bakinza bakamuyezgaga, bakamuwuzga ukuti abalongozge ichimanyikwiro icha kumwanya.2 Kwene uwene akazgora, akabazgora akati, "Malinga chaba ichamabwira, mubelereye ukunena ukuti, 'Inthi kuche ichete, chifukwa ibingo libenze nkhani.'3Indabindabi, mukuti, 'Isiku ilyilero inthi kukatale po inthi kube imvula, chifukwa ibingo libenze nkhani, kwene likulorekaso lifitu.' Mukumanya ukunena amalorechero agi bingo, kwene ivimanyikwiro ivya zinyengo mutangavinena awe.4 Akabiro akakupapwa muwubibi na muuhule kachiri kachiri kakulondora ichimanyikwiro, po batakwinzu kupochelera ichimanyikwiro ichinji, kwene ichimanyikwiro icha Yona." Po uwene akabaleka, akafumapo.5Po abasambiri bakinza kwisyira ilinji, bakaluvya ukunyamula ubuledi. 6UYesu akanena nabo, "Mwenerezge, muchenjere ni chakututumusya ubuledi icha Bafarisi na Basaduki."7 Po abene bakamba ukubuzichizan'ya uwamwabo nu wamwabo, bakati, "Tutanyamuye ubuledi." 8Kwene uYesu akati amanya, akati, "Hoo, mwe mukugomezga kalimphi, choni cho mukubuzichizan'ya wamwabo nu wamwabo ukuti mutanyamuye ubuledi?9Ka imfundo yakwe ka muchiri mutakuyimanya, po mutakukumbuchira ubuledi fayivi yura uwa banthu bara fayivi sauzandi, vidunga vilinga vyo mukaseba?10 Apamwabeso ubuledi fayivi nu wamwabo mubiri yura uwa banthu abakukwana folo sauzandi, mukaseba inselo izgakukwana zilinga?11Choni cho mutakumanya ukuti nthakanena kuimwe izga buledi? kwene muchenjere ni chakututumusya icha bafarisi na basaduki." 12Po aponye bakivwisya ukuti atakababuzga ukuti bachenjere ni chakututumusya ababuledi, kwene ichisambizgo icha Bafarisi na Basaduki.13Nomba uYesu akati inza ku chigaba icha Kesareya uwa kwa Filipu, akababuzichizga abasambiri bakwe, akati, "Ka abanthu bakuti umwana wa munthu uwenu?" 14Abene po bakati, "Bamo bakuti uYohane m'babatizi, abanji bakuti uEliya, abamwabeso bakuti uJeremiya, pameso woka uwa baneneri."15 Uwene akanena nabo, "Ka imwe mukuti Ine ne wenu?" 16Pakuzgora, uSimoni Petrosi akati, " Mwe Khristu, umwana wa Mulungu uwa moyo."17Po uYesu akamuzgora akati, "We wakukondwa iwe Simoni, we mwana uwa Yona, chifukwa mubiri nu daba te vyo vyakubuzga iwe, kwene uBaba wane uwa kumwanya. 18Po ineso nkhunena niimwe ukuti iwe we Petrosi, po pibwe ili nkhwinzu kuzengapo umupingo wane. Imilyango iya bakufwa yitanginze yiwugonjesye.19Ine nkhwinzu kukupa amakiyi aga bufumu ubwa kumwanya. Po cho nanthi wapinya pa charu icha pansi, na kumwanya nge chapinyika, cho nanthi wachisatula pa charu icha pansi, na kumwanya nge chasatuka." 20Po aponyene po akabalamulira abasambiri ukuti batabuzge abanthu ukuti uyonyene wo uKhristu.21Ukufuma pa nyengo yiranye uYesu Khri akamba ukubuzga abasambiri bakwe ukuti akwenelera ukuti aye ku Yerusalemu, nu kuyimba mu vinji na banavuli abasongo kweneso abasongo aba basofi kweneso na balembi, nu kuyu kugojeka, isiku ilya chitatu inthi ayinze anyamuche. 22Po ubonyeneso uPetrosi akamusendera palubazu, po akambu ukumususya, akati, "Muyichitire ubwira, Mulungu, chitakwinzu kuba ubonyene kuimwe awe."23 Uwene po akang'anamuka, akati kwa Petro, "Bukaga ku nsiinzi kwane, we satana iwe! We wakunkhalalizga ine, chifukwa utakupwelelera ivya Mulungu, kwene ivya banthu."24Po aponyene uYesu akanena na basambiri bakwe, "Nanthi umunthu akwanza ukwinza pisinda lyane, ayikane weka, anyamule imphinjika yakwe, andandate ine.25 Pakuti uwene wo akwanza ukuti aponosye umoyo wakwe akwinzu kuwutaga, kwene uwene wo akutaga umoyo wakwe chifukwa chiine, wo akwinzu kuwaga. 26Pakuti umunthu anginze apindulechi nanthi apochelera icharu chonsi nu kutaga umoyo wakwe? Pamo umunthu inthi aperekechi ukuti asinthisye nu moyo wakwe?27Pakuti Umwana wa Munthu akwinzu kwinza mu ulemelero ubwa Baba wakwe poka na bangelo bakwe. Po aponyene akwinzu kuwezezga ku banthu bonsi umwamachitiro gabo.28 Nadi nkhunena niimwe, ukuti balipo bamo bo bakwimilira apanye, bo nadi batakwinzu kufwa ukufichira po bakwinzu kumwen'ya Umwana uwa Munthu wo akwinza mubufumu bwakwe."

Chapter 17
1Po gakati gachilingan'ya amanda fayivi ni lyamwabo lyoka, uYesu akamusenda uPetrosi, nu Jakobo, nu Yohane umukamu wakwe, akajenda nabo pabeka pigamba ilitali. 2Po uwene akasintha paminso gabo. Po inkhope yakwe yikalama ngati lizuba, ni vyakuzwara vyakwe vikaba vizelu ngati mo kukulamira.3Nomba lora, uMose nu Eliya bakabalolechera po bakanenaga nawo.4 UPetro po akazgora akati kwa Yesu, "Mulungu, chilichete ukuti iswe twikale apanye. Nanthi munganzomerezga, nkhwinzu kuzenga ivisakasa vitatu; woka wuimwe, nu wunji uwa Mose, nu wamwabo uwa Eliya.'5Achili akunena, lora, ibingu ilyakulama likabazgika, nomba lora, amazwi gakuneneka mwibingo, "Uyo wo Mwana wane uwakutemweka, mwa wuyo mo ne wakukondwa. Mumwivwire." 6Po abasambiri bakati bivwa, bakafugamira nukugwisya inkhope zgabo pansi, bakanyira umwabukuru sana.7 Po uYesu akinza, po akabakwamfya, akati, "nyamuchi, mutanyire." 8Po abene pakunyamusya aminso gabo bataken'ya umunthu kwene uYesu weka.9Po aponyene po bakisikaga pigamba, uYesu akababuzga akati, "Mutaye mumubuzge umunthu aliwonsi cho mwachen'ya icho ukufichira po umwana wa munthu akwinzu kunyamuka ku bakufwa."10 Po abasambiri bakwe bakamubuzga, po bakanena, "Nomba choni cho abalembi bakuti uEliya wo alongolere pakwinza?"11Uwene po akabazgora akati,"UEliya inthi ayinze nadi, po akwinzu kuwezezga ivinthu vyonsi. 12Ine po nkhunena niimwe, ukuti Eliya akinza kale, abene po batakamumanya. Po bakamuchitira vyonsi vyo abene bakanzaga. Ubonyeneso , Umwana wa Munthu inthi binze bamuyimvye." 13Aponyene abasambiri bakinza bamanya ukuti akanena nabo ivya Yohane m'batizi.14Aponyene po bakati binza kupipi nu bwinji ubwa banthu, umwanavuli woka akakumana nu Yesu, akamufugamilira, akati, 15"Mulungu, mumuchitire ubwira umwana wane, chifukwa akulwara ichizilisi, ayimba umwakubipisisya nkhani. Pakuti akugwanga kabiri kabiri pamoto, po akugwangaso kabiri kabiri pa minzi. 16Po nkhinza nawo ku basambiri binyu kwene abene batakamuchizga awe."17UYesu akazgora akati, "Hoo, mwe bakupapwa abambura mukugomezga na bamaluli, inthi nikale niimwe mpaka nyengo buli? inthi nzinzipizge mpaka nyengo buli? Mwinze nawo kuine."18 Po aponyene uYesu akachichenyeramo ichibanda, po chikafumamo mwa wuyo, po umunyamata yura akachira inyengo iyonye.19Po aponyene abasambiri bakinza kwa Yesu po akaba paweka, bakati, "Nangi iswe choni cho twangupotwa ukuchifumyamo?"20 Uwene po akanena nabo,"Chifukwa ichigomezgo chinyu chichefire. Nadi ine nkhubabuzga imwe, waje mwaba ni chigomezgo ngati kambeyu akampiru, inthi munene ni gamba ili, 'Fumapo apa uye apo,' po likwinzu kufumapo, po pate ichinthu cho inthi chinze chibapote ukwambura ukuchitika.21 Nangabuli ichamutundu ubu chitangafumapo awe, kwene mukuyiputa na kufunga."22Pakabapo po bakawungana mu Galileya, uYesu akanena nabo, "Umwana uwa Munthu akwinzu kuperecheka munyobe izga banthu,23 po aponyene bakwinzu kumugoga, po uwene akwinzu kunyamuka isiku ilya chitatu." Po abene bakaba ni chitima ichikulu nkhani.24Po pakufika ku Kapernawo, balanyene bo bakupochelera indalama izga mu charichi bakinza kwa Petro bakati, "Ka umusambizi winyu atakupereka umusonkho uwa pa charichi?" 25 Uwene akazomera ukuti, "Akupereka." Uwene po pakwinjira munyumba, Uyesu akalongolera ukunena nawo, akati, "Simon, ukughanaghana bulibuli? Amafumu aga charu icha pansi gakupochelera umusonkho ukufuma kwa wenu? Ku bana babo fwandi, pamo ku abanthu abachilendo?"Po akati, "Ku balendo," Uyesu akanena nawo, "Ipo po nadi, abana batakusonkha umusonkho. Ukuti iswe tutabakalalizge, bukaga iwe ku nyanja, uye usumbire indobani, uyisende inswi yo wayamba ukuyilema. Po nanthi wayigula mumulomo wakwe, inthi winze wajemo muli indalama. Senda indalama iyonyene, ubape yo yamusonkho wako nu wane."

Chapter 18Wo usongo mubufumu ubwa kumwanya.
1Inyengo iyonyene abasambiri bakinza kwa Yesu, bakanena, "Wenu wo alusizge mubufumu ubwa kumwanya? 2Po aponyene po uYesu akakitizga akamwana, akakimika pakasi pabo, 3akati, "Nadi ine nkhunena niimwe, nanthi mutangalapa nukuti mwikale ngati tubana uto, mutakwinzu kwinjira mubufumu ubwa kumwanya.4Chifukwa chakwe, aliwonsi wo akuyichefya weka ngati kamwana aka, uyonyene wo wakulusya mubufumu ubwa kumwanya.5 Chifukwa wo ayinza apochelera akamwana koka ngati aka chifukwa chizina lyane, kokuti nge amphochelera ine. 6Kwene aliwonsi wo akwinzu kutukalalizga koka aka twana utu to tungomezizge, chingaba ichete ukumupinyilira ni chilwara munsingo po mumusumbire panyanja iya kwibira nkhani.7Isoka liri ni charu icha pansi chifukwa icha vyakukalalizga! Pakuti vitangachitika ukuti ivyakukalalizga vileche ukwinza, isoka liri na wo akwinza ni chakukalalizga.8 Nanthi inyobe yako pamo ichinama chako chikukukalalizga iwe, uchidumule, uchitaje. Chinza kuiwe ukuti winjire mu wumoyo uwakulemara inyobe olo ichinama ukuchira ukuti winjire mu moto uwa nyengo yiliyonsi ukuti uli ni nyobe zibiri pamo ivinama vibiri.9Nanthi ilyinso lyako likukukalalizga, ulifumye nukulitaga. Chinza kuiwe ukuti winjire mu wumoyo ni lyinso lyoka ukulusya ukusumbika mu gahena ilya moto uli na minso gabiri.10Mwenerezge ukuti mutanyoze woka uwa bansi aba. Pakuti nkhunena niimwe ukuti abangelo babo bakwen'ya mo benerezgaga inkhope iya Baba wane uwa kumwanya. 11Pakuti umwana wa munthu akinza ukuponosya cho chikasobera.12Imwe mukughanaghana bulibuli? Waje umunthu yumo ali ni mberere izgakukwana handiredi, Po nomba yoka yasobera, asi inthi aleche nayinte naini (99) pi gamba nukujenda ukulondora yo yasobera?13 Po nanthi ayaga, nadi nkubabuzga, akusechera ukwakurusya chifukwa cha yo ayaga, ukurusya nayinte naini (99) zgo zitasobereye.14 Umwakuyana bulo, te ukwanza ukwa Baba winyu wo ali kumwanya ukuti woka uwa bakuchepa aba ukuti asobere.15Nanthi umukamu wako akunajira iwe, bukaga, umubuzge pamweka. Nanthi akwivwira iwe, wamuwezga umukamu wako.16 Nanthi atakwivwira iwe, usanzizgepo ukusenda uwamwabo woka olo babiri, ukuti inkhani yonsi yisimichizgiche na pamulomo apa bakaboni babiri olo batatu.17Nanthi apotwa ukubivwiraso aba, ubabuzge aba mupingo. nanthi uwene atangivwiraso umupingo uwo, Abe kuiwe ngati munthu uwa kunzi kweneso ngati uwakusontchesya umusonkho.18Kwene nadi nkhunena niimwe, vyonsi vyo mwavipinya pacharu icha pansi, vikwinzu kuba vyakupinyikaso na kumwanya; po vyonsi vyo mwavisatura pacharu icha pansi, vikwinzu kuba vyakusatulikaso na kumwanya.19 Aponyene po nkhunenaso niimwe, nanthi abanthu babiri abiimwe bazomerezan'ya pacharu icha pansi ichinthu chonsi nanthi balaba, uBaba wane uwa kumwanya akwinzu kubachitira.20 Pakuti ko kuli babiri olo batatu bawungana chifukwa chizina lyane, ndiri aponyene pakasi pabo."21Aponyene po uPetro akinza, akati kwa wuyo, "Mulungu, umukamu wane angananjira kalinga ukuti imugobochere? akakukwana fayivi na kamwabo kabiri? 22UYesu akanena nawo, "Nthakunena niimwe akakukwana fayivi na kamwabo kabiri, kwene ukufichira akakukwana sevente ukubwerezga aka fayivi na kamwabo kabiri.23Ichifukwa chakwe ubufumu ubwa kumwanya bwakuyerezgera ni munthu, imfumu, yo yikanza ukuti abazga bakwe bawezge ingongole. 24Po aponyene po bakamba ukuberenjera, abazga bakwe bakinza nu munthu wo akaba ni ngongole iyakukwana amatalenti teni sauzandi.25 Pakuti uwene akasoba ichakuti angamuwezezga, ubwana wakwe akalamulira ukuti uwene bamukazge, nu mwanthanda wakwe, na bana bakwe, na vyonsi vyo ali navyo, ukuti baye babwezge ingongole iyo.26Ichifukwa chakwe umuzga uyo akafugamilira pansi, po akasindama, akanena akati, 'Mumpheko inyengo, inthi mbwezge.' 27Po ubwana uyo, ichitima chikinza chamulema sana mumoyo wakwe, po akamusatula, po akamugobochera ingongole.28Kwene umuzga uyu pakufuma akamwaga umuzga uwamwabo, wo akaba ni ngongole yakwe iyakukwana amadinari handiredi. Po akati amulema, po akamba ukumufyenya pansingo, akati, 'Mbwezezga chilichonsi cho iwe ukakongora.'29 Ubonyene umuzga uwamwabo akagwa pansi, po akamba ukumulambilizga, akati, 'Umpheko inyengo inthi inkhuwezezge vyako.'30Nangabuli atakanza, kwene akajenda nukuyu ukumutwala ukuti baye bamutajire mundende mpaka abwezge ingongole.31 Ubonyene abazga abamwabo bakati ben'ya vyo vikachitika, ubwira bukabalema sana. Po bakajenda nukuyu ukumulongosolera ubwana wabo ivinthu vyonsi vyo vikachitika.32Po aponyene ubwana wakwe po akamupunda, po akanena nawo, 'Umuzga umubibi, nkhakugobochera ingongole yonsi yira para po ukandambilizga. 33Asi nawe nge ukaba nu bwira pa muzga uwamwinyu, ngati mo nane nkhabera nu bwira niiwe?'34Po ubwana wakwe akakalara, akamutwara ku bo bakunyoza ukufichira ukuti aye amubwezezge ingongole yakwe yonsi.35 Ubonyeneso uBaba wane akwinzu kubachitira imwe, nanthi imwe mutakugobochera aliwonsi umukamu wakwe ukufuma mu moyo ginyu."

Chapter 19Izga kalata uwa kulekana.
1Po pakaba po uYesu akamalizgaga ukunena amazwi agonyene, akafuma ku Galileya, akinzaga kuwumaliro ubwa Yudeya kwisyira lira ila Yordani. 2Po ubwinji ubwa banthu po bakamba ukumulandata, po Uwenu akabachizga ukonye.3Po abafarisi bakinza kwa wuyo, bakamuyezga, bakanena, "Ka chakuzomerezgeka ukuti munthu amuleche umwanthanda wakwe pachifukwa chilichonsi?" 4Po uwene akabazgora akati, "Ka mutaberenzire ukuti uwene wo akalenga abanthu pakwamba akapera umwanavuli nu mwanthanda?5akati, 'Ichifukwa chiichi umwanavuli akwinzu kuleka ubaba wakwe nu mama wakwe po bakwinzu kuba poka nu mwanthanda wakwe, po abanthu babiri aba inthi babe mubibi woka'? 6Ubonyeneso te banthu babiri, kwene mubiri woka. Ichifukwa chakwe ichi cho uMulungu akachipinya poka, umunthu atachilesan'ye."7Po abene po bakanena nawo, "Chifukwa buli cho uMose akalamulira ukupereka ukalata uwa kulekanira nu kumufumyapo?" 8Po Uwene akanena nabo, "Chifukwa chakugoma amoyo ginyu, uMose akabazomerezga ukubaleka abanthanda binyu, kwene pakwamba te mo vikabera. 9Ine po nkhunena niimwe, aliwonsi wo amuleka umwanthanda wakwe ukwambura ichifukwa icha uhule, nukusendaso uwamwabo ko kuti apanga ubuhule; po wope wo akumusenda wo bamuleka uyo, wope akupanga ubuhule."10Abasambiri bakanena nawo, "Nanthi umulandu uwa munthu nu mwanthanda wakwe wuli bunubu, te chinza ukusenda."11 Uwene po akanena nabo, "Aliwonsi atangapochelera ichakunena ichi, kwene ku beka bo chaperecheka.12 Pakuti balipo bo batakupapa, bo abene bakapapwa ubonyene mu Kasi umwa bamama babo, balipo bamo abambura ukupapa mukwanza ukwa banthu, pali abambura ukupapa bamo chifukwa icha kwanza beka chifukwa icha bufumu ubwa kumwanya. Wo angakwanisya ukuti achipochelere ichi, achipochelere."13Aponyene po bakamwinzira nu tubana ukuti uwene abiche inyobe yakwe pa tubana, nu kuyiputa, kwene abasambiri bakabasusya.14 Kwene uYesu akati, "tuleche utubana, mutatukanizge kwinza kuine, chifukwa ubufumu ubwa kumwanya buli ngati bwa tubana."15 Po uwene akabika inyobe yakwe pa tubana, po akafumapo.16Nomba yen'yi, umunthu akaya kwa wuyo, akati, "Musambizi, ichinza cho chili kwii cho intchite ukuti imbe nu umoyo uwa muyirayira?".17 Uwene po akanena nawo, "Choni cho ukumbuzichizga izga chinthu ichinza? Alipo woka wo mwinza, nanthi ukwanza ukuti winjire mu wumoyo, usunje amalamulo."18Uwene po akanena Nawo, "Aga bulibuli?" Po uYesu akati, "Utagoje, utapanje uhule, utibaje, utabe we kaboni uwilenga, 19uchindiche ubaba wako nu mama wako, utemwe uwamwinyu mo ukuyitemwezezwa iwe weka."20Umunyamata uyo po akanena nawo, "Vyonsi ivi nkhavisunga. Po nkhusoberaso ichoni? 21UYesu akanena nawo, "Nanthi ukwanza ukuti ube we wakufichirapo, bukaga, kakazge vyonsi vyo uli navyo, ubape abakavu, po inthi wube ni chuma kumwanya; po uye winzeso, undandate."22 Kwene umunyamata uyo akati ayivwa ukunena ukuti ubonyene, akafumapo umwachitima, pakuti akaba nacho ichuma ichinji nkhani.23Po uYesu akanena na basambiri bakwe, po nadi ine nkhunena niimwe, ukuti umunthu umwenecho uwa chuma akwinzu kwinjira umwakuyimbira mubufumu ubwa kumwanya.24 Ine po nkhunenaso niimwe, ukuti chapapipi ukuti ingamira yinjire pi lyinso ilya sindano ukulusya ukuti umwenecho uwa chuma ayinze ayinjire mubufumu ubwa kumwanya."25Po abasambiri po bakati bivwa, bakazizwa nkhani, bakanena, "Wo inthi ayinze apone wuwenu?"26 Po uYesu akabenerezga, akanena nabo, "Ichi chitangachitika na banthu, kwene ivinthu vyonsi vyakuchitika nu Mulungu." 27Po aponyene uPetro akazgora, akanena nawo, "Yen'yi, iswe tukaleka vyonsi nu kubalandata imwe. Nomba ubonyene tukwinzu kusyara ni choni?"28UYesu po akanena nabo, "Ine nadi apa po nkhunena niimwe, mukulengaso, nanthi Umwana wa Munthu ayinza ayikala pa mpando wakwe uwa ulemelero, imwe mwe mwandandataga namwenye mukwinzu kwikala pa mipando teni ni yamwabo yibiri, nu kweruzga amafuko teni na gamwabo gabiri aga Israyeli.29Po bonsi bo baleka inyumba, pamo nabakamu, pamo nu mama, pamo nu baba, pamo ni migunda chifukwa chizina lyane, bakwinzu akupochelera ivyakuwezezga ivyinjivyinji bulo. Po bakwinzu kwinjira mu umoyo uwa muyirayira.30 Kwene abinji abakwamba bakwinzu kuba bawumaliro, po bo bakaba bawumaliro bakwinzu kuba bakwamba.

Chapter 20
1Pakuti ubufumu ubwa kumwanya bukuyanana nu munthu umwenecho uwa nyumba wo akafuma inzantchi ukuyu ukulembera abambombo mumugunda wakwe uwa mphesa.2 Po aponyene po akapangana na bambombo ukubapa indalama iya dinari lyoka pisiku, po akabatuma ku mugunda wakwe.3Po akafuma izuba likati lyakwera, po aken'ya bamo bimilira bwelere panzi.4 Uwene po akanena nabo, 'Imwe namwe, bukajiso ku mugunda, po nkhwinzu kubapa cho chakubenelera.' Po bopenyene bakajenda.5Popenyene akafuma umusanya Napa chamabwira, pope akapanga ubonye.6 Po nomba po chikaba ichamabwira, akabaga bamo bimiliye, akanena nabo, 'Choni cho mwimilira bulo uku umusanya wonsi?' 7Abene po bakanena nawo, 'Chifukwa pate wo akatulemba.' Uwene akanena nabo, 'Namwenyene jendaji mumugunda buranyene uwa mphesa.'8Po ukufika pa chamabwira, umwenecho uwa mugunda akanena nu kapitawo wakwe, 'Kabite abambombo, ubape na malipiro gabo, wambire ku bo bame abawumaliro, umalire bo bame abakwamba. 9Po abene bo bakalembeka panyengo iya chamabwira bakati binza, umunthu aliwonsi akupochelera idinari lyoka. 10Ubonyene abakwamba bakati binza, bakatinji inthi bapoke aginji, kwene bopenyene bakapochera amalipiro aga dinari lyoka.11Bakati bapoka, bakadelerw ku mwenecho uwa nyumba. 12Po bakati, 'Abawumaliro aba babomba imbombo inyengo iyakuchepa bwelere, nangabuli mwabayanisya bwelere niiswe, see twapilira nukubabwa ukwa lusanya na mo likuwochezga.'13Kwene uwene akazgora akati ku woka wabo, 'We wamwitu, ine nthakunanjiyepo. Asi twangwivwana idinari lyoka? 14Senda bwelere cho chako ujendaje. Nkhwanza mpe uwawumaliro umwakuyanana niiwe.15Ka te chakuzomerezgeka kuine ukuchita cho nkhwanza pa vinthu vyane? Pamo ilyinso lyako lyabipa chifukwa chakuti ine ndiri chete?' 16Ubonyene uwawumaliro akwinzu kupochelera umwakwamba, po uwakwamba akwinzu kuba uwawumaliro."17Po ubonyene po uYesu akakweraga ku Yerusalemu, akasenda abasambiri bakwe teni na babiri akajenda nabo pabeka, po panzira akanena nabo, 18"Yen'ya, inthi tukwere ku Yerusalemu, umwana uwa Munthu inthi aperecheke mu nyobe izga bansembe abakuru na balembi, po abene inthi bamweruzge ukuti umwene imfwa yo yakumwenelera, 19bakwinzu ukumutwala ku banthu aba kunzi ukuti bamuyimvye nukumuchapa, nu kumupayika. Po uwene akwinzu kunyamuka pisiku ilya chitatu."20Aponyene po bakinza kwa wuyo umama wakwe uwa bana aba Zebediya na bana bakwe bonsi. Bakamufugamilira nu kumulaba akanthu. 21Uwene po akanena nawo, "Ukwanzachi?" Po uwene akanena, "Mulamulire ukuti abana bane babiri aba binze basyale, yumo kunyobe yinyu ndyero, uwamwabo kuya kumongo, mubufumu winyu."22Kwene uYesu akazgora akati, "Imwe mutamanyire cho mukulaba. Ka mungang'welera mulupindi ulwakuti nkhwinza ukung'welera ine?" Abene bakanena nawo, "Iswe tungang'welera."23 Uwene akanena nabo, "Ulupindi lwane muling'welera nadi, kwene ukwikala kunyobe yane iya ndyero ni ya kumongo te kwane ukupereka, kwene kuli ku bo kwabanozgechera nu Baba wane." 24Po bakati bivwa teni abo, bakafulwa na bamwabo babiri abo.25Kwene uYesu akabitizga, akati, "Mukumanya ukuti amafumu aga banthu gakubaponderezga abanthu babo, po abasongo abakurukuru bakulongozga amaka gabo ku banthu abo.26 Chitaliba uwonyene kuimwe awe. Kwene aliwonsi wo ayanza ukuti abe usongo kuimwe, akwinzu kuba umutumiki winyu,27 Po aliwonsi wo akwanza ukuti abe wakwamba muimwe, akwinzu kuba umuzga winyu,28 ngati umwana uwa Munthu atakinza ukuti abanthu bamutumichire, kwene ukutumichira, nukupereka umoyo wakwe ukuba ichakuponosezga abanthu abinji."29Po aponyene po abene bakafumaga mu Yeriko, ubwinji ubwa banthu bukamba ukumulandata.30 Nomba yen'ya, abanthu abamburu kwen'ya babiri bakikala mulubazu munzira. Po bakati bivwa ukuti uYesu akuchilingan'ya, bakapundilizga bakati, "Mutchitire iswe ubwira, imwe we mwana wa Deveti." 31Po ichigulu icho chikabakanizga, ukuti baleche ukupundilizga, abene po bakapundilizga nkhani, bakanena, "Mulungu, mutchitire ubwira, imwe we mwana wa Deveti."32Po uYesu akimilira, akabitizga akati, "Mukwanza imbachitiri choni?" 33Po bakanena nawo, "Mulungu, ukuti aminso gitu twen'ye."34 Po uYesu ubwira bukamulema, po akabakwamfya aminso gabo, po aponyeneso aminso gabo gaken'ya, po bakamulandata.

Chapter 21
1Po aponyene po abene po bakati bapalamira ku Yerusalemu po bakafika ku Betefago, kwigamba ilya azitona, po aponyene uYesu akatumizga abasambiri bakwe babiri, 2 po akanena nabo, "Bukaji ku chikaya chira cho mukulorana nacho, po mwayu kuyaga imbunda yo bayipinyiriye, na kana kakwe. Muzisature mwinze nazgo kuine. 3 Munthu nanthi anena akanthu kamo niimwe, mwinze muti, 'UMulungu akuzganza,' po panapo bakwinzu kuzitumizga."4Ubonyene po vikachitika ukuti vikwanirisyiche na mazwi aga muneneri, ukuti, 5 "Mumubuzge umwana umwanthanda uwa Ziyoni, 'Yen'ya, Imfumu yako inthi yinze kuiwe, Uwakufwasa wo akukwera pa mbunda- na pakambunda, umwana uwa nyama iya kunyamula ukatundu.'''6Po abasambiri abo banyamuka, po bakachita mo uYesu akababuzizga.7 Po bakinza nu mbunda na kana kakwe, po abene bakabikapo ivyakuzwara vyabo, po uwene akikala panapo. 8Po abanthu abinji aba mpingo uwo bakayala ivyakuzwara vyabo panzira, po bamo bakadumura insamba izga makwi, po bakayalaga munzira umo.9Ni mipingo yo yikalongolera na yo yikamulandataga, yikapundilizga yikati, "Hosana ku mwana uwa Deveti! Uwakuchindikika wo akwinza mwizina ilya Mulungu! Hosana kumwanya nkhani!" 10Po aponyene po akinjiraga mu Yerusalemu, ichikaya chonsi chikagwedezeka, bakanena, "Ngapo wuwenu?" 11Po ubwinji ubwa banthu bukati, "Uyu wo umuneneri wo uYesu uwa ku Nazareti ku Galileya."12Po uYesu akinjira mu charichi ilya Mulungu. Po akabafumya bonsi bo bakakazgaga na bakukala amalonda, akagwisya na matebulo aga bo bakasinthaga indalama, na mapando aga bo bakakazgaga inkhunda. 13Akanena nabo, "Kulembesile, 'Inyumba yane yakupundika ukuti yakuyiputiramo,' kwene imwe mwayisenda ngati mphanji it's bankhungu."14 Abene po bakaya kwa wuyo ku charichi abamburu kwen'ya na bakulemara ivinama, po bakachizgika.15Kwene abansembe abasongo na balembi, po bakati ben'ya ivyakuziziswa vyo uwene akavichita, na bo bakapundilizga mu charichi umo ukuti, "Hosana ku mwana uwa Deveti," po bakakalala nkhani. 16Po bakanena nawo, "Ka mwivwa vyo bakunena aba?" Po uYesu akanena nabo, "Nadi! Mutaberenzire fwandi, 'Mu malomo aga bana nu twabonda mo mwanozgechera ivyakumuchindika'?"17 Po uwene akabaleka, po akafuma mukaya nukuya ku Betaniya, ko akaya agona kunuko.18Po inzantchi yakwe po uYesu akagaluchiraga ukuya ku Yerusalemu, akivwa inzara. 19Po pakwen'ya ikwi lyikunyu lyoka munzira, po akajenda paranyene po akaga mute nanthi chimo kwene amatundu geka. Po uwene akati kwi kwi lyikunyu, "Utalipasaso ichipasi nyengo yonsi," Po aponyene ikwi lyikunyu likafota.20Po Ubonyene abasambiri bakwe bakati ben'ya, bakazizwa sana, bakati, "Ikwi ilyo likafota bulibuli umwalubiro?" 21Po uYesu akazgora, akanena nabo, " Ine nadi nkhunena niimwe, nanthi inthi mube ni chigomezgo, mutabe mwe bakukayichira-kayichira, mukwinzu kuchita ichikulu ichakuchira pi kwi lyikunyu, kwene nanthi mukwinzu ukuti na kwigamba bwelere ili, 'Nyamuka uye ugwire munyanja,' chikwinzu kuchitika.22 Ivinthu vyonsi nanthi mwavyanza mukuyiputa nu kugomezga, mukwinzu kupochelera."23Po uwene po akinjira mu charichi, abansembe abasongo na basongo aba banthu po bakaya kwa wuyo po akasambizgaga, po bakanena, "Mukuchita ivi nu wulamuliro uwamutundu buli, wenu wo akabapa uwulamuliro ubwangati ubu?24 Po uYesu akabazgora, akati, "Ine nane imbabuzgeko ibuzgo lyoka. Imwe nanthi inthi mumbuzge, Ine nanenso inthi imbabuzge uwulamuliro wo nkhupanjira ivi.25Ububabatizo ubwa Yohane, bufumiye kwii? Bufumiye kumwanya pamo ku banthu?" Abene po bakamba ukubuzan'ya wamwabo nu wamwabo, ukuti, "Nanthi twati, 'Kumwanya,' uwene inthi ayinze ati kuiswe, 'Choni cho mutakamwivwira haa?' 26Kwene nanthi twati, 'Ku banthu,' tukunyira ubwinji ubwa banthu ubo, pakuti bonsi bakamusenda uYohane ukuti muneneri."27 Po bakamuzgora uYesu, bakati, "Iswe tutakumanya." Uweneso po akanena nabo, "Inenso nthe imbabuzge uwulamuliro wo ndinawo wo nkhupanjira ivi.28Po inthi muti buli? Umunthu akaba na bana babiri. Akinza kumwana uwa kwamba akati, 'We mwana iwe, ilero bukaga uwombe imbombo ku mugunda uwa mphesa.' 29Kwene uwene akakana akati, 'Ine nthakwanzako,' kwene pisinda lyakwe po akivwa ubwira, po akajenda. 30Po akajendaso ku wachibiri, po wope akamubuzgaso ubonyene. Po uwene akazomera akati, 'Inthi njende, baba,' kwene atakajenda.31Wenu uwa babiri aba wo akachita ichete ukwanza ukwa baba wabo?" Abene po bakanena, "Uwakwamba uyo." UYesu akanena nabo, "Ine nadi nkhunena niimwe, ukuti abamusonkho na banthanda aba uhule bakulongolera kuimwe ukwinjira mubufumu ubwa kumwanya.32 Pakuti uYohane akinza kuimwe munziya iya wunenesyo, imwe mutakamwivwira, kwene abamusonkho na banthanda aba mu uhule po abene bakamwivwira. Po imwe , po mukati mwen'ya, mutasinsite pisinda lyakwe ukuti mumwivwire.33Mwivwisye ichiyerezgero ichamwabo. Pakaba umunthu umwenecho uwa nyumba, wo akalima umugunda uwa mphesa, akazinjirizga ulubaga, akabana ichiliba ichakupuliramo imphesa, po akazenga ibanza, po akabazimya abakulima umugunda. Po akaya ku charu ichinji.34 Inyengo iya vipaso yikati yapalamira, akatumizga abazga bakwe ku bakulima umugunda uwo ukuyu ukupochelera ivipaso vyakwe.35Po abakulima abo bakasenda abazga bakwe, po bakamukoma woka, po uwamwabo bakamugoga, po yumo bakamusumba na mabwe.36 Po akatumizga abazga abanji, abinji abakuchira abakwamba, bope bakabachitira ngati abakwamba. 37Kwene pisinda lyakwe, po akatumizga umwana wakwe, akati, 'Bakwinzu kumuchitira intchindi umwana wane.'38Kwene abakulima abo bakati bamwen'ya umwana uyo, bakanena uwamwabo nu wamwabo, 'Uyu wo wakwinjira. Uyu zaji tumugoge po iswe twinze tusende ichakwanzikwa chakwe.' 39Po abene bakamusenda, bakamutajira kunzi ukwa mugunda, po bakamugoga.40Nomba nanthi ayinza umwenecho wa mugunda, inthi ayinze abachitire abakulima abo ichoni?"41 Abene bakanena nawo, "Uwene inthi ayinze abananje umwabukuru nkhani abakwananga abo, umugunda uwo inthi ayinze abape abakulima abanji, bo inthi binze batwale ivipaso ivyo panyengo yakwe."42UYesu po akanena nabo, "Ka mutaberenzire mumalemba, 'Ibwe lyo uwakuzenga inyumba akalikana ilyonyene lyo likaba lya pamulyango uwa pa ngodya. Ichi cho chikafuma ko kwa Mulungu, Ka ichi chakuziziswa muminso gitu'?43Ichifukwa chakwe nkhunena niimwe, ubufumu bwa Mulungu bukwinzu kubafumirapo piimwe, bukwinzu kuperecheka ku banthu bo bakupasa ivipasi vyakwe.44 Po uwene uwakugwa pibwe ili akwinzu kufwanthika. Kwene pa wuyo wo inthi linze limugwire, inthi ayinze adinyinkhane ngati lutukumbwi."45Po abansembe abasongo poka na Bafarisi, pakwivwa iviyerezgero vyakwe, bakinza bamanya ukuti akubanena. 46Po aponye po bakanzaga ukumulema, bakanyira ubwinji ubwa banthu, chifukwa bakamusenda ukuti umuneneri.

Chapter 22Ichiyerezgero icha wukwati.
1 Po ubonyene Uyesu akabazgora, akanenaso nabo umwa viyerezgero, akati,2 "Ubufumu ubwa kumwanya bukuyanana bwelere nu munthu, imfumu, uyonyene wo akanozgecher iphwando lyakwe ilya mwana wakwe ilya wukwati.3 Akatumizga abazga bakwe ukuti baye babitizge bo bakapundika ku wukwati uwu, po abene batakanza ukwinzako.4Po aponyene akatumizgaso abazga abanji, akanena, 'Babuzge bo bitisile abo, "Yen'ya, nanozga iphwando lyane. Ning'ombe zgane, ni zgakunona zgo nkhazigoga, ni vyinthu vyonsi vyapya. Zaji ku wukwati."'5Kwene popenyene batakayako, bakafumapo, wunji akaya ku mugunda wakwe, uwamwabo akaya ku vyakukazga vyakwe.6 Po abakusyala abo bakabalema abazga bakwe, nukubakoma, nukubagoga.7 Kwene imfumu yikakalala, Po yikatuma abasilikari bakwe, po bakaya bagoga abakufyeka abo, nu kocha akaya kabo.8Aponyene po yikanena ku bazga bakwe, 'Ivya wukwati vila nomba vyapya, abakupundika abo te bakwenelera. 9Ichifukwa chakwe imwe mujende kunzira izga ndekana, aliwonsi wo inthi mwaya mwamwaga mumwitizge ayinze ku wukwati uwu.' 10Po abazga abo bakajenda mu zganzira, po bakawunganika bonsi bo bakabaga, napo babibi, napo bangaba abinza. Po wukwati ubo bukavula na banthu bo bakapundika.11Kwene imfumu iyo po yikinza kuben'ya abanthu bo bakulya abo, aken'ya umunthu wo akazwara ichakuzwara cho te chawukwati.12 Akanena nawo, 'We wamwitu, ukinjira umu bulibuli po ute ni chakuzwara icha wukwati?' Po uwene atakaba ni chakunena.13Po aponyene imfumu yikanena na bakutumichira bakwe, 'Mumupinye inyobe zgakwe ni vinama vyakwe, mumusumbire ku chisi icha kunzi. Ukonyene ko kwayu ukuba kulira nu kuluman'ya amino.' 14Pakuti abakupundika binji, kwene abakusebeka bakuberenjeka bwelere."Ivyakutwara umusonkho ukwa Kaisara. 15Po aponyene abafarisi bakanyamuka, bakajenda ukuyu kunenesan'ya mo bangamulemera mu manenero gakwe. 16Po bakatumizga abasambiri babo kwa wuyo, poka na bamwabo abigulu ilya kwa Herodi. Abene po bakati, "Musambizi, tukumanya ukuti imwe mwebawunenesyo, po mukusambizga munzira iya Mulungu umwa wunenesyo nadi. Po mutakupwelelera ivya munthu aliwonsi, pakuti mutakwenerezga paminso aga munthu.17 Ichifukwa chakwe mutubuzge iswe, mukughanaghanachi? Chakuzomerezgeka ukutwara umusonkho kwa Kaisara pamo awe?"18UYesu akamanya uwubibi bwabo, akati, "Choni cho mukunjezga, mwe bakupusika imwe? 19Mundongozge indalama iya musonkho." Abene po bakamusendera indalama.20Po uwene akanena nabo, "Inkhope iyi yawenu nu kulemba kwakwe?" 21Po bakazgora bakati, "Vya Kaisara." Po aponyene Uwene akanena nabo, "Ichifukwa chakwe ivya Kaisara muvitware kwa Kaisara, na kwa Mulungu vyakwe ivya Mulungu."22 Po abene po bakati bivwa, bakazizwa, po bakamuleka, po bakafumapo.Abasaduki nu kunyamuka ku bakufwa. 23Isiku ilyonyene abasaduki bakaya kwa Yesu, abene bo bakunenaga ukuti kutali kunyamuka ku bakufwa. Bakamuwuzichizga,24 po bakanena, "Musambizi, uMose akati, 'Nanthi umunthu afwa wo ate nu mwana, umukamu wakwe akwenera amupyane umwanthanda yura nu kumupapiramo abana.25Nomba pakaba abanavuli seveni aba pawukamu. Uwakwamba akasenda, akafwa uwamburu umwana. Akalechera umukamu wakwe umwanthanda wakwe. 26Vikachitikaso uwonyene nu wachibiri, nu wachitatu bulo, mpaka bonsi seveni bara.27 Pawumaliro bwakwe umwanthanda uyo wope akafwa. 28Ka aponyene pakunyamuka ku bakufwa, umwanthanda uyonyene akwinzu kuba wawenu? Pakuti bonsi seveni bakamusenda."29UYesu akabazgora ukuti, "Mukunanjisya, chifukwa mutakumanya amalemba pamo na maka aga Mulungu. 30Pakuti mukunyamuka mu bakufwa mute ukusenda pamo ukusendwa. Kwene inthi babe ngati abangelo aba kumwanya.31Kwene ivya bakanyamuka ku bakufwa, ka mutaberenzire vyo vikaneneka kuimwe nu Mulungu, ukuti,32 'Ine ne Mulungu uwa Abrahamu, nu Mulungu uwa Isaki, nu Mulungu uwa Jakobo'? Te uMulungu uwa bakufwa, kwene uMulungu uwa bamoyo." 33Po ubwinji ubwa banthu bukati wivwa, bukazizwa ni chisambizgo chakwe.Ilamulo lyo likuru.34Kwene abafarisi, pakwivwa ukuti uwene akabasosya ichakunena abasaduki, bakawungana. 35Po woka uwa bamwabo, umusambizi uwa malamulo, akamubuzichizga, nukumuyezga, akati, 36"Musambizi, ilamulo ilikuru lyo lili kwii mu malamulo?"37Po uYesu akamuzgora, "'Umutemwaje uMulungu wako nu moyo wako wonsi, nu moyo wako wonsi, na mahara gako gonsi.'38 Ilyo lyo lilamulo ilikuru ilyakwamba.39Ilyachibiri lyo vingayanana lyo ili, 'Umutemwe uwamwinyu ngati mo ukuyitemwezezwa iwe weka.' 40Amalamulo gabiri aga cho chakusajikapo amalamulo gonsi na baneneri."UKhristu wo mwana uwa Deveti.41Po aponyene po abafarisi bakati bawungana, uYesu akababuzichizga.42 Akati, "Mukughanaghana bulibuli izga Khristu? Mwana uwa wenu?" Abene po bakanena nawo, "Uwa Deveti."43Uwene po akanena nabo, "Choni cho uDeveti mu uzimu, akumupunda ukuti Mulungu, po akati, 44 'Umulungu akanena kwa Mulungu wane, "Wikale pa nyobe iya ndyero yane, ukufichira po nkhwinzu kubika abalwani bako pansi apa vinama vyako"'?45Ichifukwa chakwe nanthi uDeveti akumupunda uwene ukuti, 'Mulungu,' mwana wakwe bulibuli?" 46Patakaba nanthi woka wo akamuzgora, ukufuma isiku ilyonyene, pate nanthi yumo wo akaba uwakulimba umoyo ukumubuzichizgaso ibuzgo lililyonsi.

Chapter 23UYesu abasusya abalembi na bafarisi.
1Aponyene po uYesu po akanena nu bwinji ubwa banthu na basambiri bakwe.2 Akanena, "Abalembi na bafarisi bikala pa mpando uwa Mose.3 Ichifukwa chakwe vinthu vyonsi vyo abene bababuzga, muvichite po muvisunje. Kwene mutachite vyo abene bakuchita, pakuti abene bakunena kwene batakuchita.4Nadi, bakupinya ukatundu uwakung'wama nu wakulisya pakunyamula, nukunyamulira pa vipungo ivya banthu. Kwene abene beka batakwanza ukumufumyapo beka ni nyobe zgabo.5 Kwene bakuchita imbombo zgabo zgonsi ukuti balolechere ku banthu. Abene bakukuzga ubukuru ubwa tumakarata utwa amazwi aga Mulungu ukuti bazwaraje paminso ni nyobe zgabo, nu kukuzga ubuzi ubwakuposa uwa mulubazu mu vyakuzwara vyabo ivitali.6Bakutemwa amalo aginza aga pa chakulya icha chamabwira ni mipando iyinza iya ntchindi mu masinagogi, 7nu kuneneka mu misika, nu kupundika na banthu ukuti 'Rabi.'8Kwene imwe mutapundiche ukuti 'Rabi,' pakuti musambizi winyu ali woka, po imwe mwensi mwe bakamu.9 Po imwe mutamupunde aliwonsi ukuti ubaba pansi ya pansi apa, pakuti alipo woka uwene wo Ubaba winyu uwa kumwanya. 10Po mutapundiche ukuti 'mwe barongozgi,' pakuti ali woka wo murongozgi winyu, wo Ukhristu.11Kwene wo mukuru uwakurusya uwuimwe akwinzu kuba mutumiki winyu. 12Po aliwonsi wo akuyikuzga weka, wo akwinzu kuba munsi, kwene wo akuyichefya weka wo akwinzu kuba mukuru.13Soka kuimwe, mwe balembi na bafarisi, mwe bakupusika! Chifukwa mukwigalira abanthu mubufumu ubwa kumwanya paminso gabo. Pakuti imwe mweka mutakwinjiramo, Po mukubalesya bo bakwinzu kwinjira ukuti batinjiremo. 14Soka kuimwe, mwe balembi na bafarisi, mwe bakupusika imwe! Mukupoka uwusambazi ubwa bafwirwe, po muwupusichizi winyu mukuyiputa imphuto izitali ukuti abanthu baben'ye.15 Soka kuimwe, mwe balembi na bafarisi, mwe bakupusika! Chifukwa mukujendajenda kunyanja na ku bwalulu ukuti muye muponosye umunthu woka, kwene nanthi ang'anamuka, mukumusenda ukuti wo wakwenelere ukusumbika mu gehena ukurusya imwe.16Soka kuimwe, mwe barongozgi mwe mutakwen'ya, mwe mukuti, 'Aliwonsi wo akulapa nukutambura icharichi, pate chilichonsi. Kwene wo akulapa nukutambura ugolide uwa mu charichi, akuyipinyilira weka.'17 Imwe mwe bakupusa na mwe mutakwen'ya, pakuti cho chakurusya cho chili kwii, ka ugolide fwandi pamo charichi cho chikuzerufya ugolide uyo?18Popeso, 'aliwonsi wo akulapa nukutambura iguwa ilya nsembe, pate chilichonsi. Kwene aliwonsi wo akulapa nukutambura ichakupereka cho chili pamwanya pi guwa ilya nsembe, akuyipinyilira.'19 Imwe mwe mutakwen'ya! pakuti cho chakurusya choni, ichakupereka fwandi, pamo iguwa ilya nsembe lyo likuzerufya ichakupereka icho?20Ichifukwa chakwe, wo akulapa nukutambura iguwa ilya nsembe, inthi alape ilyonyene ni vyapamwanya vyakwe. 21Po wo akulapa nukutambura icharichi, inthi Abe wakulapa ubonyene na wo ayikaye munumo,22 na wo akulapa nukutambura kumwanya, akulapa ni chimpando icha Mulungu na wo akwikala panapo.23Soka kuimwe, mwe balembi na bafarisi, mwe bakupusika! chifukwa mukupereka icha chikhumi icha tumbeyu utwa kanyenze, ni mphiripiri, nu wusambya, nukuleka ivyakung'wama ivya chilamulo, ivyo vyo vyakweruzga umwa wunenesyo nu kubachitira ubwira nu kugomezga. Kwene vila mukenelera ukuvichita ukwamburu kuleka ivi. 24Mwe barongozgi abamburu kwen'ya, mukusuya inyenyenzi mu vyakung'wera vinyu kwene ngamira mukumira!25Soka kuimwe, mwe balembi na bafarisi, mwe bakupusika! chifukwa mukuchapa kunzi ukwa lupindi ni mbale, kwene mukasi mwakwe mwizura ni vyakupoka kwamburu ukuyilema. 26We mfarisi iwe we wamburu kwen'ya! Wambe usuche mukasi umwa lupindi poka ni mbale, ukuti kunzi kwakwe kubeso kwakuzerupa.27Soka kuimwe, mwe balembi na bafarisi, mwe bakupusika! Chifukwa mukuyana na madindi agakupaka u laimu, go gakuloreka aginza kunzi kwakwe, kwene go mukasi gizuye ni vifupa ivya banthu abakufwa ni vibibi vyonsi.28 Ubonyeneso, imweso mukuloreka mwe balunji kuminso aga banthu, kwene mukasi mwizuye ni lenga nu kwamburu kweruzgika.29Soka kuimwe, mwe balembi na bafarisi, mwe bakupusika! chifukwa mukuzenga inyumba izga pa madindi aga baneneri, po mukuyan'ya amadindi aga banthu abalunji.30 Nukuti, 'Iswe nge twangwikala mu masiku aga mu bababa, te nge tukivwana nabo pa daba uwa baneneri.'31 Aponyene inthi musimichizge mweka ukuti mwe bana aba ibo bo bakagoga abaneneri.32Ubonyene mumalizge imbombo yo abababa binyu bakayamba. 33Mwe njoka imwe, mwe bakupapwa bana aba chipiri, mulichimbira bulibuli nu kweruzga ukwa gehena?34Chifukwa chiichi, yen'ya, inthi inthume kuimwe abaneneri na bamahara na balembi. Bamo muibo mukwinzu kubagoga, po mukwinzu kubapayika; na banjiso mukwinzu kubasyempha mu masinagogi ginyu nu kubayimvya ukufuma mu chikaya choka ukufichira ku chikaya ichinji.35 Ubonyene wukwinzu kufichira piimwe udaba wonsi wo witika pa charo icha pansi, ukwambira pa daba uwa Abelo wo mulunji, ukwinzu kufichira pa daba uwa Zakariya umwana wa Barakiya, wo mukamugoga pakasi pa charichi na piguwa ilya nsembe.36 Ine nadi nkhunena niimwe, vinthu vyonsi ivi vkwinzu kufika mu kupapwa ukwa nomba.37Ha, Yerusalemu, Yerusalemu, we ukugoga abaneneri nu kubadinya na mabwe bo batumisire kuiwe! Ine nkhanza kalinga kuwunganika abana bako poka, nadi ngati mo inkhuku yikuwunganichira abana bakwe munkhwapa zgakwe, kwene imwe mutakanza awe!38 Yen'ya, inyumba yinyu yalecheka kuimwe iyambura kalikonsi. 39Pakuti nadi nkhunena niimwe, mutalinen'yaso ine ukwamba ukwa nomba ukufichira po mulinena, 'Uwakuchindikikwa wo akwinza mwizina ilya Mulungu.'"

Chapter 24UYesu anenera ivya munthanzi. Ukwamba ukwa kuyimba.
1Po nomba uYesu akafuma mu charichi. Po abasambiri bakwe bakinza ukumurongozga akazenjero aka charichi ilyo.2 Uwene po akabazgora akati, "Mutakwen'ya ivi vyonsi fwandi? Ine nadi nkhunena niimwe, pataliyikala ibwe ilinji pibwe ilyamwabo lyo litaligwa."3Po uwene akikala pansi pigamba ilya Azitona, abasambiri po bakamulandata po akaba paweka, bakanena, "Mutubuzge iswe vila vililoleka liyi? Po ichimanyikwiro icha kwinza kwinyu choni, ni cha kumala ukwa charo icha pansi apa?"4 UYesu po akabazgora akati, "Mwenerezge, umunthu atabasobezge imwe.5 Pakuti abinji baliyinzira mwizina lyane. Baliyinza banena, 'Ine ne Khristu,' po bakwinzu kusobezga abanthu abinji.6Kwene imwe mukwinzu kwamba kwivwa izga nkhondo ni mbiri ya nkhondo. Yen'ya, imwe mutadandawule, chakwenelera ukuti ivi viloleche; kwene ubumaliro bwakwe buchili butinzire. 7Pakuti umutundu woka uwa banthu wukwinzu kuba wakwambana nu mutundu wunji. Po kukwinzu kuba inzara ni vindindindi, amalo aga kupambana-pambana.8 Ivyo vyonsi ivyo vyo vykubaba ivyakwamba.9Aponyene bakwinzu kubatwara mu wuyimvi, po bakwinzu kubagoga. Po abanthu aba mitundu yonsi bakwinzu kubengana niimwe chifukwa chizina lyane.10 Po aponyene abinji bakwinzu kutaga ichigomezgo chabo, bakwinzu kutwarana wamwabo nu wamwabo po bakwinzu kutinkhana.11 Po abaneneri abinji abilenga bakwinzu kunyamuka nukwinzu kusobezga abanthu abinji.12Chifukwa cha kuvura ukwamburu kweruzgika, ichitemwa icha banthu abinji chikwinzu kuba chakukatala. 13Kwene uwene wo akulimbichira ukwinzu kufika pawumaliro, uyonyene wo akwinzu kupona.14 Po ubuthenga ubwinza ubu ubwa bufumu bukwinzu kupharazgika pa charo chonsi icha pansi, ukuti wube wukaboni ku banthu aba mitundu yonsi. Po aponyene po paliyinza uwumaliro.Ukuyimba ukukuru.15Ichifukwa chakwe, nanthi mwen'ya ichinthu chibibi cho chikunanga, cho chikaneneka nu Danieli wo muneneri, cho chimilira amalo agazelu" (Uwene wo aberenga mwakarata amanye),16 "Aponyene bo bali mu Yudeya bachimbilire mwigamba, 17wo ali pamwanya pa nyumba atisiche ukuti aye asende vyo vili munyumba yakwe,18 nu wo ali mu mugunda atinze kusenda ichakuvwinkhana chakwe.19Kwene soka ku banthanda bo bakwinzu kuba ukuti bali na pakasi na bo bakwinzu kuba bakonsya utwana mu masiku ago.20 Nomba muyipute ukuti ukuchimbira kwinyu kutabe mu nyengo iya kukatala pamo isiku ilya Sabata.21 Pakuti inyengo iyonyene kukwinzu kuba ukuyimba ukukuru, ko kutakatera kubanjepo nalumo ukufichira ukwa nomba, nadi po kutaliyikalanso.22 Kwene kulekaje ukugachefyako amasiku ago, nge pate nanthi yumo uwakuponosyeka. Kwene bakagachefya chifukwa icha bakusebeka bakwe.23Aponyene nanthi umunthu anena niimwe, 'Nomba yen'ya, uKhristu ali apa!' pamo 'Ali uko!' mutazomerezge. 24Chifukwa aba Khristu abilenga balinyamuka na baneneri abilenga bakwinzu kulolesya ivimanyikwiro ivikuru ni vyakuziziswa, ubonyene ukuti baye babapusiche, nanthi chakuzomerezgeka, na bakusebeka bulo.25 Yen'yi, Ine po nabachenjezgera nzila.26Ichifukwa chakwe, nanthi banena niimwe, 'Yen'yi, uwene ali mu chimbalangwa,' mutayeko. Pamo, 'yen'yi, ali mu chipinda mukasi umwa nyumba,' mutazomerezge.27 Chifukwa ukwinza ukwa Mwana uwa Munthu kukwinzu kuba ngati kamesya, akonyene nanthi kamesya kubufumiro wizuba, kakuloreka mpaka kubwinjilirobwakwe.28 Kulikonsi ko kuli umuvimba, inzwanga zikwinzu kuwungana ukonyene.Ukwinza kwakwe ukwa Mwana uwa Munthu.29Kwene aponyene pisinda apa kuyimba ukwa masiku gala, izuba likwinzu kuba chisi, wope umwezi wutalirongozga nu kulama kwakwe, ni nthondwa zikwinzu kugwa kufuma kumwanya, na maka aga kumwanya gakwinzu kuyinzan'ya.30Po aponyene po mwibingo mukwinzu kuloreka ichimanyikwiro icha Mwana uwa Munthu, po imitundu yonsi iya charo icha pansi inthi yinze yiyikome panganga, nukwinzu kumwen'ya Umwana wa Munthu po akwinza pa mabingo aga kumwanya na maka nu wulemelera wakwe uwukulu.31 Po uwene akwinzu kutumizga abangelo bakwe nu kulira ukukuru ukwa lipenga, po abene bakwinzu kuwunganika abakusebeka bakwe ku mphepo folo, ukwambira pawumaliro uwa mabingo ukufichira uwumalireso uwunji.32Kwene musambire ni kunyu ichiyerezgero chakwe. Nomba aponyene po insamba yakwe yichiri yiteta, yikulemba amatundu gakwe, mukumanya ukuti ichisiku chili papipi.33 Ubonyeneso, imwe po mukwinzu kwen'ya ubonyene, mumanye ukuti uwene ali papipi, nadi pamulyango.34Nadi, nkhunena niimwe, ukupapwa uwa nomba mutakwinzu kufumapo ukufichira ivinthu vyonsi ivi vinze vichitiche. 35Ibingo ni charu icha pansi vikwinzu kufumapo, kwene amazwi gane gataliyifumapo nalumo.Akubachenjezga balindilire.36Kwene ivi siku ilyo ni nyengo yakwe pate munthu aliwonsi wo akumanya, popenyene napo bangelo aba kumwanya, napo Mwana, kwene uBaba weka.37Nomba ngati mu nyengo iya Nowa, ubonyene kukwinzu kuba kwinza ukwa Mwana wa Munthu. 38Ngati mo kukabera amasiku gala po ichigumura chitinzire, abanthu bakaryanga nu kung'wera, abanavuli bakasendaga abanthanda, bopeso abanthanda bakasendwaga mpaka likinza isiku lyo uNowa akinjira mu ngalaba,39 po abene batakamanya chilichonsi ukufichira po ichigumura chikinzaga cho chikabamalizga bonsi. Ubonyeneso mo kwayu kubera po Mwana wa Munthu akuyu kwinza.40Aponyene pakwinzu kuba abanthu babiri mu mugunda, woka akwinzu kusendeka, nu wunji akwinzu kusyala. 41Babiri bakwinzu kuba bakusya pa lwara, woka akwinzu kusendeka, nu wunji akwinzu kusyala. 42 Chifukwa chakwe mulindilire, pakuti mutakumanya isiku lyakwe ilya kwinzira Mulungu winyu.43Kwene mumanye ichi, ukuti umwenecho wa nyumba amanyaje inyengo yo umunkhungu akwinzira, uwene nge akalindilira, te nge akalora ukuti inyumba yakwe badobole.44 Ichifukwa chakwe namwe mwikale mwe bakunozgechera nzira, chifukwa inyengo yo imwe mutakughanaghanira, Umwana wa Munthu akwinzu kwinza.Ichiyerezgero icha abazga babiri.45Ka wuwenu wo muzga uwa kugomezgeka nu wamahara, wo ubwana wakwe akumwikazga ukuti abe wakwenerezga inyumba yakwe ukubapa ichakurya pa nyengo yakwe?46 Ali nu mwabi umuzga wo ubwana wakwe pakwinza akwinzu kumwaga akuchita ivyonyene.47 Po nadi nkhunena niimwe ukuti akwinzu kumwikazga ukuti uwene wakwenerezga ivinthu vyonsi.48Kwene umuzga mubibi nanthi anena mu moyo wakwe, 'Ubwana wane achedwa,'49 akwinzu kwamba ukukoma abazga abamwabo, akurya nu kung'wera poka na bachakorwa;50 po ubwana uwa muzga uyo akwinzu kufika isiku lyo atalimanyire ni nyengo yo atayimanyire.51 Po alimudumura, alibika apakwikara pakwe na banthu aba kupusika, aponyene po kukwinzu kuba ukulira nukusya amino.

Chapter 25Ichiyerezgero icha banamwali fayivi abakuchenjera na fayivi abakupusa.
1Pa nyengo yiranyene ubufumu bwa kumwanya bwayu kuba bwakuyerezgera na banamwali teni bo bakanyamura inyale zgabo, bakafuma ukuyu kumupochelera umwenecho uwa wukwati. 2Po bamo fayivi bakaba bakupusa, po na banji fayivi bakaba bakuchenjera. 3Pakuti abakupusa abo, po abene bakasenda inyale zgabo, batakayisenderaso amafuta.4 Kwene abamahara abo bakayisendera amafuta mu vyakusendera vyabo, poka ni nyale zgabo.5Po aponyene po umwenecho uwa wukwati akati achedwa, bonsi bakasipura po bakagona. 6Kwene pakasi pa wusiku pakaba ukupundilizga, 'Yen'yi, umwenecho wa wukwati! Mufume muye mukumane nawo.'7Po aponyene bakanyamuka abanamwari bonsi, po bakakozga inyale zgabo.8 Abakupusa bakanena na bamwabo abakuchenjera, 'Mutugabireko amafuta ginyu chifukwa inyale zgitu zikuzima.'9 Abakuchenjera bakazgora bakati, 'Iswe amafuta gitu gatangatukwanira iswe niimwe, kwene nkhaninkhani muye ku bo bakukazga aga malonda, muye muyikalire imwe mweka.'10Po abene po bakajendaga pakuyu kukala, umwenecho wa wukwati akinza, bo bakanozgeka bakinjira nawo poka mu wukwati, po bakigalira pamulyango.11 Po pisinda lyakwe bakinzaso abanamwari abanji bara, bakati, 'Mulungu, Mulungu, mutwigulire iswe.' 12Kwene uwene akazgora akati, 'Ine nadi nkhunena niimwe, nthabamanyire.' 13Chifukwa chakwe mulindilire, pakuti mutakumanya isiku lyakwe pamo ni nyengo yakwe.Ichiyerezgero icha matalenti.14Nomba pakuti ngati umunthu wo akujenda pawulendo, akabitizga abazga bakwe, akabalechera ichuma chakwe.15 Po nomba woka akamupa indalama izga matalenti fayivi, nu wamwabeso zibiri, nu wamwabeso yoka. Po aliwonsi akamupa umwakuyanana na maka gakwe, uwene po akajenda.16 Po aponyene uyu wo akapoka indalama fayivi po akabuka nazgo ukuyu ukuyikalira amalonda, akapinduraso indalama zgamwabo fayivi.17Umwakuyananaso bulo nu wandalama zibiri, wope akapindura izgamwabo zibiri.18 Kwene wo akapoka indalama yoka akajenda, akaya abana pansi, akayizgika indalama iya bwana wakwe.19Pakati pajenda inyengo iyitali, akinza ubwana wabo uwa bazga bara, akaberenjera nawo poka. 20Po uyo wo akapoka indalama fayivi zira akinza ali ni ndalama izinji fayivi. Akanena, 'Bwana, mukampha indalama izga matalenti fayivi. Yen'ya, napinduraso izinji fayivi.' 21Ubwana wakwe akanena nawo, 'Wachiti chete, we muzga we mwinza uwakugomezgeka! Ukaba we wakugomezga pa tunthu utunsi. ndikwikazga iwe pa vinthu ivinji. Yinjira iwe mu chikondwelero icha bwana wako.'22Po wope uwa ndalama bibri yura po wope akinzaso akati, 'Bwana, mukampha ine indalama zibiri. Yen'yi, napinduraso indalama izgamwabo zibiri.' 23Ubwana wakwe po akanena nawo, 'Wachiti chete, we muzga we mwinza uwakugomezgeka! akaba we wakugomezga pa tunthu utunsi. Ndikwikazga iwe pa vinthu ivinji. Yinjira iwe mu chikondwelero icha bwana wako.'24Po wopeso wo akapoka indalama yoka akinza akati, 'Bwana, nkhakumanya iwe ukuti we wakugoma umoyo. Uwakugobora po mutalimire, uwakuwunganika ko mutapesire.25 Nkhanyira ine, nkhajenda nkhayizgika indalama yinyu. Yen'ya, asi iyi yinyu.'26Kwene aponyene ubwana wakwe akazgora, akamuzgora akati, 'We muzga we mubibi iwe we mukata, ukamanya ukuti nkhugobora po nthapesire nu kuwunganika ko nthapesire.27 Ichifukwa chakwe nge ukatwara indalama yane ku bakukongola indalama, ine pakwinza nge nkhasenda indalama zgane ni phindu lyakwe.28Ichifukwa chakwe sendiko indalama iyo kwa wuyo muyitware ku bo bali ni ndalama teni. 29Pakuti aliwonsi wo ali nazgo, kuliperecheka, po uwene aliba nazgo izginji nkhani. Kwene ku wo ate nazgo, kulipocheka nacho ame nacho. 30Po mumusumbire umuzga uyo uwamburu phindu ku chisi icha kunzi, ukonyene ko kukwinzu kuba kulira nukusya amino.'Umoyo uwamburu kumara nu kuyimba ukwamburu kumara.31Po Umwana wa Munthu akwinzu kwinza mu bulemelero bwakwe na bangelo bonsi poka nawo, po aponyene akwinzu kwikala pa chimpando chakwe icha kulama.32 Po abanthu aba mitundu yonsi bakwinzu kuwungana paminso gakwe, po uwene akwinzu kubalesan'ya uwamwabo nu wamwabo, ngati mo umubusa akuzilesan'ya imberere ni mbuzi.33 Akwinzu kubika imberere ku nyobe yakwe iya ndyero, kwene imbuzi kunyobe iya kumongo.34Aponyene po Imfumu iyo yikwinzu kunena na bo bali kunyobe yakwe iya ndyero, 'Zaji uku, mwe bakutumbikika mwe bakwa Baba wane, mwinjire mubufumu bo bukabanozgechera imwe ukwambira apa kwikhazikisya ukwa charo icha pansi. 35Pakuti nkhaba ni nzala po mukampha ine ukurya; Nkhaba ni nyota po mukang'wesya; Po nkhaba ne mulendo po mukamphochelera ichete;36 Ne wankhule ine po mukanzwika; Po nkhalwara po mukinza pakwizga niine; Po nkhaba munyumba iya ndende po mukinza kuiine.'37Po aponyene abalunji bakwinzu kumuzgora uwene ukuti, 'We Mulungu, tukaben'ya lii ukuti muli ni nzara nu kubaryesya? Pamo ni nyota nu kubang'wensya? 38Po tukaben'ya lii ukuti mwe balendo nu kubapochelera ichete? pamo wankhule nu kubazwika?39 Po imwe tukaben'ya lii ukuti mukalwara pamo munyumba iya ndende po tukinza kuimwe?'40 Po Imfumu iyo yikwinzu kuzgora ukuti, 'Ine nadi nkhunena niimwe, chifukwa mukachita ichi mu woka uwa mukamu wane uwa mu bakuchepa aba, mukantchitira ine.'41Po aponyene Uwene alinena na bakunyobe it's kumongo, 'Fumiko kuine, mwe bakutembeka imwe, muye mu moto uwamburu kumara uwa kumunozgechera usatana na bangelo bakwe, 42Pakuti nkhaba ni nzara, po mutakampha ine ukurya; Nkhaba ni nyota, po mutakang'wensya ine; 43Nkhaba ne mulendo, mutakamphochelera ine; Ne wankhule po mutakanzwika ine; Po nkhalwara na munyumba iya ndende, po mutakinza ukunen'ya.'44Po aponyene bope bakwinzu kuzgora ukuti, 'Mulungu, tukaben'ya lii ukuti muli ni nzara, pamo ukuti muli ni nyota, pamo ukuti mwe balendo, pamo ukuti muli nkhule, pamo ukuti mukalwara, pamo ukuti muli munyumba iya ndende, po iswe tutakabatumichira imwe?' 45Po aponyene Uwene alibazgora ukuti, 'Ine nadi nkhunena niimwe, chifukwa mutachitiyepo ichi nayumo uwa bansi aba, mutakaba uwakuntchitirapo ichi nalumo.' 46Po aponyene bakwinzu kufumapo nukuya ku wuyimvi uwa nyengo yonsi, kwene abalunji ku wumoyo uwa nyengo yonsi."

Chapter 26Abasongo aba bayuda bakupangana ukuti bamuleme uYesu.
1Po panapo po uYesu akamalizgaga ukunena amazwi gonsi aga, akati ku basambiri bakwe,2 "Mukumanya ukuti nanthi amasiku gabiri gajenda Paska inthi yinze, Umwana uwa Munthu akwinzu kuperecheka nu kupayikika pa mphinjika."3Po aponyene bakawungana abansembe abakuru na basongo aba banthu ukwakulonjera imilandu ukwa songo uwa bansembe, nizina lyakwe uKayafa.4 Bakapangana umo mo bangamulemera uYesu umwakuchenjera ukuti bamugoge. 5Abene po bakanena, "Pisiku ilya chakurya awe, ukuti pataye ichongo icha banthu."UYesu munyumba iya Simoni uwa mawumbombo.6Po aponyene uYesu po akaba ku Betaniya munyumba iya Simoni uwa mawumbombo,7 umwanthanda akajenda kwa wuyo ni botolo ilya mafuta ilya kwizula na mafuta agakununtchira aga narido aga mutengo uwa patali, po akitira pitwe lyakwe, po uwene akaba pa chakurya. 8Po aponyene abasambiri bakwe bakati ben'ya, po bakakaripa bakati, "Choni cho mwananga amafuta aga? 9Pakuti amafuta aga nge bangukazga ni ndalama izginji nukubapa abanthu abakavu."10Kwene uYesu pakumanya, akanena nabo, "Choni cho mukumutamya umwanthanda uno? Pakuti uwene antchitira imbombo iyinza. 11Pakuti inyengo yonsi mulinabo abakavu poka niimwe, kwene inyengo yonsi mute niine.12Pakuti umwanthanda uyo, po uwene ayitiraga amafuta pa mubiri wane, abombera nzira imbombo mukusunjika kwane. 13Ine nadi nkhunena niimwe, kulikonsi ubuthenga ubwinza ubu wulipharazgika pa charo chonsi icha pansi, cho achita umwanthanda uyu chope chayu kuneneka ukuti bamukumbukiraje."Imphoto iya kumupereka uYesu.14Po aponyene woka uwa teni na bamwabo babiri abo, wo izina lyakwe wo uYudasi Sikariyoti, akaya ku bansembe abasongo 15po akati, "Mukwanza kumphachi, ine po inthi ninze impereche uwene kuimwe?" Po abene bakamuberenjera indalama izga masiliva izga ma teni gatatu.16 Po ukwambira aponyene uwene akalondoralondora inyengo iyinza iyakuti amupereche UYesu.Paska iyawumaliro. Umonesyo uwa Mulungu.17Isiku ilyakwamba ilya buledi uwambura ichakututumusya, abasambiri bakinza kwa Yesu, bakati, "Mukwanza tuye tumbanjire kwii iPaska ukuti muye murye?" 18UYesu po akati, "Bukaji mu chikaya icha munthu uwunji muye mumubuzge ukuti, 'Umusambizi atubuzga, "Inyengo yane yapalamira. Nkhwinzu kurya Paska kuimwe ukonyene poka na basambiri bane."'" 19Po abasambiri bakapanga ukuyanana na mo UYesu akababuzizga, bakanozga Ipaska.20Po pakufika pa nyengo iya chamabwira, Uwene akikala pa chakurya poka na basambiri teni na bamwabo babiri.21 Po aponyene po bakaryanga, uwene akati, "Ine nadi nkhunena niimwe, woka wuimwe akwinzu kumphereka ine."22 Po abene ichitima chikabalema nkhani ichikuru, po bakamba ukunena nawo woka na woka, "Ka nene, Mulungu?"23Uwene po akazgora akati, "Uyo wo akukwamvya inyobe yakwe poka niine mumbale, uyonyene wo akwinzu kumphereka.24 Po nadi Umwana uwa Munthu inthi ajende, ngati mo kukalembechera izga kwa wuyo. Kwene soka alinalyo umunthu wo inthi amupereke Umwana uwa Munthu! Nge chikaba chinza ukuti umunthu uyo atapapwe." 25Po Uyudasi, wo akampereka akanena akati, "Ka nene, musambizi?" Uwene akamuzgora akati, "Iwe wanena ubonye."26Po aponyene abene po bakaba ukuti bakurya, UYesu akasenda ubuledi, po akayiputa, po akamensura. Po akati abapa abasambiri bakwe, akati, "Sendi, murye. Ichi wo mubiri wane."27Po akati asenda ulupindi, akayiputa, po akabapa, po akanena, "Mung'were ichi, mwensi. 28Pakuti ichi wo udaba wane uwi pangano, wo akwitichira abanthu abinji ukuti ukwananga kwabo kugobochereche. 29Ine po nkhunena niimwe, nthaling'weraso ichipaso ichi icha mphesya, ukufichira isiku lyo nkhwinzu kung'weraso icha nomba poka niimwe mubufumu ubwa Baba wane."UYesu akumuchenjezga uPetro.30Po aponyene po bakimba ulwimbo, po bakafuma ukuya kwigamba ilya azitona.31 Aponyene Uyesu akanena nabo, "Imwe mwense inthi mufurwe ubusiku ubwilero chifukwa chiine, pakuti kukalembeka, 'Ndiyinza imukome umubusa, po zikwinzu kusatana imberere izga gulu.' 32Nanthi ninza nanyamuka, nkhwinzu kubarongozga ukuya ku Galileya."33Kwene uPetro akanena nawo, "Kwene nangabuli bonsi inthi binze bafurwe chifukwa chiimwe, ine neka nthaliyinza nkhalare." 34Po Uyesu akanena nawo, "Ine nadi nkhunena niiwe, ukuti ubusiku ubwilero, umukorwe achili atalizire, ukwinzu kunkhana ine katatu."35 UPetro akanena nawo, "Ine napo ningafwa niimwe, nthaliyinza imbakane imwe pole." Bakanenaso ubonyene abasambiri bonsi.Uyesu mu Gesemani.36Aponyene Uyesu akaya nabo amalo agakupundika ukuti Gesemani, akanena na basambiri bakwe, "Imwe mwikale panapa, najenda uko nayu kuyiputa." 37Po akamusenda Upetro na bana babiri aba Zebediya poka na wuyo, ichitima chikambu kumulema nu kumara amahara. 38Uwene po akanena nabo, "Umoyo wane wukwivwa ichitima ichakuya nacho kumfwa. Yikali panapa muchesye poka niine."39Po uwene akaya panthanzi kali mphi, akafugamira nukugwisya inkhope yakwe pansi, po akayiputa. Po akati, "Baba, nanthi chingaba chakwenelera, ulupindi ulo lumphitilire. Kwene, te mo ine nkhwanzira, kwene imwe." 40Po akinza ku basambiri, akabaga abene bali mutulo, akanena nu Petro, "Ka mwapotwa ukuchesya niine ora lyoka?41 Muchesye nu kuyiputa ukuti munginjira mu kuyezgeka. Umuzimu uwene wukwanza, kwene umubiri womwakulita."42Akajendaso akachibiri, po akayiputaso. Akati, "Baba wane, nanthi ichi chitangamphitilira, kwene ing'were ichi, ukwanza kwinyu ko kubombwe."43 Po akinzaso, akaga bali mutulo, pakuti ivikumbisi vyabo vikaba vyakulita nu tulo.44 Po akabalekaso, po akayiputaso akachitatu, akanenaso ubonyene amazwi ago.45Aponyene po akinza ku basambiri bakwe, po akanena nabo, "Ka muchili mugonire mukutuzga? Yen'yi, inyengo yafika, Umwana wa Munthu inthi aperecheke mu nyobe izga bakwananga.46 Po nyamuchi, tujendaje. Yen'yi, uwene uwakumphereka aparamira."Bamulema Uyesu.47Ubonyene uwene po achili akunena, yen'yi Ujudasi, woka uwa ba teni na bamwabo babiri abo, akinza, poka na wuyo ni gulu ilyinji ilya banthu, bo bakinza na malupanga ni nsanzu, ukufumira ku bansembe abasongo na basongo aba banthu.48 Kwene wo akamuperekaga akabapa ichimanyikwiro, akanena, "Wo inthi ninze imufyomphe nu mulomo, wo wunuyo. Wo mwinze mumuleme."49Po aponyene po akinza kwa Yesu, akati, "Mutende wube niimwe, Musambizi!" Po akamufyompha.50 Po Uyesu akanena nawo, "We wamwitu, bomba bwelere cho ukwanza." Po aponyene abene bakinza, po bakamulema Uyesu inyobe, nukumulema.51Nomba Yen'yi, woka wuibo wo akaba poka nu Yesu akagolosya inyobe yakwe, po akaguza ulupanga lwakwe, akamudiba nalo umuzga uwa mukuru uwa bansembe, akadumula ikutu lyakwe.52 Po aponyene Uyesu akanena nawo, "Bwezezga ulupanga lwako mumalo gakwe, pakuti aliwonsi wo akulema ulupanga lulimugoga lo lupanga. 53Pamo ukughanaghana ukuti nthangamulaba Ubaba wane, ukuti anthumire amagulu aga bankhondo agakuchira twelovu aga bangelo inyengo yiniyi? 54Kwene ubonyene amalemba ganginza gakwanirisyiche bulibuli, pakuti chakwenelera ukuti mo chibere?"55Inyengo iyonyene Uyesu akanena nu bwinji ubwa banthu ubo, "Ka mwangwinza ukundema ine na malupanga ni nsanzu ngati ne munkhungu? Isiku ni siku nkhwikala mu charichi ukusambizga, po mutakandema.56 Kwene vyonsi ivi vyo vyachitika ukuti ivyakulembeka ivya baneneri vikwanirisyiche." Aponyene abasambiri bonsi bakamuleka weka, bakachimbira.Uyesu ku bwalo ilikuru ilya bayuda.57Bo bakamulema, Uyesu po bakajenda nawo kwa Kayafa usongo uwa bansembe, ko bakawungana abalembi na basongo bwelere.58 Kwene Upetro akamulandata kuwutali ukufichira ku bwalo ilya songo uwa bansembe. Akinjiramo, po akikala pansi na banyamata ukuti ayen'ye ubumaliro.59Po abansembe abasongo na basongo aba milandu bonsi bakalondoralondora uwukaboni uwilenga uwakumususya Uyesu, ukuti bamugoje uwene. 60Kwene batakawaga, nangabuli bakinza abakaboni abilenga abinji. Kwene pisinda lyakwe bakinza babiri 61bakati, "Uyu akanena akati, 'Ine ninganangan'ya icharichi nukuzengaso amasiku gatatu.'"62Po usongo uwa bansembe akimilira akanena nu Yesu, "Ute uzomere chilichonsi? Choni ichi cho aba bakukunenera iwe?" 63Kwene Uyesu atakanena chilichonsi. Po usongo uwa bansembe akanena nawo, "Nkhulapisya piiwe Umulungu uwa moyo, ukuti utubuzge iswe ngati iwe we Khristu, Umwana wa Mulungu."64 Uyesu akanena nawo, "Mwanena mwemwe. Kwene nkhunenaso kuimwe, ukwamba ukwa nomba mukwinzu kumwen'ya Umwana wa Munthu ayikaye ku nyobe iya ndyero iya maka, nukufika pa mabingo aga kumwanya."65Aponyene po usongo uwa bansembe po akalepura ivyakuzwara vyakwe, akati, "Akumuchitira Umulungu mutafu! Tukulondolerachi abakaboni abanji? Yen'yi, nomba mwivwa umutafu uwo. 66 Mukughanaghana bulibuli?" Abene bakazgora bakati, "Uyu wo wakwenelere ukumugoga."67Aponyene bakamuswilira amate paminso gakwe, po bakamukoma, po abanjiso bakamukoma na makofi,68 bakati, "Utulote iswe, Khristu iwe. Wo akukoma iwe wuwenu?"Upetro ukumukana Uyesu.69Upetro akikala pansi mukasi umwakulonjera amalandu, po umwanthanda akaya kwa wuyo akanena, "Iweso ukaba nu Yesu uwa ku Galileya." 70Kwene uwene akakana paminso aga banthu bonsi, ukuti, "Cho ukunena icho ine nthachimanyire."71Uwene akati afuma nukuya ku kanyumba akakufyenyeka, umwanthanda yumo akamwen'ya, akanena nabo bo bakaba panapo, "Uyeso akaba poka nu Yesu uwa mu Nazareti."72 Po uwene akakanaso nukulapa, "Nthamumanyire umunthu uyo!"73Pakati pajenda inyengo iyakuchepa bulo, abo bo abakwimilira apo bakinza, bakanena nu Petro, "Nadi iweso we woka wabo, pakuti ukunena kwako kukulongozga ukuti uli poka nawo." 74Po aponyene uwene akamba ukutembelera nu kulapisya ukuti, "Nthamumanyire umunthu uyo," po panapo umukorwe akalira.75 Upetro po akakumbuchira amazwi go Uyesu akanena nawo ukuti, "Umukorwe atalizire ukwinzu kunkhana katatu." Po akafumira panzi akambu kulira nu moyo uwa kubaba.

Chapter 27Uyudasi nukuyipayika weka.
1Inzantchi kukati kwacha, abansembe abakuru poka na basongo bonsi bakanenesan'ya nukwivwana ukuti bamugoje Uyesu. 2Po bakati bamupinya, bakajenda ukumutwara kwa Pilato, usongo uwa chigaba.3Aponyene Uyudasi wo akamupereka Uyesu, aken'ya ukuti Uyesu ayeruzgika ukuti bamugoje, akayimba nkhani mu moyo wakwe, ubonyene akajenda ukubwezga indalama 30 izgamasiliva zira ku bansembe abakuru kweneso abasongo, 4uwene akati, "Nananga ukumupereka munthu mulunji." Kwene abene bakamuzgora ukuti, "Iswe vitakutukhuza ivyonyene. Inthi umanye weka cho inthi ubombe." 5Po aponyene akazitaga indalama pansi apa charichi, akafumapo, po akayipinyilira weka ni chingwe munsingo.6Po abansembe abasongo bakasenda indalama izgo, bakati, "Te chakuzomerezgeka ukuzibika mu chakusontcheramo indalama izga Mulungu, chifukwa za malipiro aga daba." 7Kwene bakivwana bakaya bakalira umugunda uwa wakumata ivibiga ukuti gabe malo aga madindi aga balendo.8 Ichifukwa chakwe cho bakawupunda umugunda ubo ukuti, "Mugunda uwa Daba" ukufichira ilero ili.9Aponyene po chikaba chakukwanirisyika cho Ujeremiya umuneneri akanenera, ukuti, "Po abene bakasenda indalama izo izga siliva ama teni gatatu, zgo zikaba umutengo uwakukalira umunthu wo bamo mu bana ba Israyeli wo bakamubichira,10 Po bakakalira umugunda uwa wakumata ivibiga, malinga na mo Uyehova akandamulira."Uyesu kwa Pilato.11Aponyene po Uyesu akimilira paminso aga songo uwa chigaba, wo akamubuzga ukuti, "Ka iwe we we Mfumu iya Bayuda?" Po Uyesu akanena nawo, "Mwanena mwemwe."12 Kwene po abansembe abasongo na bakuru aba bayuda po bakamuneneraga, Uwene atakazgorapo chilichonsi.13 Po aponyene Upilato akamubuzichizga ukuti, "Ka atakwivwa vyonsi vyo bakukunenera ivi?" 14Kwene uwene atakazgora napo lizwi lyoka bulo, ubonyene usongo uwa chigaba po akazizwa.15Panyengo iya chikondwelero chilichonsi icha Paska, ko kakaba kabelo aka songo uwa chigaba ukubasatulira umukayidi woka, uyonyene wo abanthu bakwanza.16 Po panyengo iyonyene bakaba ni wandende uwakumanyikwa nkhani izina lyakwe Ubanaba.17Ichifukwa chakwe po bakati bawungana, Upilato akanena nabo, "Mukwanza imbasatulire uwene? Ubanaba fwandi, pamo Uyesu wo akupundika ukuti Ukhristu?"18 Pakuti akamanya ukuti bakamupereka ichifukwa chi bina.19 Po aponyene po Upilato akikala pa mpando uwa kweruzga, umwanthanda wakwe akamutumizizga amazwi, akanena, "Mutachite chilichonsi nu munthu umulunji uyo. Pakuti ilero mukulota ine nayimba nkhani chifukwa cha munthu uyo."20Kwene abansembe abakuru bakabuzga abanthu ukuti balabe Ubanaba, kwene ukuti bamugoje Uyesu.21 Kwene usongo uwa chigaba akanena nabo, "Mukwanza ukuti imbasatulire uwene piiba abanthu babiri? Po abene bakati "Ubanaba"22 Upilato po akanena nabo, "Ka ine nomba inthi buli nawo Uyesu uwakupundika ukuti Ukhristu? Bonsi bakati, "Uyo wo apayikike pamphinjika."23Po uwene akati, "Chifukwa buli? Akapangana ichakubipa icha mutundo buli? Kwene abene bakapundilizga nkhani, "Uyo apayikike pamphinjika." 24Kwene Upilato pakwen'ya ukuti pate ichakwavwa, kwene ukuti ichongo cho chikaba chikuru, akasenda aminzi, akageza munyobe paminso aga banthu abo, akati, "Ine nthe nu mulandu uwa daba uwa munthu umulunji uyu. Muyenezge mweka."25Po abanthu bonsi bakazomerezga nukuti, "Udaba wakwe ali piiswe na pa bana bitu."26 Po aponyene uwene akabasatulira Ubanaba, kwene akamukoma Uyesu, po akamupereka Uyesu ukuti uwene apayikike pamphinjika.27Ubonyene abasilikari aba songo uwa chigaba bakamusendera Uyesu ku malo agakweruzizgako imilando, po bakawunganika ubwinji ubwa basilikari bonsi kwa wuyo.28 Po bakamuzura amalaya gakwe, po bakamuzwika amalaya agabenzu aga chifumu. 29Po bakataba ukorona uwa mivwa, po bakamuzwika kwitwe lyakwe, po bakamulemeka itete kunyobe yakwe iya ku ndyero. Po bakafugamira paminso gakwe nukumukunkhubizga, bakati, "Umutende wube niimwe, Imwe mwe Mfumu iya Bayuda!"30Bakamuswilira amate, bakasenda itete, bakamukoma nalyo pitwe. 31Po aponyene bakati bamarizga ukumupanjira ivy nkhanza, bakamuzura amalaya gala po bakamuzwika amalaya gakwe, bakamulongorezga panthanzi ukuti aye apayichiche pamphinjika.Po bamupayika Uyesu.32Po aponyene po bakajendaga, bakakumana nu Simoni uwa ku Kurene, abene po bakamukakamizga ukuti anyamule imphinjika yakwe.33 Po aponyene bakafika ku malo izina lyakwe ko ku Golgota, ukung'anamura ukuti, "Amalo aga bwaza."34 Po bakamung'wensya ivinyo uwakusanzga na kanyongo. Po akati ayezga, akakana ukung'wera.35Po aponyene po bakamupinya uwene, bakagabana amalaya gakwe aga kunzi umwakupanga amayere. 36Abene po bakikala pansi, po bakamulindilira kuranyene. 37Kweneso pamwanya pitwe lyakwe, bakakhomelerapo ichikwangwani icha amazwi agakunena umulandu wakwe ukuti, "Uyu wo Uyesu, Imfumu iya Bayuda."38Aponyene po bakapayikika poka nawo abankhungu babiri, yumuno kunyobe iya ndyero, nu wunjiso kunyobe iya kamongo. 39 Na banthu bo bakachilingan'yaga apo bakamupanjira umutafu nukuyinzga amatwe gabo 40 bakati, "Iwe we wakugwisya icharichi nu kuzenga pa manda gatatu, yavwe! Nanthi nadi we Mwana wa Mulungu, yisikapo pikwi ilyakuyimbirapo ilyo!"41Umwakuyananaso na bansembe abasongo poka na balembi na bakuru, bopenyene bakamba ukumuchitira ikhanza, nukunena ukuti, 42"Bamo akabaponosya, uwene atangayiponosya weka. Waje Mfumu iya Bayuda, atisiche nomba pamphinjika apo, po inthi twinze tumugomezge uwene.43Agomezgaga Umulungu, Uwene amwavwe nomba, nathi amwanza. Pakuti akati, 'Ine ne Mwana wa Mulungu.'" 44Po bopeso abankhungu abo bo bakapayikika poka na wuyo, bope bakamba ukumunyoza.45Ukwambira umusanya uwa 12 koloko kukagwa ichisi icharo chonsi icho ukufichira 3 koloko iya musanya. 46Icha m'ma 3 koloko umo, Uyesu akapundilizga umwamaka nkhani ukuti, "Eli, Eli, lamasabakatani?" Ko kuti, "Mulungu wane, Mulungu wane, choni cho mwandeka Ine?" 47Bakati bivwa ivi, bamo mu banthu abakwimilira aponyene bakambu kunena ukuti, "Umunthu uyu akumupunda Ueriya."48Po aponyene woka wuibo akachimbira nukuyu kusenda isipanji, nukuyinjizga mu vinyo uwa kusasa, nukuyibika pitete, nukumung'wensya.49 Kwene abamo bakati, "Leka. twen'ye nanthi Ueriya inthi ayinze amuponosye."50 Po Uyesu akapundilizgaso amazwi agakuru nkhani, akampereka umuzimu wakwe.51Nomba yen'yi, ichimwenda ichakuzgika mu charichi chikarepuka pakasi, ukufuma kumwanya ukufichiraso pansi, po icharu chikayingana, na mabwe gope gakarepuka. 52Na madindi gakiguka, ni mivimba iyinji iya banthu bo bakaba balunji abakugona kale, yikanyamuka.53 Po bakafuma mu madindi gabo pisinda apa kunyamuka kwakwe, po bakinjira mu chikaya cho chizelu, bakalorechera ku banthu bo binji.54Kwene usongo uwa basilikari na banji bo bakaba nawo pakumulondera Uyesu, bakati ben'ya ichindindindi icho na vyo vikachitikaga ivyo, bakachita ilyoga nkhani, po bakati, "Uyu wo akaba nadi Mwana wa Mulungu." 55Po aponyene pakaba abanthanda abinji bo baken'yaga pawutari, bo bakamulandataga Uyesu kufuma ku Galileya, nukumutumichira wuyo.56 Pakasi pabo pakaba Umariya uwa ku Magadala, nu Mariya umama wakwe uwa Yakobo nu Yosefe, nu mama wakwe uwa bana aba Zebediya.Bamubika Uyesu mwidindi.57Po aponyene po chikaba chamabwira, akinza umunthu uwa chuma uwa ku Arimateya, izina lyakwe Uyosefe, uyonyeneso wo akaba musambiri wakwe uwa Yesu. 58Uyonyene akaya kwa Pilato akalaba umuvimba uwa Yesu. Aponyene Upilato akalamulira ukuti wuperecheke.59Po Uyosefe akasenda umuvimba, nukuwuvunga mumwenda uwuzelu uwakuyemba, 60po akawubika mwidindi lyakwe ilya nomba ilyakubinza ibwe. Po akakunkhuzizgapo ichibwe ichikuru pamulyango uwidindi, po akafumapo.61 Po Umariya uwa ku Magadala wope akaba paranye nu Mariya uwamwabo, bakikala pansi pakwenan'ya ni dindi ilyo.62Po kundabi yakwe, lyo lisiku lyo lyakulandatana ni lyakuyanizga, abansembe abakuru na bafarisi bakawungana kwa Pilato.63 Bakanena, "We mfumu, twakumbuchira ukuti uwakupusika yura akati, po akaba nu wumoyo, 'Nkhwinzu kunyamuka pa masiku gatatu.'64 Chifukwa chakwe Mulamulire ukuti abalonda babe bakulondera idindi ilyo ukufichira amasiku gatatu, ukuti abasambiri bakwe banginza, banginze bamwibe nukwinzu kunena ku banthu ukuti, 'Uwene akanyamuka ku bakufwa,' Ubonyene ilenga ilya pisinda ilyo likwinzu ukuba libibi nkhani ukulusya ilyakwamba."65Upilato akanena nawo, "musende abalonda bukaji, mube mwe bakulondera mo mukumanyira." 66Ubonyene bakajenda bakaya babika ichitetezo ichakukwana pidindi ilyo, umwakwigalira nkhani idindi ilyo ni chibwe, nukubikapo abalonda abakulondera.

Chapter 28Uyesu anyamuka ku bakufwa.
1Po likati lyachilingan'ya isiku ilya Sabata, kubuche bwakwe, isiku ilya kwamba ilya Sabata, akinza Umariya uwa ku Magadala nu Mariya uwamwabo pakwinzu kwen'ya idindi.2 Nomba lora, pakaba ichindindindi ichikuru, pakuti umungelo uwa Mulungu akisika ukufuma kumwanya, po akinza alitutapo ibwe ilyo, po akikala pamwanya pakwe pibwe ilyo.3Akalorechero kakwe akalorekaga ngati kamesya aka mvula, ni chakuzwara chakwe chikaba chizelu nkhani. 4Po nikunyizga kwakwe, abalonda abo bakatetema nkhani, bakaba ngati banthu abakufwa.5Kwene umungelo po akazgora akati ku banthanda abo, "Imwe mutanyire, pakuti mbamanyire imwe muli pakumulondora Uyesu, uyonyene wo akapayikika. 6 Uwene apa nayumo, chifukwa chakuti anyamuka ku bakufwa, ubonyene mo akanenera. Zaji mwen'ye po uwene amagonire. 7 Po bukaji umwalubiro muye mubabuzge abasambiri bakwe ukuti, 'Anyamusire ku bakufwa. Nomba yen'yi, inthi abalongozge ukuya ku Galileya. Mukwinzu kumwen'ya uwene ukonyene.' Yen'yi, Ine nababuzga imwe."8Po abene bakafumako umwalubiro kwidindi ni lyoga umwakukondwa ukukuru nkhani, po bakachimbira ukuyu ukubabuzga abasambiri bakwe. 9 Nomba lori, Uyesu akakumana nabo, akanena, "Mwakata!" Po abene bakinza, nukwinzu ukumulema ivinama vyakwe, po bakamufugamilira. 10 Po aponyene Uyesu akanena nabo, "Mutanyire. Bukaji muye mubabuzge abakamu bane ukuti baye ku Galileya. Po abene inthi binze banen'ye ukonyene."Amazwi agakwivwika ku Bayuda.11Po aponyene po abene bakaba ukuti bakubuka, yen'yi, mubamo bo balonda bakafika ku chikaya, bakababuzga abansembe abasongo vyonsi vyo vikachitika. 12 Po aponyene po bakati bawungana poka na basongo, bakanenesan'ya ichakuti bangachita, po bakabapa abasilikari indalama izginji 13 bakati, "Kanenaje ukuti, 'Abasambiri bakwe bang'winza ubusiku, bang'winza bamwiba po iswe tugonire.'14Ichi nanthi chinginze chivwiche kwa songo uwa muchigaba, twayu kumubuzga ichete po imwe mutakuyu kuba munthamyo." 15 Po abene po bakapoka indalama izgo, po bakachita mo bakababuzizga. Po inkhani iyo yikambu kuneneka na Bayuda ukufika mpaka nomba.Uyesu aloreka mu Galileya.16Kwene abasambiri teni nu wamwabo woka abo bakaya ku Galileya, kwigamba ukonyene ko Uyesu akababuzga ukuti baye bakumane. 17 Po aponyene po bakati bamwen'ya wuyo, bakamuchindika, kwene bamo batakagomezga.18Po Uyesu akinza nukunena nabo, akati, "Amaka gonsi gaperecheka kuine kumwanya na pacharu icha pansi. 19 Ichifukwa chakwe jendaji, musambizge abanthu abamitundu yonsi. Nukubababatizga mwizina ilya Baba, ni lya Mwana, ni lya Muzimu Mutuba.20Nukubasambizga ukuti basunjilire ivinthu vyonsi vyo nkhababuzga imwe. Nomba yen'yi, Ine ndi poka niimwe amasiku gonsi, ukufichira ubumaliro ubwa charu icha pansi apa."

## Mark

Chapter 1

1Uku kwamba ukwa mazgu aga yesu chirisyu, umwana uwa chiuta. 2ngati mo vilembechiye nu yesaya umu profeti, '' yennya nkhutuma inthumi yane pa minso gako, umunthu uwakuwara ukuyannya inzira yako. 3ichongo icha munthu uwakukolomoka munkholongo, yannya inzira iya fumu, goloska inzira zgakwe,4Uyohane akinza, akawabatizgaga awanthu munkholongo nukupalazga uwubatizo uwakulapa nukugowocheleka ku mbiwi, 5insi yonsi iya yudeya na wanthu wonsi awamu yerusalem wakafuma kunzi kwa wuyo. wakababatizgika na wuyo mwijenje ilya yolodani, nukulapa izgakwananga zgawo. 6Uyohane akazwalaga ameya agabunda akazwalagaso ulamba uwachipapa mulukowa, po akalyanga na wamakantha nu wuchi uwwamunkholongo.7po akapalazgaga ukut, yo akwinza pantanzi zgane mukulu ukuluska ine, wo nthakwenelera nukusindama pansi ukusatula indyato zgakwe. nawababatizga na minzi, 8uwene akwinza ukuwababatizga nu muzimu umuzeru.9Vikachitika mumasiku gara ukuti uyesu akafuma mu nazarete mugalireya po akababatizgaika nu yohane mwijenje ilya yorodani. 10nge uyesu afuma mu minzi akennya kumwanya kukiguka, po umuzimu ukisichira pa uyo ngat nkhunda. 11Inzwi likafuma mu mwanya , we mwana wane uwakutemweka. nkhokundwa sana niwe.12Po umuzimu ukamusunchigza uyesu ku mayiyo. akawa ku mayiyo amasiku fote nukjyezgeka nu satana. 13akawa ni nyama izgamunkholongo po awangero wakamusunjilira.14Uyohane nge wamwigalira mu gadi, uyesu akinza mugalireya ukuparazga amazgu aga chiuta. 15akalanda inyengo yakwana po uwufumu uwwa chiuta wwasenjerela nghanamuchi mumoyoyo ginyu ni kuvwana nivangeli.16Nge akujenda uluwazu ulwa nyanja ya galireya, akenya usimoni nu andileya umukulu uwa simoni wakasumbilaga ineti mu nyanja, chifukwa wakawa wanthua awakulema inswi. 17uyesu akanena ku wawo zaji ndandatine, inti imbapanje imwe ukuti mulowaje awanthu. 18po mwaluwilro luwilo wakaleka ivilepa vyawo nu kumulandata uyesu.19Nge uyesu ajenda kalimphi akenya uyacobeumwana wa zebediya nu yohane umukulu wache wakawa mu mwwato wakagambikaga ivilepa. 20Uyesu akawitizga po wakamuleka uyise wawo mu mwwato poka na wambombo wo wakalembeka ukuti wamulandate.21Nomba po wakinza ku kapenamu, po pasabata uyesu akinza mu tempile nukuwasanbizga, 22wakazizwa ni chisambizgo chakwe, chifukwa akasambizgaga nichikanga sana ukuchila awalembi23Mmukawa umo wo akawa nu uzimu umuwiwi akalira sana akati, 24tungawomba choni nuwe yesu waku nazareti ? ka winza ukuti ukutunangannya uswe? nkhukumanya iwe we muzela uwachiuta. 25uyesu akawulamula nukuti, puma fumamo mu munthu uyu. po 26umuzimu umuwiwi ukamugwiska pansi, nukufumamo mwa wuyo nukukolomoka ninkhoro ikulu sana.27Awanthu wonsi wakazizwa po wakawuzgana kuti choni ichi,?ichipya nicha mazaza, ikulamulira mumizimu imbiwi yope yikumuvwira. 28po uwulumbiri wakwe ukajenda ukaya konsi ku galireya.29po wakati afuma mu tempile wakinza munyumba ya simoni nu andireya, poka nu yakobe nu yohane. 30nomba unyina vyala uwa simoni akagonaga uwakuwina ni nzegema, po wakamuwuzga uyesu izgamwanthanda. 31po akinza akamulema panyowe po akamunyamusya po uwuwine wukamulekazga po akamba kumuwombela.32Ichamawwira chira nge izuwa lyinjira wa nimizimu imbiwi 33akakaya konsi kakawungana pa muryango. 34akachizga awinji wo wakawina ni ndwara izgakupambanapambana nukufumya mizimu mbiwi inyinji ukwene atakitichizga ukuti imizimu ilandeko chifukwa yikamumanya.35Akanyamuka inzantchi sana nge kachili kawusiku akanyamuka nukujenda 36ku simoni nawo akawa nawo wakamulondolaga. 37wakamwaga po wakati kwa wuwo wonsi wakukulondola.38Akalanda zaji tufumepo apa yujende mutwaya to tuzunjiliye amalo aga umwakuti imbare imphalazgeso kope chochifukwa nkhafumila ukwinza uku. 39akajenda monse mu galileya nukuphalazga muma tempire nukufumia amazimu mawiwi.40Uwamambombo akinza kwa wuyo . akamulawaga akafugamila kwa yesu nukunena nanthi munganza munganzelufya, 41pakumufwila uwwila uyesu akagoloska inyowe nukumukwafya, akanena kwa wuyo ,nkwanza. zelupa, 42mwaluwiroluwiro sana amambombo gakamara, po akazelupa.43uyesu akmusoka sana nukumufumya mo. 44akanena kwa wuyo uwe nu unenesyo utakalande nakumo kweni jenda uwale uyilongozge kwa mulisya po uwale utwale ukuzelupa kwako vyo umoses akalajizga ukuti viwe chisimichizgo ku wawawo.45Ukwene akafuma nukwamba kupharazga sana nukunena amazgo ago po uyesu akaleka ukwinjilaso mukaya pa uzeru kweni akikalaga kunzi mumalo agamutwaya, lori pope awnthu wakinzaga konsikonsi

Chapter 2

1Po akinjiragaso mu kapenamu pakawa ukut gachilingannia amanda gamo, vikivyika kut ukuti anguwa mu nyumba 2.Awanthu wakaungana awinji namalo gakasowa, po u yesu akawauzga amazgo.3Po awanthu wamo wanayi wakinza nu munthu uwakulemala wamunyamuye. 4Wakapotwa ukut wafiche papipi chifukwa chakuvulala kwa wanthu, po wakigula ichisonje cha nyumba mo mukawa u yesu wakamunjizga munyumba apo agonile pa chiwonde.5Uyesu akenya ichigomezgo cha wanthu wala akalanda ku munthu uwakulemala akati, izgakwananga zgako zgagowokeleka. 6Po pakawapo wamo awalembi wakikalaga papipi wakadandaula mumoyo gawo ,ukuti choni cho anena wunuwo ukuti izgakwananga zgagowokereka ? 7uwenu wo angagowochela izgakwananga ? uchiuta wekha.8Po uyesu akamanya mu uzimu vyo wakaghanaghanaga awanthu wala akanena nawo, mukughanaghanachi mu moyo yinyu ? 9Ichipusu chingawa changawa chilikwi ukunena kwa munthu uwakulemala uno ukuti wukaga nyamula ichiwonde jendaga.10Ukut mumanye ukuti mwana wachiuta ali namaka pachalo ukugowochela izgakwananga,'' ku wakulemala. 11nyamula ichiwonde chako jendaga kunyumba. 12akanyamuka usenda ichiwonde nukufuma kunzi po awanthu wonsi wakazizwa nukumuchindika uchiuta, po wakalanda ukuti tutaviwonyivipo ivyangat ivi13Po akawukaso ku nyanja, po iwumba lya wanthu likinza kwa yuyo, 14po akawasambizga akachilingannya, akennya akenya ulevi umwana alufeyo, ikaye pa ichitenthi icha wamusonkho, akalanda kwa yuyo ''nkhonkha '' ine , akanyamuka nukumukonkha.15Uyesu ali pachakulya munyumba ya levi na awamusonkho awinji na wananzi wonsi nawasambili wakwe, wakamukontchezga. 16po awalembi wo wakawa wafalisi wakenya ukuti uyesu akulya nawakwananga nawamusonkho po wakalanda kuwasambili wakwe chonicho akulya na wamisonkho na wakwananga?17Uyesu akati ivya ichi, akalanda kuwawo awanthu wowali ichete mumawili watanganza awalwale weka wowakwanza ing'anga, nthakinzila awagolosu ukwene awakwananga.18Nomba awasambili wa yohane na wafalisi wakaziwizgaga wamo awanthu wakinza nukunena kwa yuyo , choni--cho awasambili awa yohani na wafalisi wakuziwizga..? 19Uyesu akati ku wawo,'' ka awanthengwa ukuziwizga po umwenecho nthengwa ali palanyene? po umwenecho nthengwa alipo watangaziwizga.20Ukwene amasiku gakwinza goo umwene nthengwa akwinza ukufumapo pa wawo poo mumandago wakwinza ukuziwizga. 21pate wangasonelera umwenda uwupya pachigamba ichakale, chifukwa ichigamba ichipya ichi chingafumapo, nomba apo pakuskela umwazi.22Pate umo wo angawika ipele ipya mumathumba gipele ilyakale, ipele ilyanomba lingalepula amathumba nipele vyose vingananganyika.23Pisiku lya sabata uyesu akawala m'mugunda uwavakulya , po nawasambiri wakwe wakamba kupulula insangalala, 24Po awafalisi wakanena kwa wuyo,'' choni cho wakuchita chochitakwenelera, ukuwombeka pasabata ?25Akalanda nawo mutawelenzire vyo u deveti akachita po akwa ninzarla wuyo nawo akawa nawo mo akinjilira munyumba yachiuta, 26po abiyatha akwa usongo wa mupingo nu kulyamo ichibama cho chikanzika kuwanji ukulekako wekaweka awasongo wamupingo wa mupingo akawapapo na wanji wo akawa nawo.27Uyesu akati,'' usabata akapikwa kwa munthu noti ukuti munthu kwa sabata . 28Nomba po, umwana wa munthu wowu chiuta nusabata wuli wakwe.

Chapter 3

1po akinjiraso mu sunagoge po mukawa umunthu mulanye wo akawa ninyowe iyakulemala. 2awanthu wamo wakatinji wamwennye nanti ayande amuchizge pasabata ukuti wamuseske.3po akalanda nu munthu wo akawa ninyowe yakulemala, yimilira pakasi pawanthu wawa; po 4akanena ku wawo, ka chikwitikiziwa isiku lya sabata ukuwomba ivizima. pamo viwiwi ? ukupulumuska umoyo pamo ukugoga ? loli wakapuma bwelele.5Akawaloraso nuwukali nukwivwa ichitima pachifukwa chakugoma kwa moyo wawo, akanena ku munthu '' zungulura inyowe yako po akayizungulura po yikapola inyowe yakwe. 6po awafalisi mwaluwiroluwilo wakafuma wakikala nukuwungana mo wangamugojera.7lyo uyesu na wasambili wakwe wakawara ku nyanja iwumba lya wanthu likamulandata ku galileya nu kufuma ku yudeya. 8eso ukufuma ku jerusalemu eso ku idumiya mwakupitilizga nu yodani nukuzinjilizga itaile nu sodomu. lyo wivwa ivinthu vyo akawombaga, po lwumba lya wanthu likalandata wuwo.9Akawawuzga awasambili wakwe ukuti, wasende na aka bwato akansi kanozgeke kumwake chifukwa chi wumba. ukuti wangamuvijilizga. 10pakuti akapozga awinji winuwu wonsi wo wakawa ni vya kuwawa wakasenjelelaga ukuti wamukwafye wuyo.11Nanthi ponsi po imphepo imbiwi zgamulora zikagwanga pansi pa mwakwe nukupunda nukuti , iwe we mwana wa chiwuta . 12akawasimichizgizga ukuti watapanjisye ukuti amanyikwe.13akajenda kwigamba nukwita wo akanzaga po wakinza ku mwake. 14akasewa thwelovu wala [ awasambiri ] ukuti wawe nawo nawo poka nu wusiku , eso awatume ukuti wawale wapalazge amazwi. 15nukuwa na maka gakufumia ivimuzimu. 16akasewa twelovu ; simoni , wo akamwita ga ukuti petulo.17jjemusi mwana wa zebediya nu yohane umuzuna wa yakobe . wo wakamwitaga ukuti bowaneleje . wo wakali. 18nu andileya nu filipi , nu batulumeyo, nu mateyo nu tomaso nu yakobe umwana wa alufeyo nu tadeyo , nu simoni wa zeloti. 19nu judasi isikaliyoti , wo akamujendela imphiksa uyesu .20Po akawara kunyumba iwumba likamulandataso ukuti wakapotwa nukulya ni chibama. lyo imbumba yakwe , 21lyo imbumba yakwe yivwa ivi wakajenda ukuti waye wamuleme wakatinji apena . 22awalembi wo wakafuma ku yelusalemu wakati , alemwa ni chimuzimu icha belezebulu ,, eso na maka aga muzimu iwiwi .23Uyesu akawita nukuwauzga mu vyili usatana angamukalipila wuliwuli usatana? 24nanthi uwufumu wagawanika yeka inyumba yira itangimilira, 25pala inyumba yambana yekayeka, inyumba yira yitangimilira.26Nanthi usatana ayinyamuchira weka eso agawinkhana ,atangimiliraso, kwene lyo afika pawumaliro, 27roli patalipo na wumo wo anginjilira mu nyumba ya munthu uwa vimaka nu kwiwa ivinthu vyakwe kwambula ukumupinya suti, po po apngule inyumba yakwe.28nadi nkhunena kwimwe , uwuwiwi wonse ubwa mwana munthu wukwinza uku gowochera ivilingo vyonsi vikwinza kugowocheleka. 29roli aliwonsi wo akuliga umuzimu umuzeru ataligowochereka ,ukuyilonga mumoyo ali nu mulando uwa bwila na bwira. 30uyesu akalanda ivi chifukwa wakalandaga ukuti ali ni chimuzimu ichiwiwi.31po umayi wakwe na wazuna wakwe wakinza nukwimilira kunzi, wakamutumira amazwi agakumupinya, 32igulu lyawanthu likikara likamuzinjilizga po wakamuwuzga wakati, umayi wako na wazuna wako wali kunzi eso wakukulondola'',33Akawazgola akati, wuwenu umayi wane na wazuna wane ? 34akatalangania konsikonsi nukunena ukuti awa wamayi wane na wazuna wane. 35pakuti aliwonse wo akuwomba ukwanza kwa chiwuta, umunthu uyo wo mukulu wane, eso muyemba wane eso womayi wane.

Chapter 4

1Po akambaso ukuwasambizga psluwazu pa nyanja po awanthu abinji bakamuwunganila ghuyo. akinjila mukasi mu mwato wo wukawa mu nyanja, po akikala pansi, po iwumba lyonsi likikara kuluwazu kunyanja. 2po akawasambizga ivinthu ivinji mu vyiri, po mukusambizga kwake akanena kuwawo.3''Ivwa umulimi akaya pakupesa imbeyu. 4Lyo apesa imbeyu yimo ikagwa pa musewo , po utuyuni tukinza twala, 5imbeyu zimo zikagwa pilyala, po patakawa itope ilyinji. mwaluwilo imbeyu yila yikumila, chifukwa patakawa itope ilyinji.6Lyo izuwa lyakwela imbeyu yikinza yumila chifukwa yitakawa na magululuzi yikinza yumila 7imbeyu zimo zikagwa muminvwa po yo ikagwa muminvwa ikakula nukufyolongana. po itakapapa ivyakulya.8Imbewu iyinji ikagwa pitope ilyinza nukupapa sate, po nukufika pa handiredi konsi. 9po akanena ghonsi gho ali na makutu akwivwa, mumuleke ivwe.10Po uyesu akaba weka abasambili wakwe wakikala mu pipi nukwamba ukumuwuzikizga ivya vyili. 11akanena kuwawo, kumwe kwapikwa ichisinsi bufumu bwa kumwanya ukwene bo bali kunzi vyonsi vili muvili. 12nanti walora Eeeee walora, ukwene watakulolechesya, e bakwivwa ukwene watakuvwiska nyengo zimo banga binduka uchiuta abagowochela.13akanena ku wawo, buzye mutakwivwa ivili,? uwakupesa akapesa izwi, 15aga go mazwi go gakapesiwa lyo wivwa, 14aponye usatana mwaluwiro akinza nukufumyapo izwi iyo wapesa ku wawo.16izi zgo mbeyu zgo zikapeseka pilyala iwo wakugapochelera nukusechera. 17ukweni zitakawa na magululuzi pazgeka, loli gakwikala akanyengo. kufuma apo nanthi inthamyo nu wuyimvyi nyiza mwizwi naluwiro yikagwa .18popenye izgamwawo zikagwila pa mivwa, wowara wowakivwa izwi. 19ukupwelelera kwa vinthu vya munsi nivyakwanza vya vinthu vyo vikwinza nukufyolonganisya izwi, eso litakwera. 20zyo zikinza zyagwa pitope ilinza wowala wowakwivwa izwi ukufumyapo chochikwela ivyakulya, sate,sikisite naka handiledi konsi,nukuchizgapo.21yesu aknena ku wawo akati, mutanginza ninyale mukasi munyumba ,nukuwika pansi pa chizango olo pansi pachiwonde ?ukuleta nukuwika pachakuwikapo inyale, 22nachimo cho chikuvwama chochitakwinza ukumanyikwa, po nachimo chikuvwamika chochitakwinza ukuwa pawuzul. 23gho ali namakutu agakwivwa aivwe.24akanena nawo muche mahala kuvyo mukwivwa, pakuti pakuti ichipimo cho wapimila niwe cho wakwinza, ukukupimila, ivinji vikwinza ukonjelezga kwiwe. 25chifukwa ghonsi gho alinavyo wakwinza ukumonjerezya ivinji, ghonsi gho atenavyo navyo alinavyo walivisenda.26Akanenaso akti ubufumu ubwa kumwanya buli ngati umunthu gho akapesa imbeyu yakwe pitope 27.akugona pabusiku nakunyamuka pa musanya imbeyu zikupuntha nukukula roli batakumanya ukuti zikukula wuliwuli. 28insi yamela ivyakulya payeka, ichabwandilo imbeyu yikulandata amakutu po ikwinza itundu mumakutu. 29nanthi ivyakurya vila vyela ,mwaluwilo wakutuma ichigwangwa chifukwa ukugowola kwafika.30eso akati chonichotungayelezgela nu nuwufumu wakumwanya pamo chilibuli cho tungawonvya pakulongosola? 31yili ngati mbeyu ya muzimwa nanthi yapesiwa yinsi kumbeyu yonsi pachalo cha pasi, 32po nanthi yapesiwa yikukula ikuwa iyikulu ku mbeyu zgonsi mumugunda eso yikuwa nutunsamba utukulu ukuti utuyuni twamumwanya tukupanga ivivulumbo mum.33Nivili ivinji ngat ivi mo akalandilaga ku wawo ngat mowakanenela ukuvwisizga, 34atakalandagapo kuwawo kwambula ivili. loli nanthi ali weka, akulongosola chilichonsi, kuwasambili wakwe ,35pi siku lira ichamwawila lyo chinza akalanda kuwawo zatuwuche kusyila ilinji ilya nyanja. 36wakalileka igulu, kumusenda uyesu poka nawo ngati mo akawela mu bwato, pakawa amabwato agamwawo go gakalandatana. 37inyengo yiniyo imphepo iyikulu yikanyamuka , po amayigha gakinjilaga mu bwato, mukasyala palimphi ukuti bwizule.38po uyesu weka akawa kuchakujenzezga akagona pa mupando wakinza wamunyamusya nukunena musambizi utakutwenya ukuti tulipakufwa,? 39akinza anyamuka ayikalipila imphepo puma po imphepo ikaleka po kukaba upuma ukulu.40po anwna kuwawo choni cho ukunyila ?kokuti nirelo mutali ni chigomezgo..? 41po awene wakawa nilyoga ilikulu, akanena nu wamwawo uyu uwenu nomba , uwakuti inyanja imphepo vikumwivwa ?

Chapter 5

1Akinza kulubazu ulunji ulwa kakaya aka galesenesi. 2lyo uyesu akafuma mu ngalawa mwaluwiro umunthu wa muzimu uwuwiwi wukafumaga mumadind.3Umunthu uyu akikalaga ku madindi po atakawa nu munthu uwakuti amukunje ninkhusa 4po akadumulaga amagwede agamuvinama patakawa umunthu uwakumupota.5Umusanya nu wusiku akikalaga ku madindi na muma gamba, po akapunda nukuyicheketa na mabwe agakukora. 6umunthu yura akati, amwenya uyesu akamuchimbilira nukufugamila pa vinama vyakwe.7akamupunda nkhani akati, ka mukwanza kuwomba ichoni nine imwe yesu ? imwe yesu mwana wa chiwuta ichikulu nkhani,? nkhuputimwizina ilya chiuta ukuti mutakamutamiaje, 8po akalandaga kwa woyo , fumamo mwa munthu uyu, we ichimuzimu chiwiwi iwe.9akamuwuzichizga ukuti izina lyako we wenu..? umwene akati ''izina lyane legion, pakuti swe winji', 10akamulawa kawiri kawiri ukuti atakamufumye mo wakawa mula.11Nomba mwigamba mukawa inguluwe zyo zikalyanga mulanye. 12po wakamulawa ukuti ututume munguluwe mo tuye twinjire ; 13nomba akayitichizga imizimu iyiwiwi ikafumamo yikinjira munguluwe, nukuya ukwinjira munyanja inguluwe thu sawuzani.14po nomba wo wakadimaga inguluwe wakachimbila wonse nukuya ukunena mukaya monsi, nivigawa ivyzkuzinjilira, po awanthu po awanthu wakachimbililako pakwenya chochikachitika, po 15wakinza kwa yesu ukukwenya umunthu wa viwanda ayikaye apo awzwaye na malaya gake gonsi go alinago.16wo wakenya chochikachitika ku munthu wa viwanda uno wakaya wawuzga awa mwawo umwakukonkhosya konkhosya wakawuzgaso niza nguluwe. 17po wakamba ukumulawa ukuti afumeko ku charu chila.18po akinjilaga mu bwato umunthu uwaviwanda akamulawa ukuti wawuche wonsi. 19kweni uyesu atakamwitichizga kwene akamuwuzga ukuti ukaga kunyumba kwako nakuwakamu wako uyuwawuzge vyo ifumu yakuchitila nu bwira wake. 20po akaya ku deka police pakumphalazga nivinthu vyo uyesu amuchitiye nukuti awanthu awinji wakazizwa.21Nomba uyesu alambaso kwisirya mu bwato awanthu winji wakamuzinjilira iyo ali mu luwazu munyanja. 22po woka uwa wasongo wasinagogi izina lyake uyayilosi uyo ayinza nukumwenya uyesu akagwa muvinama vyakwe. 23akamulawa kawiri kawiri ukuti umwana wane umunsi ali papipi ukufwa po nkhukulawa zaga iwichepo inyowe zyako payuyo ukuti apole moyo, 24nomba akawuka nawe po umuzinda wukulu ukamulandata nukumufyenyafyenya.25po pakawa u mwanthanda akasululaga udawa kwa vyaka thwelovu. 26akayimba ukujenda mu ng'anga akataga ivinthu vinji mwasing'anga roli atakapola po inthenda yikakulirakulira sana. 27po ati ivwa izga yesu akinza mupipi nawo nukumulema inkhazwi yakwe.28pakuti umwene akati ,pala ningalema wulo ichizwakalo nkhwinza ukupola. 29po akati amulema idawa likaleka po ati amanya ukuti apola mumuwiri akinza amugwila mumuwiri wakwe.30uyesu paweka akamanya ukuti amaka gafumapo mwawuyo akang'anamuka pigulu pala nukulanda ukuti wenu wo alema laya lyane ? 31awasambiri wakalanda wakati utakwennya igulu ilya wanthu lakuzinjilizga uwe,? 32roli ukuti wenu. lori uyesu akatalangannya nukwennya yo apanga ivi.33Umwanthanda akamanya ukuti vyachitikwa kwine akanyila nukutetema akinza nukugwa paminso gakwe nukulanda uwunenesyo wonsi. 34akalanda ku mwana wakwe akati, ichigomezgo chako chakupozga jenda mumutende eso upole uwuwinu bwako wonsi.35po achili akulanda awanthu wamo wakafuma muwalongozgi wamusinagoge, po wakati umwana wako afwa chonicho ukumutamya umusambizi..?36roli uyesu akivwa nkhani yonsi,,yo wakalandaga po akati, wasinagogi mutanyile mugomezge. 37atakitisya umunthu aliwonsi ukuti ajende nawo ukufumyapo u petulosi , uyakobe nu yohane, umukulu wayakobe. 38wakawara kunyumba yamulongozgi nukulora mo awanthu wakupanjira ichongo wakaliraga nukukola nkhani.39lyo anjira munyumba akawawuzga akati ; choni cho mukusulichira eso choni cho mukulira ? umwana atafuye kweni asipuye.. 40po wakamuseka; akafumya wonsi kunzi nukusenda utata wamwana nu mayi nawo wakawa nawo wakinjira momukawa umwana.41Akalema inyowe iya mwana nukulanda ukuti ;[ talita kaumu] choching''anamula ukuti,, mulindu nkhukuwuzga nyamuka 42mwaluwiro umwana akanyamuka nukujenda pakuti akwa ni vyaka tweluvu. mwaluwiro luwiro akavulungannya nukudowera ukwawanthu. 43akawawuzga ukuti nayumo uwakuti amanye ivya nkhani ino, po akawawuzga ukuti wamupeko chimo alye.

Chapter 6

1Akafumako ku malo gala nukuwala ku mwawo, awasambili wakwe wakamulandata, 2Pisiku ilya sabbata akamba ukusambizga muchalichi, awanthu awinji wakivwa nukuzizwa, wakati ko kwi ko ukavyaga ivisambizgo ivi,,? mahala wuli aga go wamupiye ? vyaminthondwe uli vyo umunthu uno vyo akuwomba ni nyowe zgakwe,,? 3Kawuno te wakupala matabwa umwana wa maliya nu mukulu wa yakobe nu yosefe nu simoni,,? awayemba wakwe wali poka nuswe pano ? wakapunula nu yesu,,ujoze yo akwitika u jozefi pa mateyo[ 27 vs 56] izina ilya yosefe likwimilira mo zina wang'anamulira mu chihebeli ni zina lya yose likwimilira mo izina wakapundilaga mu chigiliki.4Po uyesu akanena ku wawo ukuti,, inganga itakuchindikwaga ku mwawo na wakamu wakwe,,? 5Akapotwa kuwomba yimo iya maka loli ukuwika inyowe pa wawine nu kuwapozga 6akazizwa chifukwa awanthu watakawa ni chigomezgo.7Lyo awapunda awasambili wakwe twelve nukuwatuma waliwali akawapa amazaza agakufumya imphepo ziwiwi. 8Akawalamula ukuti wakasende nachimo pawulendo bwabo, loli indidsa iya chibama pole, ichila pole ni ndalama pole mumbogolo. Loli 9ukuzwara indyato,,,amalaya gawili pole kuzwara.10Akanena ku wawo,, konsi konsi ko mwimjira munyumba, muye mwikale mulanyene mupaka op mukujenda,, 11Nanthi inkhaya zimo watapocherera olo watawapochera pala mukufumapo pamalo ago mupupule inthukumbwi izgakuvinama vyinyu chiwe chisichizgo, kuwawo12Wakafuma kunzi nukupalazga ukuti awanthu wang'anamuke mitima gawo, 13wakafumya ivimizimu vyinji po wakawapakazga amafuta awawine awinji nukuwapozga.14Uherodi akivwa ivi pakuti izina ilya yesu likamanyikwa sana 15wamo wakatinji u yohane u mubatizgi azguka ku wafwe cho chifukwa ivyakuziziswa ivi vikuchitika mwa yuyo, Awanji wakatinji wu eliya. pope awanjiso wakatinji ng'anga ngati ng'anga izgakale.16Lyo uhelodi ivwa ivi akati we yohane yo gho nkhamudumula itwe azguka. 17Uherodi akatuma ukuti uyohane wamukunje nukumuwika mu gadi, pamulando wa wamuchi wamukulu wa filipi chifukwa akamusenda.18Uyohane akamuuzga uherodi techakwenelera ukuti ukuti amusende umwanthanda wa muzuna wache, 19Po herodi akamuwenga uyohane akanzaga ukumugoga kwene wakapotwa 20Pakuti u herodi akamunyilaga u yohani akamanya ukuti akawa wawunenesko po akawa muzeru akamusunga ichite,, kwivwiska kwa yuyo kukapanjiska ukuti azizwe ,ngangawuli akamovwilaga.21Pawumaliro uherodi akaga umwawi chifukwa likawa lisiku ilya kupapiwa herodi, pisiku ilyakwe ilya kupapiwa uherodi akasenganya ichakulya icha chamabwila kuwasongo wasongo, awankhondo nawasongo awagalileya. 22Awana awalindu awa herodi wakinza wakondweska u herodi nawajeni wakwe.23akalapa kwa yuyo akati chilichonse cho ukwanza kwine ningakupa napo kugawa pakasi ubufumu bwane. 24Akawuka aya muuzga umayi wakwe akati,,, imbe ndawechi ? unyina akatizgola akati uye uti itwe ilya yohane mubatizi. 25Umulindu yula agaluchira luwiro luwilo ku mufumu, akawuzichizga akati,, nkhwanza itwe ilya yohane mubatizi,, pambale iyikwi.26Nangauli imfumu yira yikavwa ichitima,atakawa wakuti angakana chifukwa wakafinga eso, chifukwa cha walendo wakwe wala, 27imfumu ikatuma musilikali nukumuwuzga ukuti,, awale asende itwe ilya yohane. 28akaleta itwe ilya yohane lya yohane pa mbale nukumupa umulindu, umulindu akamupa akamupa umayi wakwe. 29Lyo awasambili wakwe wivwa ivi wakinza wasenda umuwili wakwe nukughuwika mu dindi,,30Awasambili wakaungana poka nu yesu nukumuuzga vyonsi vyo wapanga navyo wawauzga. 31Akanena kwa wawo twende swensi ku nkholongo ko kutari awanthu ukuti muwale mutuzgeko kalimphi,, chifukwa awinji batunzanga nukuuka,,watawa ninyengo iyakulya, 32Nomba wakawuka mu bwato wakaya ku nkholongo kwaweka.33Wakawenya wakuuka eso awinji wakamanya po wakachimbirawonsi nivinama munkhuya zgonsi wakafika luwiro lyo awene bachili 34wakati wafika kunyanja akalora iwumba likulu ilya wanthu, akawa nu bwira nuku wawo chifukwa wakawa ngati ngozi izgambula uwakuliska, nomba akamba ukuwasambizga ivinthu ivinji.35Lyo inyengo yajenda awasambili wakwe wakawuka kwawuyo akati,, uko ko kunkholongo ninyengo yimazile. 36Watume awanthu ukuti waye wakale ichakulya ichakuti wangalya weka37akazgola akanena ku wawo,, muli ni vibama vilinga ? 38ukaji muwale mwenye,, lyo wawala wennya wakati,,ivibama vili fayivi ninswi ziwili39Akawawuzga awanthu wonsi ukuti wikale pansi mumagulu patusole. 40Wakikala pansi m'magulu aga ma handiledi nama fifite. 41Akasenda ivibama fayivi ni nswi ziwili akenya kumwanya akiputa nukupyola ivibama nukuwapa awasambiri, ukuti wawape awanthu, akagawaso inswi ziwili kuwanthu wonsi.42Wansi wakalya nukwita. 43wakasenda utuvibama utwakupyoka pyoka ivizangu twelve vyakwizula ninswi zgakupyokapyoka. 44pakawa awanthu fayivi sawuzandi wo wakalya ivibama.45inyengo yiniyo akawawuzga awasambili wakwe ukuti winjire bwato nukuwuka kwisyira ilinji ku betesayida nge aliwezga iwumba lira, 46nge waya kwigamba pakuputa, 47Ichamabwira chikinza ubwato ukaya pakasi pa nyanja akawa weka kunzi,48Akennya ukuti wakuimba pakuvuwa pakuti imphepo yikinzaga ku wawo paulonda ubwa chifolo ubwa wisiku ikinza kuwawo akajendaga panyanja akanzaga ukuwa chilingannya , 49Lyo wamwennya akujenda panyanja wakaghanaghana ukuti chiwapo wakakuta, 50Chifukwa wakamwennya wakayimba inyengo yiniyo wakanena ku wawonukuti, jimba umoyo nene mutakanyila.51ikinjira ibwato nawo pimphepo ikaleka ukuputa, wakazizwa nkhani. 52watakivwiskaga cho vibama vikang'anamulaga mu malo mwakwe amoyo gakwe gakagoma53Lyo walamba wawuka ukwisika ku genezaleti nukwimika ubwato. 54Lyo wafumamo mu awanthu wakamumanya inyengo iyonyene, 55Wakachimbira akaya konsi nukwamba ukuleta abalwali pa viwonde vyawo kolikonse konsi ko wakivwanga.56Inkhaya yonsi yo awalako olo ichigawa olo idela wakawikaga awalware pamusika wakamulawa yuyo ukuti walemeko ilaya lyakwe, wonsi awinji wo wakalemako wakapolaga.

Chapter 7

1Awafalisi na wamo awalembi bo bakafuma ku jelusalemu wakamuzinjilizga. 2bakennya ukuti bamo awasambili bakwe bakalyanga ichingwa ninyobe zgo zikakazuzgika. 3pakuti abafalisi naba yuda abinji batangalya nanthi watagezire munyowe chifukwa wakukonkha akabiro kawalongozgi wamupingo. 4nanthi abafalisi bakufuma mumaliketi batakulya pekapeka bageza,, nukuti wakusunga amalango aminji go bapocheye , ngati ukuchapa amakapu ivibiga, imbale ,ni matebulo po bakulyera.5abafalisi na balembi bakabuzga uyesu wakati ; chonicho abasambili bako chonicho batakuchita mo wakuchitira abasongo ? bamupingo ukweni bakulya chingwa ukwambula kugeza munyowe?6ukwene akabazgora akati,,uyesaya akachima ubunenesko ivya imwe wambula unenesko ngati mo kulembechiye ,, abanthu aba bakuchindika na malomo bulo ukwene amoyo gawo gali kubutali. 7wakunena izina lyane apambula akanthu wakusambizga ivisambizgo ivyawanthu nukusunga vilanye.8mukuleka amalango ga chiwuta nukulimbichira kusunga ivyakubikika na banthu. 9po wope wakati kwibo mukukana nadi amalango gachiuta ukuti musunje ivyakubikika na banthu, 10pakuti umosesi akati chindika ubaba wako nu mayi wako pakuti wo akunena ivibibi kwa baba pamo kwa mayi nadi akwenela ukufwa,11ukwene imwe mukuti nanthi nanthi umunthu akunena kwa baba wakwe cho chakwenelera mukukupa chawupi [corban] 12apa mutakamwitichizgaso ukupa chilichonsi kwa baba wakwe pamo umayi wakwe. 13apa mukupanjiska ukuti izwi lya chiuta litakabe nichandulo awe ni vimalamulo vinyu,, mukuchita ivyakuyana yana bulo.14Akalyitizgaso ibumba lira nukunena nabo yivwi kwine mwensi imwe nukwivwiska. 15pate nachimo chochikufuma kunzi kwa munthu cho chikumubipiska nanthi chikuya mkasi ukwene cho chikufuma mkasi mwa munthu cho chikumubipiska, [ 16]17lyo uyesu abaleka abanthu bala nukwinjira munyumba basambiri bakwe bakamupempha ukuti ang''anamulire izga vili. 18Uyesu akati namwe mutakuvwiska mpaka nomba,? mutakumanya ukuti chonsi cho chikwinjira mumunthu ukufuma kunzi chitakunanjiska umunthu,, 19chifukwa chitanginjira mumoyo wakwe,,ukwene chikwinjira malo nukufumamo nanthi akuya kwizenje ? ninkhani yino uyesu akapanichizga ukuti vyakulya vyosi vinza.2022Akati cho chifuma mumunthu chochikunanga umunthu 21pakuti mukasi mwa munthu mo mukufuma amaghanoghano gosi a mabibi, ubuzebazeba,ubwiba,ukugoga,ubulebi,ukudocheradochera,ubuchikaguluka, ukupusika, bulozi, ilenga, ukuyikuzga, ibina ni vinji. 23Ivibibi vyonsi ivi vikufuma mukasi kamunthu nukuti vyo vikunanga umunthu.24Akafumako kula nukuya kutwaya twa tyre nu sidoni kula akaya anjira munyumba, inyengo ino itakanzaga nayumo amanye ko a;li ukwene ivi vikapotwa. 25ukwene libilolubilo lyo umwanthanda wo akaba na kalindu ko kakaba nu muzimu ubibi akivwa izga yesu po akinza nukumugwila muvinama. 26umwanthanda uno akaba maliki uwadaba waba syrophoemca . akamupempha ukuti amufumye umwana wakwe umuzimu ububibi.27akati kwa mwanthanda yula leka bikute suti abana. te chinza awe ukusenda ichakulya nukutajira utumbwa. 28Ukweni umwanthanda yula akamuzgola akati nadi mufumu yane nu tumbwa bulo tukulyangako utubama to tukugwa pansi pa tebulo ilyakulyera .29Akanena ku mwanthanda yula akati, chifukwa cha mo wazgolera, ungawuka umuzimu ubuwiwi ura wafumamo mumwana wako umulindu. 30akagaluchila kunyumba yakwe akaga umwana agonile pa chiwonde ichimuzimu chikafuma.31po akabukaso ku tayire akapitililaso naku sidon. na kunyanja ya galileya, mpaka kuchigawa cha dekapolisi, 32po wakinza nu munthu wumo upuli eso akawa ni chilita wakamulaba ukuti awiche inyowe kwa yuyo.3335Wakamusendera kuluwazu kwi bumba akawika insalala zgakwe m'makutu po akamuswilira nukumulema pa lulimi. Akenya 34kumwanya, akisya umoyo akalanda kwayuyo. ''EFATA'' chochikung'anamula ''ukwiguka'' Lyoka lilanye amakututu gakiguka po ululimi lwake lukasatuka akamba ukunena ichite.36Uyesu akawabuzga ukuti batakawuzgepo na munthu yumo, nanga uli akawakanizga sana, po akapitilizga nkhani ukunena. 37awene wakazizwa nkhani wakati, wabomba ivinthu vyosi chete. akupanga wo watakwivwa wakwivwa, nawo watakunena wakunena.

Chapter 8

1mu manda gala kukawakoso igulu limo ikawa ikulu litakawa ni chakulya. uyesu akawapunda. wasambili wache, akanena kuwawo 2ndi nichitima pigulu chifukwa wapitilira ukuwa nine kale pa manda gatatu, po watakawa nichakulya. 3pala nawatuma kunyumba nokulya, wangazilika munzira. wamo mwawawo wakafuma pautali. 4awasambiri wakwe wakamuzgola,, koti utangaga ichikalya ichakukwanila ichakukwana ku nkholongo cho chingayana awanthu wonsi,,?5Akawabuzizga wawo muli ni vibama vilinga ?po wakati vili seveni. 6akaliwuzga iwumba ukuti, ukalesuti pansi. akasenda ivibama seveni akaviputila nukuvipyola. akavitwala kuwasambili wache, wakaviwika pansi panthanzi pigulu.7wakaweanso ninswi izgakuchepa inzinsi ponge aziputila akawawuzga basambili wakwe ukuti wagaweso ivinthu ivi. 8wakalya wakikuta wakanyamula vyo vyikaskala ivyakupyokapyoka ivizanga seveni. 9pakawa awanthu folosauzandi. panapo uyesu akawabwegza abanthu . 10inyengo yiniyo akinjira mu bwato poka nawasambili wache, wakawuka mu chigawa cha dalimantha.11Awa falisi wakinza kwa yesu wakamba ukulimbana nayo. wakanzaga ukumuyezga po wakamulawa ukuti awalongozge ichimanyisko ichakufumila kumwanya. 12Uyesu akatamyika sana mumuzimu nukunena nukuti choni cho umutundu uwu ukwanza ukumanya ichimanyisko,,? nadi nkhunena nimwe pate ichimanyisko cho inthi chinze ku uno'' 13po nomba akawaleka nukwinjira mu bwato eso akalamba kwisyirya ilyamwawo ilya nyanja14po nomba awasambili wa yesu wakaluvya ukunyamula ivibama ivyakukwana ukwene mu bwato mukawa ichibama choka 15mphera,,Uyesu akawawuzga akati muchenjere nukuwa minso nindungo ya wafalisi ni ndungo ya wahelodi.16awasambili bakanenezganya woka nu wamwinyu akunena uwunyene pakuti pamo tutali ni vibama 17,,Po uyesu akamanya vyo wakanenezganyaga po akati ka mupaka nomba mutasimikizgizye ? olo mutavwisyizge ? ka mu umoyo mwinyu mugomile ? aminso mulinago ka mutakukwenya ? amakutu mulinago kamutakwivwa ? HA? ka mutakukumbuka ? HA?18aminso mulinago ka mutakukwenya ? amakutu mulinago kamutakwivwa ? HA? ka mutakukumbuka ? HA? 19po akamenyula ivibama fayivi nukugawanya awanthu fayivi sawuzandi ka vizanga viwili ivyakuzula ivya vibama ivyakupyokapyoka vyo mukasewa ? wakazgola wakati,,12. wakawuzgikizgaso wakati, po nkhamensulannyaga ivibama seveni nukugawira awanthu folo sawuzandi ka vizanga vilinga vilinga ivya vibama ivyakupyokapyoka vyo mukasewa ? ivyakwizura ?wakazgla wakati seveni,,akati kwawawo ka nanomba mutakwivwisya ?20wakawuzgikizgaso wakati, po nkhamensulannyaga ivibama seveni nukugawira awanthu folo sawuzandi ka vizanga vilinga vilinga ivya vibama ivyakupyokapyoka vyo mukasewa ? ivyakwizura ?wakazgola wakati seveni, 21akati kwawawo ka nanomba mutakwivwisya ? Uyesu na wasambiri wache wakaya ku betesayida.22Uyesu na wasambiri wache wakaya ku betesayida. po nomba awanthu wamo wakinza nu munthu yumo uchitokho nukumulawa uyesu nukuti umukwafye,, 23Uyesu akamulema panyowe uchitonkho nukumulongozga kunzi ukwa chikaya,,poakati amuswilira amata mu minso mwake nukuwika inyowe zyake kwa yuyo akamuwuzyikizga akati,, ka ukulora chimo ?24Uwene akinuska aminso akati nkhwenya abanthu roli wakuloleka ngati makwi gakujenda. 25po nomba uyesu akawikaposo inyowe zgakwe pa minso aga chitonkho panyengo iyi uchitonkho yura akanthwanula aminso po aminso gakwe gakagaluchilamo akamba akamba ukuloraso ichete wulo. 26Uyesu akamutuma ku mwawo, akamuwuzga ukuti atakinjiremo mu kaya awe.27Yesu na basambiri bakwe bakawuka kukaya akakuzunjilira ceasarea philipi. munzira wakawuzikizga awasambili wakwe wakati,; ka abanthu bakuti ne wenu ? 28wakamuzgola wakati,, awanthu wamo wakuti we yohane mu batizi,, wamo wakuti we elija, ukweneso awamo wakuti we ghoka uwa wa ng'anga.29Akawuzikizgaso akati , ukwene imwe mukuti ne wenu,? upetulosi akazgola akati, imwe mwe mesiya. 30uyesu akwawuzga ukuti watakawuzge umunthu alighonsi ivya yuyo.32Uyesu akamba kubasambizga abasambiri wache ukuti,, umwana uwa munthu akwenera ukukomwa pa vinji, nukumukana. nawasongo wasongo, awasofi wasongo nawa manya malango nukugojega, pisiku ilya utatu akwinza ukuzguka. 31wakanenaga amazgu aga pauzeru. panapo u petulosi akamusendera paluwazu nukwamba ukumususka.33Ukwene uyesu akang'anamuka nukwenya kubasambili awamwawo wara po akamususya upetulosi akati,, uka uko satana; chifukwa aga temaghanighani agakuti ga chiuta awe, ukwene maghanighani aga munthu. 34Uyesu akapunda ichigulu chawanyhu poka nawasambili wache ukuti winze papipi nagho po akawawuzgaso ukuti nanthi umunthu akwanza ukunkhonkha akwenera ukuyipata eso anyamule imphinjika yakwe nukunilamndata.35ukweni wonsi wo akwanza ukuponosya umoyo wakwe inthi awutaye ukwene wonsi gho inthi ataje umoyo wakwe, chifukwa ichine nichifukwa ichamazgo anginza aponosyeke. 36ka kungamupindulirachi umunthu ukuti apindule ni charu chonsi cha pansi nukutaga umoyo wakwe.. 37ka umunthu angatwala ichoni ukuti apulimusye umoyo wache.38umunthu yo ali ni nsoni nine na mazgu gane mu nyengo iyi iya uzelere nukwananga,, umwana uwamunthu ghope ayaukuwa ninsoni pala akwinza munchindi izya baba wakwe poka na wangero awazeru.

Chapter 9

1Uyesu akalanda nawo,, nadi nkhulanda nimwe, walipo wamo mumwinyu wo wimiliye apa, watande wenye imfwa mpaka po wenya uwufumu umwakumwanya, wo wukwinza na maka. 2Wogajendapo amanda sikisi uyesu akamusenda upita,,yakobe,,nu yohan. akawatwara pigamba itali, po pakawa weka na weka. 3Ivyakuzwara vyake vikasinthika ukuwa vizeru ukuluksa namo awakuchapa wangachapira ukuti viyembe.4Po u elijya nu mosesi, wakalorecha kuwawo wakanenesyanaga nu chiuta. 5Upita akazgora akati kwa yesu chinza kwise ukuti tuwe panapa tuzenje ivisakakasa vitatu ichoka chako, choka icha mosesi, choka icha elijah. 6Pakuti atakumanya ichakulanda pakuti akawa ni lyog.Po iwingo likinza lyawakupichira.7Po iwingo likinza iyakupichila po inzwi likivwika kwiwingo likati,,uyu mwana wane uwakutemweka mumuvwilaje. 8Umwaluwro-luwiro bakatalangannya batakamukola nayumo umunthu uyunji kweni uyesu weka.10Po wakisikaga ukufuma kwi gamba uyesu akawasoka ukuti batakabuzgepo nayumo umunthu pa vyo wakavilora mupaka po umwana wa munthu akwinza ukuzguka ku wufwi. chikung'anamula choni,? 9[ ]11Wakamuwuzichizga uyesu wakati,,choni cho abalembi na wamalango wakulanda ukuti ueliya ayinze suti,,? 12Uyesu akazgola akati,,,ueliya akwenela ukwinza ukuti ayanizge inzira vyonsi. chonicho vilembisile ukuti umwana wa munthu akwinza ukuyimba nukusamulwa..? 13Po nkhuwawuzga ukuti,,uliya ayinzile kale, wakawomba namo wakanzilaga kuyanana na malemba mo gakalembechera nivyawuyo.1411 lyo bafika kuwasambili wakennya ichiwumba cha wanthu chkuwawunganila,,awalembi wamo awamalango wakadalinkhanaga nawo. 15wo awanthu wamwenya uyesu ichiwumba icha wanthu chikazizwa nkhani nukumuchimbilira,, nukumulamuka. 16uyesu akawawuzichizga awasambili wakwe akati,,mukudalinkhana choni,,?17umunthu yumo piwumba lyawo akazgola akati,,ninza nu mwana wane kwiwe. ali nu muzimu uwubibi akupotwa nakulanda 18nanthi umuzimu umuwiwi wamulema wukumusumbilaga pansi, nukwamba ukufuma utatafulu ku mulomo. nukukuska amino. nu muwili wakwe wukumila. nkhawalawa awasambiri wakwe ukuti wafumye umuzimu uwuwiwi kweni wakapotwa. 19uyesu akazgola akati,,mwe wanthu awankhuliro ino mwe wambula chigomezgo. nomba nande nikale nimwe mupaka LIYI,,? zaga nawo.20Wakawuka nayo kwawuyo po umuzimu umuwiwi wamwenya uyesu,, wukamuyingannya nukumugwiska pansi,, nukumuziliska,, po litatafulu likamba ukufuma kumulomo 21 21uyesu akamuuzichizga uyise wa mulumendo akati,, vyamuchitichira inyengo inyengo itali uli ivi,,? uyise wa mwana akati,,ukufuma ku ububwana bwake. 22.23uyesu akalanda nawo pala ungachiwomba vyonsi vyipusu kwa munthu wo ali ni lwivwano . 24mwaluwiro luwilo uyise wa mwana akalira ndi lwivwano movwire uyu we atali nu lwivwano,, 25yesu wo ennya ichiwumba chawanthu chapalamira ku kwake,,akawulamura umuzimu ukuti,,fumamo mu mulumendo uno,,utakinze winjireso mu mwake.26Umuzimu uwuwiwi wukakolomoka,, nukumuyingania umulumendo, nukufumamo. po umulumendo yura akinza akaloreka ngati po afuye, po awanthu wakalanda ukuti; umulumendo afwa 27po uyesu akamulema inyowe nukumunyamuska,, po umulumendo yula akinza ayimilira.2828 Uyesu wo ayinjira munyumba abasanbili bakwe bakamubuzichizga paluwazu,, wakati; chonicho uswe tukupotwa pakufumya ichimuzimu ichiwiwi ? 29chingafumia umuzimu ubuwiwi ukupatulapo iviputo. 30wakanyamukapo nukudunsannya mukaya ka GALIREYA. uyesu atakanzaga ukuti nayumo uwakuti amanye ko wakawa. 31wasambiri bakwe akalanda nawo akati ; umwana uwa munthu akwinza ukuwichiwa munyowe izgawanthu,, powakwinza ukumugoga,, nanthi agojiwa pala kwachilingannya amasiku gatatu nkhwinzu ukunyamukaso 32pakuti watakivwisyaga amazwi wakanyira ukuwuzga.33po wakafika mu kakaya ka perenam. wo anjira munyumba akawawuzichizga,, mwalandisannyaga choni munzira ? 34po watakamuzgora awe. ichifukwa ichakuti munzira wakadalinkhanaga weka-weka. wuwenu we songo pakasi piswe,,? 35uyesu akikala pansi nukuwawitizga awasambiri wakwe 12,,nukulanda nawo ukuti,,wensi we akwanza ukuwa wakwamba ayiwiche wekwa ukuwa wabumaliro pa wonsi.36Po akamusenda umwana umugolo nukumuwika pakasi pakwe nukumusenda nukumuwika munyowe zgache po akalanda ukuti,, 37Wonsi wo akumupocherela umwana umunsi mwizina lyane woapochera ine,, wonsi umunthu wo apochera ine wo atampochelela ine lori kuwo akumutuma.38Uyohane akanena nawo,, musambizi tukamwennya umunthu yumo akafumyaga imizimu iwiwi mwizina lyako po tukinza twamukanizga papo atakatulanda. 39Uyesu akati,, mutakamuleske awe pakuti nayumo pakuti nawumo umunthu woakuomba imbombo iyamaka mwizina lyane ukwamba ukulanda uwuwiwi ubwane.40umunthu wonsi woakudalinkhana niswe witu. 41Wonsi woakuwapa aminzi mu kapu agakung'wela mwizina lyane chifukwa chakuti muli mwa yesunadi nkhulanda nimwe nkhwinza kutaga malipilo gakwe.42po nanthi umunthu umo weka uwawana awagolo ukuleka pakunsuwira chingawa chinza ukuti umunthu yula wamupinyile ulwara munsingo nukumutajira munyanja. 43Po nanthi inyowe yako ikukupuvya idumule chinza po ukuti ukaye winjire kumwanya ni chilema ukuluska ukuti uwe ni nyowe zgonsi ziwili roli ukaye ufichile ku gahena. ku moto uwambula kuzima .[ 44]45po nanthi waga ichinama chako chikukupuvya chidumule chinzapo ukaye winjire ku mwanya choka ukuluska ukuti uwe ni vinama vyonsi viwili roli uye ufiche ku moto. 4647Nanthi ilyinso lyako likukupuvya ulifolonkhole chinzapo ukuti uye winjile nichilema ku umoyo wamuyirayira ukuluska ukuti wuwe nago gonsi amiso gawiri ukaye ku moto wa gahena. 48Kuko insonsi zitakufwa numoto utakuzimwa.49umunthu wonsi akwinza ukuzingwa nu moto. 50iweya lyinza ukwene nanthi iweya lyazuuluka ka tungayipera buli- buli ukuti uweso uweya ? muwanje ngati liweya mumoyo ginyu nukwikala nu mutende mukasi mwinyu.

Chapter 10

1Uyesu akafuma pa maro gala nukuwuka kuchigawa chaku yudeya naku chigawa ukuchiwungannya pi jenje ilya yolodani,,po niwumba likinzaso kwa uyo. akawasambizgagaso ngati mo wakabomberaga. 2Awafalisi wakawuka kwa uyo ukumuyezga nukumuwuchizga,, ka chikuzomelezgeka ukuti umwavwili amuleche umuchi wake ? 3akazgola,, umosesi akawabuzga ichoni,,? 4wakati umosesi akitichizga umwanavuli ukulemba uwakulekanila nukumupa abwelaje. 55chikawa chifukwa chakugoma kwa moyo yinyu cho chifukwa akalemba ilango ili,, Uyesu akanena ku wabo. 6 loli ukufuma pa bwandilo wachipeliwa uchiuta akalenga umwanavuli nu mwanthanda. 6[ ]7; cho chileka mwanavuli akuleka utata wache nu mayi wakwe,,nukudemelelana kumuchi wakwe,, 8po wabiri wakwinzuwa umuwili woka. 9po nomba cho uchiuta achikumannya poka,, umunthu yumo atangachimasula;10po wakawa munyumba awasambiri wakamuuzgaso ivinyene. 11akanena ku wawo wonsi wo akamuleka wakwe nukusendaso umwanthanda uwunji akupanga uwuzerere,,kwa mwanthanda wakwe. 12nanthi amuleka umwanavuli wakwe asendwa nu mwanavuli uyunji wepe akupanga uwuzelele.13po wakinza na wana awawo ku yuyo ukuti awatumbiche, 14kwene awasambili wakawakalipila. Lyo uyesu avimanya ivi akakalipa nukuwawuzga wawwo,, twitichizge utwana twinze kwine mutakatukanile pakuti uufumu bwa chiuta bwatwana ngati tunutu.15Nadi nkhunena niwe wonsi wo atakupocherela uufumu bwa chiuta ngati mwana umunsi atakwinza ukwinjira muufumu bwa kumwanya. 16Po akawasenda awana munyowe zgakwe nukuwatumbika po awawisile inyowe pa matwe gawo.17Lyo ayamba uwulendo bwake yumo akachimbilira kwa yesu nukufugamila muvinama vyakwe nukuuzichizga; umusambizi mwinza ningapangachi ukuti imbe ninjike mu ufumu ubwakumwanya ? 18Uyesu akati,,, choni cho mukumbuzga ine ukuti ne mwinza ? naumo wo mwinza ukufumiako wuchiuta weka. 19Mukugamanya malango,, utakagogaje,,utakapangaje uwuzerezere,,utakiwaje,,utakawanje we kaboni wilenga,,utakadulaje ilenga,, chindika utata wako nu mayi wako.20Umwanavulu yura akati,,musambizi vyonsi ivi,, nkhamba ukuvilandata lyo ne mulumendo. 21Uyesu akamulora nukumutemwa,, ichinthu choka cho ukusowa,, ukwenela ukuwuzga vyonsi vyo ulinavyo nukuwapa awakav,, po ukwinza undatate. 22Chifukwa cha mo wakamuuzga uwakufulwa akabwera atulizwe chifukwa ichakuti,, akawa musambazi23. Uyesu akanena nukuzunjilizga nukulanda ku wasambili wakwe,, chigomile sana kwa munthu musambazi ukuti ayinjile mu bufumu ubwakumwanya. 24Awasambiri wakwe wakazizwa na mazgo aga roli uyesu akanenaso nawo,, wana uli mo chigomezgo pakuinjira ufumu bwa kumwanya. 25Chipusu ukuti imphunda yinjire pamulyango wa sindano ukuchila ukuti umusambazi ayinjire mu ufumu ubwa kumwanya. 26Wakazizwa nkhani nukunena kwa woka nu wamwawo po uwenu wo anginza apone ? Yesu 27akawalora nukunena ukuti na wanthi chigomi noti nuchiuta pakuti ivinthu vyonsi vyakupeka nu chiuta. 28Upetulo akama kunena kwa yuyo,, yennya twaleka vyonsi nukukukonkha iwe.29Uyesu akati,, nkhunena nimwe,,nayumo yo alesile inyumba pamo awazuna wakwe,,awayemba wakwe,,pamo awamayi wakwe pamo utata wakwe pamo abana wakwe pamo amagunda chifukwa chine,,,,nizwi lane. 30wenu wo atali pocherera ivinthu ka handiledi,, nomba ubwinji muchalo ichi ; inyumba awazuna na wayemba na wamayi na wana na magunda nukumuvwima mucharo nkwinza ukuwapa umoyo wa muyirayira. 31awinji wo wabwandilo wakwinzukuwa wawumaliro ,, awawumaliro wakwinza ukuwa wabwambilo.32wakawa paulendo ubwakuya ku yelusalemu , uyesu akawa panthanzi zgawo. awasambili wakwe wakazizwa wakalandata mwisinda waba ni lyoga,, po uyesu akasenda awasambili wakwe paluwazu nakuwawuzga vyo vyakuwombwa kwa yuyo mwanombanomba. Lora tukuwuka ku yelusalemu umwana wa munthu waya ukumupeleka kuwasongo wa chalichi. nawamanyi malango. 33waya ukumususka ukuti wamugoje nukumutwala kuwakunzi. 34wawara ukumuyimva ukumuswilira amati nu kumusyempha nukumugoja . kwene pala gamala masiku gatatu akwinza kunyamukaso.35Uyakobe nu yohane awana wa zebediya wakaya kwa yuyo wakati musambizi,, tukukwanza utuwombere cho tukwanza 36Akawuzga akati,, chonicho mukwanza ukuti imbambombele,,? 37wakazgola wakati twitichizge ukuti twikale niwe nimwe muwufumu bwinyu,, yumo kwi nyowe iya ndyelo uwamwawo kuyamongo,,38Uyesu akawazgola akati,, mutakuchimanya cho mukulawa,, mungang'wera amakapu go nayukung'wela pamo mwayukwitichizga wubatizo bwane,, akanena kwa yuyo. 39Tungawomba,, uyesu akanena ku wabo,, ukapu yo nkhuya ukung'wera mwaya ukung'wera nu ubatizo wo waya ukubabatizgichila. 40Lori yo ikaye ku nyowe yane iyandero pamo iya mongo te nene ningatwara gawala wo wawasenganizge.41po awsambili wamo teni wivwa ivi wakamba ukukalala nu yakobe nu yohane,, 42Yesu akawita akati awamanyili wo wakwenera ukulamulira awakunzi wawe na mazaza po awasongo wawo wawe namaka pa wawo.43Te mo inthi chize chiwile kwimwe,,wonsi wo akwanza awe wu songo ku kwinyu akwenera ukuwa wambombo winyu,, 44Wonsi wo akwanza ukuwa pabwambilo pimwe akwenera ukuwa umuzga wa wonsi. 45Pakuti umwana wa munthu atakinza ukuwomberwa loli nukutwala umoyo wakwe ukuti utule awanthu awinji46Wakaya ku yeliko. lyo wafuma ku yeliko nawasambili wakwe nu wumba nu mwana wa timeyo , batumeyo uchitonkho tonkho nu wakulawawa akikala muluwazu munzira. 47Lyo ivwa ukuti wuyesu wakunazaleti akamba ukukolomoka nukunena ukuti,,, yesu mwana wa daveti munivwile ubwira. 48Awanthu awinji wakamukalipila uchitonkhotonkho,, wakamuuzga wakati puma. kweni akakolomoka nkhani,,mwana wa deveti munivwile ubwira.49Uyesu akimilira nukulamula ukuti mwite. wakamwita uchitonkho nukunena jimba umoyo. yimilira wakukwita wewe. 50Akataja pansi ilaya lyakwe,, akaduchila mumwanya nukuwala kwa yesu.51Po uyesu akanena akati,,, jenda ichigomezgo chako chakupozga. 52panapo akamba ukwennya akamulandata konthi ko akajendaga

Chapter 11

1Nge wafika ku yerusalemu wakasenjerela betifage na betaniya ku pipi nigamba ilya OLIVE,, yerusalemu po uyesu akawatuma awasambili wawili, 2Akalanda ku wawo, jendi ku chikaya cho twennya nacho. nanthi mwinjira wuro mwawara ukuyaga imphunda wayipinyiliye,,muware muyisutule mwinze nayo. 3Nanthi yumo akuwara ukunena ukwimwe,, choni cho mwapanga wwunuwu ? muwale muti,,mufumu yikumwanza inthi yizeso nayo.4. Wakajenda wakawala wa yaga wayikunjiliye pamulyango papipi nu musewo,, 5po wakayisatula. Wamo awanthu wakimilira palanye wakanena nawo mukuchitachi,,,? mukusatula imbunda,,? 6Po wakanena mo yesu akanenera po wakawitichizga ukuti wasende.7Wakinza nayo imbunda kwa yesu wakawika na menda pamwanya pa mbunda po akwera 8Awanthu awinji watenga amenda gawo pa pamusewu wamo wakawika inthu mumusewo,, zgo wakapyolaga. Wo 9waka longolera nawo wakasyalichira wakakolomoka HOSANA wakuchindikika wo akwinza mwizina ilya mfumu, 10Wwakuchindikika uwufumu wowukwinza uwwa tata u deveti HOSANAH kumwanya sana.11Po uyesu akinjira mu yerusalemu akawara mu tempile monsi ukuzinjilira. po nomba inyengo yikawa ukuti yamala akawara ku betaniya poka nawasambili wakwe 12Pisiku ilya chiwiri po wakafumaga mu betaniya inzala ikamuwawa.13Pakulora pawutari akenya ikunyu pawutali akajenda ukwenya ukuti pamo angagamo amakunnyu,, akati afika papipi akaga mutalimo nachimo matundu geka. pakuti yitakawa nyengo iya kwelera amakuyu. 14Akalanda kwikunyu akati,, patali na yumo wo akwinza ukulyaso ivi kuyu ya mwiwe. awasambiri wakwe wakivwa.15Wakinza ku yelusalemu uyesu akinjira temphire po akawachimbizga wo wakakazgaga nawo waka kalaga, akagwiska ivitengo nututalati vyo wakazgizgagamo amalonda ni nkhunda. 16Atakitichizga nayumo ukunyamula chimo icha malonda ukufuma mu tempile.17Akawasambizga kunena,, vitalembesile ukuti inyumba yane yo nyumba ya mapemphero ? insi yonsi iyapansi mwaing'anamula inyumba ukuwa ya malonda. 18Awalisya awasongo na walembi wakivwa vyo akalanda po wakalondora inzira yo wangamugojera. pakuti wakamunyiraga chifukwa iwumba ilikulu likazizwaga nivisambizgo vyakwe. 19Wukati wamba ukwira akausiku wakafumamo muchikaya.20Po wakajendaga munzachi wakennya ikunyu lyumiye ukwamba ku matundu mupaka ku magululuzi. 21Upita akakumbuka nukunena ukuti,, MUSAMBIZI,,yennya ikwi lyo mukatemba lyomiye.22Uyesu akawazgola,,muwe ni chigomezgo mwa chiuta. 23Nadi nkhunena kwimwe pala yumo anganena kwi gamba ukuti nyamuka apa uyisumbe munyanja ichikulu angagomezga chingachitika,,ichi cho chiuta akwinza ukuchita.2426Pachifukwa ichi nkhunena kwimwe,,cho mungaputa nukulawa mugomezge ukuti mwande mu pochele,, 25Pala mwimilira nukuyiputa ukwenera ukugowochera wonsi wo umunanjire,, umwakuti utata wakumwanya wope akugowochele imbiwi zgako.27Wakinzaso ku yelusalemu po uyesu nge akujenda mu tempile,, umuliska wusongo awalembi na walongozgi awa chiyuda wakawara kwa yesu, 28Wakanena kwa uyo,,, maka uli go ulinagopakuwomba ivi,,? po wuwenu akupiye amazaza..?29Uyesu akanena kwa wawo.inthi mbawuzgichizge iwuzgo lyoka. mumbuzge po inthimbawuzge amaka go nkhuwonkhuwombera ivinthu ivi. 30Uwubatizo uwa yohane ka ukafuma kwa wanthu pamo kumwanya ,,?31Wanenezgannya wekaweka ukuti waje tungati wukufuma kumwanya ayande alande ukuti chonicho mutakumugomezga,,? 32Ukwene nanthi twanena ukuti wukafuma ku munthu wakanyiraga awanthu wonsi wafikapo ukuti u yohane mulaguzi. 33Po akazgola uyesu akati,,,tutakumanya po uyesu akanena kuwawo,,nthangawawuzga ko nsenzite amaka go nkhuwombera vyonsi ivi.

Chapter 12

1po uyesu akamba kuwasambizga mu vili,, akati; umunthu umo akalima umugunda akazenjerera uluwaga kuzinjilizga monsi akawa na ichiliwa mumugunda ichakufinyiramo iviyawalo. po akazenga akawanza nukupereka walimi awaviyawalo. akanyamuka uwulendo. 2Munyengo inzima akatuma uwambombo ukuti aware ukuti asendeko iviyawaro ivya mu mugunda,, 3Awambombo wakamulema nukumung'apa wakamuwwezga inyowe zgeka.4Po akatumaso awamwawo wope wakawa ng'apa nukumuvulazga mwitwe nukumunyoza sana, 5Akatumaso uwamwawo, uno wakagoga wakawanyoza wamo wamo wakawagoga.6Kukasyala woka ukuti wamutumeso umwana uwakutemweka waka wawumaliro ukumutuma kuwawo. akalanda, wakukumuchindika umwana wane ; 7Awalimi wala wakamba ukulandiskana nawoka nawoka wo wunonye ayinza zaji tumugoge umwakuti ukupyana kwinze kuwe kwithu.8Wakamulema wakamugoga nukumusumbira kunzi ku magunda. Po umwenecho uwamugunda,,Po 9nomba umwenecho uwamugunda nkhuti ati uli,,? akwinza nomba nukunanga awalimi wala nu muwunda ukupeleka kuunji.10Muatawazizge ? iwwe iyo likakanika wazengi lyo likinza wazenjera inguto. 11Ivi vikafuma kwa chiwuta po vikawa vya kuzizika muminso gitu. 12Vikati vyachitika ivi awalongozgi awawa yudah wakaghanaghana ukuti akuwalanda waowo mu vyili,, ukwene ukuti wakanyilaga iwumba ilya wanthu nomba wakamuleka nukujenda.1314Nge winza wakanena kwa yesu,,musambizi tukumanya ukuti ukunena vyovivyo ukwambula nu kunyira amaghanighani aga yamo ukuneneska ukusambizga munzira iya chiwuta,, ka dango ukupereka umusonkho kwa kesale ORO HAAA ? ka tutwale umusonkho pamo awe,,? 15UYESU akamanya ilenga lyawo po akalanda ku wawo,, choni chomukunjezga ? mumphe musawazga ukuti injirole ;16Wakamupa yoka po akanena kuwawo,,akati,,icheni ichi nilemba ili vyawenu,,,? po wakazgola UKAYISALE. 17uyesu akanena peleka kwa kesale vyo vya kesale po ivya chiuta pelechi kwa chiut. wakamuzizwa.18Po kukinza awasaduki wo wakatinji ukuzguka ukwawa kufwa nakumo po wakamuwuzichizga. 19Musambizi umozesi akatilembera ukuti mnanthi umukulu wa yumo afwa amuleka umuchi uwambula wana azuna angasenda umwanthanda uyo ukuti wawichemo imbeyu.20Pakawa awanavuli seveni awakwamba akasenda umwanthanda nukufwa akamuleka no mwana. 21uwachiwili akamuleka no mbeyu,,nuwachitatu wope nikawa uwonyene. 22Wonsi seveni wakinjiramo no kulekamo umwana nayumo. paumaliro umwangthanda wope akafwa 23.Pakuzguka pala winza wanyamuka umwanthanda akwinza ukuwa wawenu..?24Uyesu akalanda ukuti mukupuvya nkhani chifukwa mutamanyile amaka ga chiuwuta, 25Pala ayinza azguka kuwa kufwa kutawinza ukuwa ukusendaso pamo kusendwa kweni wakwinza ukuwa ngati wangelo.26kuyana na wakufwa wo wakwinza ukuzguka ka mutawazizge mu buku ilya mozesi inkhani iya chivwati, mo uchiwuta akalandira kwawuyo ukuti ne chiwuta uwa abrahamu chiwuta wa ayizeki, nu yakobe, 27Te ne chiwuta uwa wakufwa kwene awawum. mukupuvya sana.28Yumo u mulembi akinza akivwa ukuneneskana ; akenya ukuti uyesu awazgola ichete. akamuzgola,,ka dango wuli lyo lyakuzirwa pa gonsi,,? 29Uyesu akazgola chakuzirwa cho chakuti,, ivwa ISILAYELI imfumu chiwuta,, uchiwuta ali woka. 30umutemwe chiuta wako nu moyo wako wonsi nu muzimu wako 31wonsi na mahara gako gonsi na maka gako gonsi. idango ilya chiwili lyakuti,, ukwenera ukutemwa awapapi wako ngati mo ukuyitemwela weka patali idango ilyamwawo ilyakuchira paga.32Idango ilya chiwil lyakuti ukwenela ukutemwa awapapi wako ngati mo ukuyitemwera weka patali idango ilyamwawo ilyakuchila paga. Mulembi akati musambizi mwinza,, wanena nadi ukuti uchiuta ali weka pataliso uwamwawo pa wuyo. 33Umutemwe uchiuta nu moyo wako wonsi namaghanigha gako gonsi na maka umutemwe u mupapi wako ngati mo ukuyitemwezwa weka,, chakuzirwa sana ukusunga amadango gawiri aga ukuruska ukupereka insembe. 34Uyesu akanena ukuti umunthu yura azgola umwamahara po akamuuzga ukti,, utali ku wutali nu wufumu uwwa chiwuta,, nge anena ivi patakawaso na yumo wo akawaso na maka pa kufumba ifumbo ilya mwawo.35Nge uyesu akasambizga mu tempile akati,, chonicho awalembi wakuti uyesu akwinza ukuwa mumutundu uwa DEVETI ? Namaka aga muzimu umuzelu 36u deveti akati imfumu yikanena ni imfumu yane,,, ikala ku nyowe yane iya ndyero mupaka imbiche awarwani wako kuvinama vyako. 37Udeveti uwene ukuti imfumu po uyesu angawawuliwuli mwana uwa deveti,,? po iwumba ilikulu lukamuteghelezga nu kukondwa sana.38Mukusambizga kwakwe akati,,muchenjere na walembi wo wakutemwa ukujenda ni vyakuzwara ivitali nukulamuka ramuka mumisika. 39Wakutemwa ukwikala pavitengo ivya kuzirwa muma tempile na mumalo agakuchindikikwa muvikondwerero. 40Ukwene wakawapusika awanthanda awafwile,, po wakuputa iviputo vitali ukuti awanthu wawenye. awanthu awa wakwinza ukupocherera ichilango ichikulu.41Uyesu akikala pansi papipi nachakupelechelamo udolo mu tempile akawalorelaga po wakapelekeraga idolo. awanthu awinji awasambazi wakapelekaga izginji sana. 42Ukwene umwanthanda umufwili umupina akapeleka insawazga ziwiri.43Akawitizga awasambili wakwe nukuwuwawuzga ukuti,, NADI nkhulanda kwimwe ukuti mwanthanda uno apeleka ukulusya awanthu wonsi wowapeleka. 44Pakuti onsi wakapeleka ukuyana nu wasambazi wwa wo ukwene umofwile atagamo vyosi vyo akawa navyo.

Chapter 13

1Po uyesu akafuma mu tempile woka na wasambili wakwe akalanda kukwake akati..musambizi ennya ubwinza ubwa mabwe na mazenjelo, 2Uyesu akalanda akati,, ukwennya inyumba inkhulu izi,,? nalimo ibwe lyo likwinzukayala pamwanya palyamwawo likwinzu kugumuliwa.3Uyesu akika pa gamba ilya OLIVES umwakwennya ni temperi lya chiwuta,, upitala nu yakobe,yakobe, yohane, nu andileya wakamuuzichizga paluwanzi 4Tuwuzge vini ivi vikwinzuchitika li,,,? nomba choni chochikwinza ukulolesya ukuti inyengo yili papipi ukuti ivinthu viwombwa.5uyesu akamba kulanda nawo akati muchenjere sana patakawe uwawakupusika 6Awinji wande winze nukujenda mwizina lyane nekuti une neyuyo nakuwapusika awinji.7Nanthi mwivwa izgankhondo nivakwivwakwivwa ivya nkhondo mutakapasyanje awe vyonsi ivi vikwinza ukuchitika ukwene uwumaliro uchili kuchitika, 8Ichalo chikwinza ukulwanga nicharo chamwawo uwufumu nu wufumu uwamwawo kukwinzukuwa ivindindi mmalo aminji ninzala, uwu wo bwambilo ubwa nthamyo.9muchenjere wandi naye waye wawawiche kuwalozi,, po wakwinzukusyemphana muma tempile. mukwinza ukuyimilira pathanzi pawa lonzi na pa mafumu ngati wukaboni. 10Ukwene ivangeli likwenela ukuti liphalazgiche ku mitundu yonsi.11Pala wawakunga nukuwatwala mutakapasyanje nivi tukwinza ukulanda choni. munyengo, vyo mukunena vikwinza ukutwaliwa kwimwe,, temwemwe mukwinza ukulonda ukwene u muzimu umuzeru. 12Uwamwawo wamunthu akewinza pakuwika uwamwawo ukuti agojiwe nuyise nu mwana. awana wakwinza ukusambuchira awapapi ukuti wafwe. 13Ukwinza ukuwenjiwa nu munthu wonsi chifukwa chi zina lyane ukweni wonsi wo wajimba pawumaliro wakwinzukupona14Waje mukwinzu ukwennya icha wupopo ichakunyinza chimiliye pa malo go chiteneleye wo wali mu yudeya winze wachimbiliraje mu magamba 15wo wali munyumba winze wikale mu mono kusenda chimo ukuti wafumaje kunzi. 16Wo wali mu mugunda watakinze winze kunyumba nukusenda ivyakuzwara.17Soka kuwo wali nutukati nawo wa konsa awana. 18Muyiputaye ukuti vitakinze vichitiche munyengo ya chisiku . 19Inthamyo zgozikwinza izi zipalapala sana ukulusya zgonsi zgo zikawako munmsi iya pansi ukwamba po icharo chikapanjikaga mpaka ilero. po zitaulolekaso ngati izi. 20Peka peka nanthi uchiwuta angachepeskako amasiku.21Po nanthi yumo akwinza ukuwawuzga ukuti uyesu ali uku. olo yennya alikura mutakinze mugomezge. 22Awakilisitu awilenga ni nchimi izgalenga zikwinza nukupeleka ivimanyikwiro ivyaminthondwi ukuti wawapusiche, nanthi chamachitiko nawa kuseweka. 23Muchenjere zikwinza ukuwa nyengo izga wumaliro.2425Amanda agonyene ago pala inthamyo inkhuluizgo zgachilingannya, izuwa ukwinza ukupeleka uwuzeru. 26Po wakwinza ukwennya umwana uwa munthu akwinza ukufuma kumwanya na maka amakulu sana nu wuchindami. 27Po akwinza ukutuma awangero wakwe ukufuma ku nguto zgonsi folo ukwamba ku bwandilo uwwansi ukuwara ukufika na kumaliro uwwakumwanya.28Musambileko kwi kuyu nanthi lyamba ukusunda utu matundu mukumanya ukuti ichisiku chafika. 29Nanthi mukwennya ivi vikuchitika mumanye ukuti umwana wa munthu ali papipi.31Nadi nkhulanda kwimwe inkhuliro ino yitakwinza ukumala peka peka ivi vyachitika. kumwanya na pansi vikwinza ukumala. 30Ukwene ukuyana ni siku ilyo munyengo iyo pate wakumanya na wangero wakwe wo wakwikala kumwanya. 32Muchenjere chifukwa mutamanyile inyengo ya yakwinzira.33muchenjere chifukwa mutamanyiye inyengo yo akwinza. 34vikuyana nu munthu yo anyamuka uwulendo ukufuma panyumba nu kuleka u mulonda ukuti awanje amiso.35po muwe amisno chifukwa mutamanya umwenecho uwanyumba po akwinza chingawa cha mabwila, pangawa pakansi pa wusiku pamo po umukolwe uwakwamba akulira pamo pa nthachi. 36Pala anginza umwakubuchikizga atakinze awaje mugonile. 37Vyo nkhuwawuzga imwe nkhuneneska ku wonsi ukuti muwe aminso.

Chapter 14

1Lyo gachilingannia amanda gatatu lyo gachila ulwizgo lwa vakungw'ela vyo vite nindungo abasongo ba chalichi na bamanyi malango bakasandasandaga mo wangamulemela uyesu nukumugoga. 2pakuti ,wakatinji tutakamulema amanda aga lyizgo,ukuti pamo ivyongo vinganyamuka.3Po lyo ayikaye ku betaniya ,munyumba ya simoni lyo asindamila patebulo umwanthanda yumo akinza kwa yuyo na mafuta agamutengo agakununkhila aga nardo umwenecho akafwantha ijagi lila nukwitila amafuta gala pitwe. 4kwene pakaba bamo,bakafulwa ,wakumba ukulanda beka beka bakati ,chonicho angananganya bunubu amafuta. 5amafuta aga nge gangukazgika bulo nindalama izginji lumo amahandiledi gatatu nukubapa abakavu'' po bakamu dandawulila umwanthanda yula.6Loli uyesu akati,muleche choni cho mukumutamya?abanga ichinthu ichinza kwine. 7inyengo yonsi mukubanga nabakavu,eso ponsi po mwatemwa mungababombela ivyinza ,kwene ine mubanjenine awe. 8abomba cho angwenelela ukuti angabomba apakazga umubili wane po vichili vitachitisile. 9nadi nkhubabuzga ukuti konsi ko amazwi ga mulungu gakupalazgika muchalo umu ivi vikwizukukumbuskikaga nabanthu ngati chikumbusko.10Po uyudasi isikaliyoti,woka uwawawsambili bakwe akafumapo ukubalakubasongo ukuti amutwale munyowe zgabo. 11lyo abasongo bala bivwa ichi bakasechela nukumulanjizga ukuti inthi bamupe indalama akamba ukulondola imfwasi iyakuti amutwalile kubabo.12Pisiku ilyakwamba ilya chibama chochite nindungo, [uyesu] bakapanga upasaka ,abasambili bakwe bakamubuzga bakati,kokwi ko ukwanza tuye tunozgechele ukuti ulye i pasaka?. 13akatuma basambili bakwe babili nukubabuzga ukuti,balaji kukaya akakulu po umunthu yumo wo atwisile insontha yaminzi abala ukubaga,mumulandate . 14ko abala ayinjila munyumba mumubuzge umwenecho wa nyumba ukuti umusambizi ati ichipinda ichabalendo chane chili kwi?cho nguyulyelamo ipasaka nabasambili bane?15Abala ukuwalongozga ichipinda chakumwanya mubale mwambe ukusengannia kulanye. 16abasambili bakanyamuka nukubala kuthaya inkhulu , nukwaga vyosi ngati mo bakababuzgila,po po bakasengannia ichakulya cha pasaka mulanye.17Lyo kwila,akinza nabasambili 12. 18.lyo bikaye patebuio bakulya ,uyesu akati nadinadi nkhubabuzga wokanimwe nkhulya nawe akwizu kunthwala Iine. 19bonsi bakamba ukupezga ubwila, wokawoka wakamba ukumutazga ukuti,pamo nene.20Uyesu akabazgola akati,woka wimwe 12 wo tukulya nawo mbale uyonye. 21pakuti umwana wamunthu abwizukujenda ngati mo vikalembechela, loli manyi kwa wo umwana wamunthu anthwalichilako kwa yuyo chikuyemba ukuti nge atakapapwaga.22Lyo bakulya uyesu akasenda ichibama nukupyola nukuchimensula nukutwala ukubapa nakuti sendi,uno mubili wane mulye. 23akasenda kapu, nukusalifya nukubapa ,bonsi bakangw'ela. 24akababuzga akati,uno mudaba wamalajizgo udaba wo ayitika kubinji. 25nadi nkhubabuzga,nthakwizungw'elaso nimwe ivyakungw'ela ivyakuthona mpaka ubufumu bwa mulungu ubupya bwinze.26Po wakimba ulwimbo,wakajenda kwigamba lya olivesi. 27uyesu akababuzga akati, imwe mwensi mukwinza ukufulwa, vilembele ukuti nkhwinza ukugoga umudimi po ingozi zikwikusatana.28Nanthi ninza nanyamuka,nkhwinza ukubalongolela ku galileya. 29upetulo akatanda akati,napo bonsi bangafulwa ine nthakwiza ukufulwa awe.30Uyesu akalanda akati nadinadi nkhubabuzga ukuti ilero -eee lyo lilero , lyo umukolwe atalizike kabili ukwinza ukunkhana katatu. 31loli upetulo akati ,nanthi ningatwa poka niwe,nthangize inkhukanepo awe''bonsi wakalajizga bunubo.32wakinza ukumalo aga gesemane, uyesu akati kuwasambiri wakwe akati,, mwikale apanye po une nkhuya pakuputa. 33Akasenda petulosi, yakobe, nu yohane po akamba ukuwa nichitima nukuyimba. 34Akati ku wawo,, uwumoyo bwane buli ubwakutamika nkhani eso ukunsendera kunfwa.35Akati ajenda palimphi, uyesu akagwa akayiputa akati,, nanthi kukabanga kwamachitiko inyengo iyi yinchile kune. 36Akati, ABBA, ivinthu vyonsi vyamachitiko kwimwe, mufumyeko kwine, lori te kwanza kwane lori kukwinyu.37Akinza awaga awasambili wagonile, po akati ku petulosi, simoni, fwandi mugonile ? koti mwapotwa kuwa aminso pakanyengo kalimphi bulo ? 38Muwe aminso muputaje umwakuti muleke kuyinjira muchiyezgo ichi, umuzimu ukwanza lori u mubiri ukupotwa. 39Akaya sona nukwiputa, nukugwilisa amazgo goka.40Ati inza sona akabaga bagonile, chifukwa wakawa nu tulo twinji, watakamanya nacho wangamuzgola. 41Akinza sona inyengo yachitatu akati kwiwo, muchili pakuwona nukutunza ? kwamala, inyengo yafika, ennya umwana uwamunthu akupelekeka mu mwinyowe izga wakwananga, 42Nyamuchi, tubukaje, ennya yo akunitwara ali papipi.'43Lyo achili ukunena uyudasi woka wasambili akinza, po igulu linji likaba nawe, wasenda amalupanga, izinthonga, ukufuma kuwalongozgi wasongo, awamanyi malango nawasongo wa mu yuda. 44Po yo akamupeleka akawapa ichimanyiso, akati. yo naya pakumufyofyontha yo yuyo. muye mumuleme muwukaje nawo mu gadi. 45Lyo uyudasi akati afika mwaluwiroluwiro akinza kwa yesu nukuti, [RABBI] po akamufyofyontha. 46Po awanthu wala wakasenjerera kmwa yesu nukumulema.47Woka wiwo akimilira akasenda ulupanga wakwe nukudumula umulongonzi mukulu ikhutu. 48Uyesu akati kwiwo, mwinza ni zithonga na malupanga ngati ne chigawenga ? 49Po nkhawa nimwe amanda gonsi po nkhamanyiskaga mu temphire mutakandema. lori vyachitika ukuti amalemba ghakwaniliskike. 50Wonsi wo wakawa nu yesu wakachimbira nukumuleka weka.51Umunthu, wo akazwara amwenda wo wakamuzinjilizga akakonkhaga uyesu. akamuleka. 52Ukwene akaleka ivyakuzwara nukuchimbira inkhule.53Wakamutwara uyesu kuwaputi wasongo. ko wakakomana wasongo nawa manyi malango, 54Upetulosi akamulandata apataliko akaya injira muchipanga chamusofi songo. nukwikala poka nawalongozgi wo wakotaga umoto.55Po nomba wasongo na wa yuda wakalondaga ichisimichizgo kwa yesu ukuti wamugoge, lori watakamwaga. 56Chifukwa awinji wakinza na mawukaboni, ukwene mawukaboni gawo gatakazomerezgeka.57Bamo wakimilila nukulanda ivyilenga wakati. 58twamwivya akulanda akuti,ninganangannia intempeli nukuzengaso pamasiku gatatu . 59loli pope wataka batabwivyiska60Abasongo wala wakanyamuka beka nukulanda nuyesu beka nukumubuchizga wakati''ute nizgolo ?choni cho abanthu awa wakulanda kwiwe. 61akapuma atakazgolako nachimo ;akamubuzgaso akachibili akati we khilisitu,umwana wakusayiwa yula?. 62uyesu akati nene,mukwinza ukulonda nanthi ninza nikala kunyowe yamaka nukwinza nigulu lya kumwanya''.63Po usongo wa chalichi yula akalepula amalaya gakwe nukulanda ukuti choni cho tunganzaso ubukaboni ubunji. 64mwalola ivilumba vyakwe amaghanighani ginyu mukuti choni ?akwenela ukufwa. 65bamo wakamba ukumuduvulila nukulanda lota uwuwenu wo akukoma ,wakamuswilila amati, wakamusenda nukumukoma.66Lyo upetulo achili ali mulanye akalindukamo akambomboka walembi kala kakubala kwa petulo kukuti. 67upetulo akalanda weka kukamwenelazga kukati uyu wope akawa poka nuyesu uwa nazaleti?. 68loil akakana, nthakumannia pamo kuvyikiskapo nachimo vyo ukulanda po akinza afuma panzi umukolwe akalila.69Umulindu yula akamulolaso nukwamba ukulandaso kubo akumilila nawo umunthu uyu awawoka wa wo??. 70loli akakanaso , panyengo kansi wo wakumilila nawo wakamba ukulanda ukuti petulo''nadinye ulipoka nawo, pakuti nawe wowakugalileya.71Akamba ukuvyika weka mukwananga nukulapa;nukuti nthamanyile umunthu wo mukulanda uyo''. 72umukolwe mwalubilo akalila akabubili upetulo akakumbuka vyo uyesu akamuwuzgaga,ukuti umukolwe atalizile ulinkhana katatu ;akalila sana.

Chapter 15

1panzantchi nkhani waliska wasongo nawalongozgi nawalembi wakakumana poka pa chiwanza cha wonsi. wakamukunga nukufuma nawo kunzi po wakamutwala pilato. 2Upilato akamuwuzichizga, ka we ifumu iyawayuda ? akamuzgora,,mo mwanenera ; 3awaliska awasongo wakamusuksa mu vinthu ivynji sana,4Upilato akamuwuzichigzaso, utakumphaso izgolo? rola ivinthu ivyinji vyo wakukususya, 5Uyesu atakamuzgolapo upilato, po chikamuzizika.6Nomba panyengo yachikondwelero upilato akawelero ukufumya ukayidi woka, mukayidi wo mamulawa. 7po kukawako umunthu wakitwa baraba mu gadi akakunjika poka nawachigaluka wo ichigaluka chawo chikawa chakugoga. iwumba likinza kwa pilato po wakamba kuwuzga ukuti, 8awawombele ngati mwakuwawombelaga inyengo zgonsi,9Upilato akawazgola nukunena ka mukwanza ukuti imbafumizge imfumu iyawa yudah ? 10upilato akamanya ukuti awalisya awasongo wamutwala uyesu ichifukwa icha baraba, 11ukwene awaliska awasongo wakasonjelezga uwumba kuti awamizge u balaba. mumalo mwa yesu.12Upilato akawazgolaso akati, kanandi inthuwuli ni mfumu iya wayuda ? 13po wakapundilizgaso mukomerere.14upilato akanena kuwawo, wuwi uli wo awomba ? wakapundilizgaso sana wakati,, mukomere. 15pilato akanzaga akondweleske iwumba, akawasatulira ubaraba. po akati amusyempha uyesu akamuperaka wakamukomera.16awankhondo wakamusenda nukumutwara ku chiwanza chawo [ 17po wakitizga iwumba lyonsi irya wasilikali] wakamuzwika umukanjo po wakawalawa ichipewa ichaminvya nukumuzwalika kwitwe. 18po wakamba ukumulamuka ukuti mwakata imfumu iyawayuda.19po wakamukoma nitete nukumuswirira amata, po wakamufugamira . 20nge wamunyoza wakamuzura umukanjo wo wakamuzwika nukumuzwalika ivyakuzwara vyakwe, wakamusenda nukuwara ukumukomera. 21Umunthu umo usimoni waku kileni akinzaga ukufuma ku charu, akawa utata uwa alekizanda nu lufasi wakamuchichizga ukunyamula impinjika.22Awasilikali wakamutwara ku maro goga kwitika gologota amalo go gakuyana wulo nifupa irya kwitwe 23.wakamupa ipele lyo wakasanza na akamulembo akamila akakana ukung'wera. 24wakamupayika nukugawana ivyakuzwara vyakwe wonsi awasilikali wo wakawapo.25Ikawa nyengo iyachitatu po wakamukomereraga . 26umulando wo wakamugojera uyesu wukawa wakuti uyu yo mfumu iya wa yudah. 27wakamukomera nivigewenga viwiri, chimo chikawa kundyero chimo ku mongo 28.the scrip29Awanthu wo wakachilingannyaga para wakayinzaga amatwe gawo nukunena ukuti,, iwe ukati ungavongora itempire nukuzenga pa masiku gatatu, 30yiture weka nukwiskika pa mphinjika.31awaliksa awsongo nawalembi wope wakamuhoyelaga ,akaponoskaga awanji, ukwene atangayiponoska weka. 32muleche uyesu imfumu iya wa izilayele ayisiche pa mphinjika umwakuti twennye tugomezgeso . wo wakawakomerela poka nu yesu wope wakamunyoza.33Ukwamba muma sikisi ichisi chikinza akaya konsi mupaka muma nayini. 34inyengo iya muma fili okuloko uyesu akalira sana na mazgu agapamwanya sana ; ELOYI,ELOYI, lamasabakatani cho chikung'anamula ukuti, chiuta wane chiuta mwandechelerachi ? 35wamo wo wakimilira palanye wakivwa amazgugakwe nukulanda ukuti yenya, akumwitizga u ELIJA .36Umunthu yumo akachimbila nukudwivya insipanji mwipele iyakusasa nukumupa ukuti ang'wele. umunthu uyu akalanda, twenye pala u eliya ayande amwisye pamphinjika. 37po uyesu akalira nizwi irya pamwanya sana nukufwa. 38umwenda uwamu temphire ukazepuka ukwamba pamwanya mupaka pansi.39po usongo uwankhondo akimilira nukwenya mo uyesu akufwira akati; NADIDI uno akawa umwana uwa chiwuta. 40po pakawaso umwanthanda yumo wo akimilira pawutali. muwawo mukawa umaliya magadalena, maliya unyina uwa yakobe umugolo nu nyina uwa josefi. ] 41wakamulandata uyesu nge ali mu galireya nukumwavwa. awanthanda awinji wope wakinza nawo mu yelusalemu.42Nge ichamawwra chafika ikawa nyengo iyakusengannya izga isiku ilya kutuzga. 43uyosefe uwakukaya kaku alimatiya akinza. akawa munthu uwakuchindikika uwawalonzi akawuka kwa pilato nukulawa umuwiri uwa yesu. 44upilato akazizwa ukuti uyesu afwiye kale ; akamwitizga usongo uwa wasilikari ukuti a.uzge ukuti uyesu afuye.45u pilato nge ivwa kwa songo uwa nkhondo ukuti uyesu afuye akamwitichizga u yosefe ukuti asende umuwiri, 46uyosefe akakala umwenda nukumuvunjilizga uyesu akawala amuwika mudindi . 47maliya magadalena nu unyina uwa yosefe wakennya po waka syira uyesu.

Chapter 16

1Lyati lamala isiku ilya sabata umaliya magadalena u maliya u mayi wa yakobe nu salome wakakala ivyakununchira ukuti binze wapakazge umubili uwa yesu. 2Nindawi ndawi sana pi siku ilya kwamba ilya sabata bakawala ku dindi po izuwa likakwera.3Bakanenaga wekaweka ukuti wenu wo ayande atukunkhuzizge ibwe ukufuma pa mulyango wa pa dindi ? 4Lyo wenya bakaga ukuti ibwe lyafumapo56Wakinjira mwi dindi nukulora ukuti muli umunyamata wo akazwara umukanjo umuzeru wo akikala ku nyowe ya kalyera nukuti bakazizwa.6 Akanena nawo mutakazizwaje mukulondola uyesu uwaku nazaleti wo mukamukomelera pa mphinjika,, azgusile atali uku awe mulore ku malo ko bakamusunga. 7Ukwene bukaji kabuzge awasambili bakwe nu petulo ali munthanzi mwinyu ukuya GALILEYA, kula mwaya ukumwennya ngati mo akababuzizga.8Wakafumako nukufumamo mu dindi wakatetemaga nukuzizikika,, watakanena na kalikonsi ku munthu chifukwa bakawa ni lyoga,9Nindawindawi nkhani pi siku lya kwamba ilya sabata lyo azguka akalolechera suti kwa maliya magadalena wo akamufumya iviwanda seveni, 10akanyamuka nukuya ukuwawuzga bala wo akawa nawo, po wakaliraga nukudandawura uyesu, 11Wakivwa ukuti wamoyo nukuti akaloreka nu maliya ukwene watakitichizga.12Vyati vyachila ivi akaloleka mukalochero akupambana ku bawili po wakajendaga ukuya ukuya chikaya, 13Bakawuka nukuya kanena na wanji abasambili ukwene watakitizgicha.14Panthanzi pakwe u yesu akalolecha kubanji leveni lyo wakukumana pa chakulya apa akasuska chifukwa cha ku gomya miyoyo gabo nukusila afuma mu dindi, 15Akanena nawo ukuti wukaji ku chalo chonsi nukupalazga amazwi kuvilengiwa vyonsi, 16Wonsi wo ayitichizga nukuwawatizga ayande ayeluzgiche.17Ivimanyikwilo ivi vyande vi londole bo bitichigza mwizina lyane balifumya imizimu ibibi wande winze ba nene namalulimi agachilendo, 18Bande binze baleme injoka ni nyowe zgabo, nukuti napo wangagwera u poyisoni atalipanga nachimo kwiwo, wakwinza ukuwika zgawo pa walwale, balwale wakwinza kupola.19Lyo uyesu anena nawo akakwela ku mwanya nu kwikala ku nyowe iyakulyera iya chiuta, 20Awasambili wakafumapo nukwamba ukuphalazga kulikonsi, inyengo ino inyengo yino uyesu nabo nukusimichizga amazwi muvimanyikwilo vyo vikalorekaga,,,,AMEN